

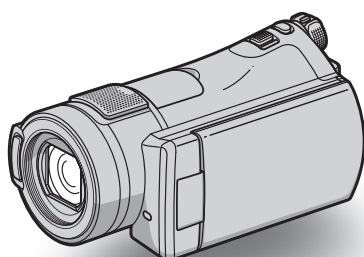
**SONY®**

***Cameră video digitală***

**HANDYCAM**

***Manual de instrucțiuni  
“Handycam Handbook”***

***HDR-CX6EK / CX7E / CX7EK***



**AVCHD**

 **MEMORY STICK™**

 **InfoLITHIUM™**  **H**  
SERIES

**HDMI**

© 2007 Sony Corporation

## Citiți aceste informații înainte de a utiliza camera video

Înainte de a acționa camera video, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare pe care vă recomandăm să îl păstrați pentru a putea fi consultat ulterior.

### Acest manual de instrucțiuni “Handycam Handbook”

Acest manual de instrucțiuni “Handycam Handbook” (pdf) vă pune la dispoziție informații detaliate cu privire la acționarea și manevrarea camerei video. Consultați și celălalt Manualul de instrucțiuni, tipărit, care v-a fost furnizat.

### Gestionarea cu ajutorul unui calculator a imaginilor înregistrate cu camera video.

Consultați “Picture Motion Browser Guide” stocat pe CD-ROM-ul furnizat.

### Tipuri de “Memory Stick” care pot fi utilizate pentru această cameră video

- Pentru înregistrarea filmelor, se recomandă folosirea unui card de memorie “Memory Stick PRO Duo” cu capacitatea de 512 MB sau mai mare, marcat cu unul dintre simbolurile:
  - MEMORY STICK PRO DUO (“Memory Stick PRO Duo”),
  - MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”).
- Garantăm buna funcționare a camerei dvs. video dacă folosiți o unitate de memorie “Memory Stick PRO Duo” de până la 8 GB.
- Consultați pagina 10 pentru a afla durata de înregistrare permisă de un card “Memory Stick PRO Duo”.

**“Memory Stick PRO Duo” / “Memory Stick PRO-HG Duo” : acest format poate fi utilizat cu această cameră video.**



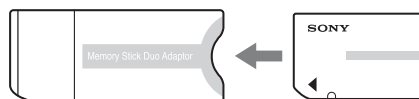
**“Memory Stick” : acest format nu se poate utiliza cu această cameră video.**



- În acest manual, ambele tipuri de carduri de memorie, “Memory Stick PRO Duo” și “Memory Stick PRO-HG Duo” sunt denumite “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu pot fi utilizate alte carduri de memorie în afară de cele anterior menționate.
- Cardurile “Memory Stick PRO Duo” pot fi utilizate numai cu echipamente compatibile cu “Memory Stick PRO”.
- Nu lipiți etichete sau alte autocolante pe “Memory Stick PRO Duo” sau pe adaptorul pentru “Memory Stick Duo”.

### Când folosiți un card “Memory Stick PRO Duo” la un echipament compatibil cu “Memory Stick”

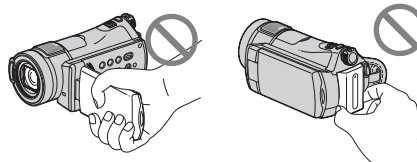
Trebuie să introduceți cardul “Memory Stick PRO Duo” într-un adaptor Memory Stick Duo.



Adaptor Memory Stick Duo

### Folosirea camerei

- Nu țineți camera de următoarele părți componente :



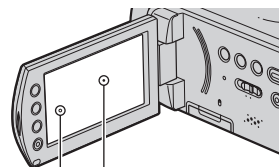
Ecranul LCD

Acumulator

- Camera video nu rezistă la praf, stropire sau udare. Consultați secțiunea “Legat de manevrarea camerei” (pag. 97).
- Pentru a evita deteriorarea cardului “Memory Stick PRO Duo” sau pierderea imaginilor conținute de acesta, câtă vreme este aprins indicatorul luminos POWER (pag. 20), nu efectuați nici una dintre următoarele operații :
  - nu decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video ;
  - nu supuneți camera la șocuri mecanice sau la vibrații.
- Când conectați camera dvs. video la un alt echipament prin intermediul unui cablu, aveți grijă să cuplați conectorul în poziția corectă. Dacă forțați conectarea în poziție greșită, este posibil ca terminalul să se deterioreze sau pot apărea disfuncționalități ale camerei.
- Cuplați cablul A/V la stația Handycam dacă doriți să utilizați camera împreună cu stația.
- Decuplați adaptorul de rețea de la stația Handycam, ținând cu mâinile atât stația, cât și conectorul CC.
- Aveți grijă să treceți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), când așezați camera video în stația Handycam sau când o detașați de aceasta.

### Note privind elementele de meniu, ecranul cu cristale lichide, vizorul și obiectivul

- Un element de meniu care apare de culoare gri nu este disponibil în condițiile curente de înregistrare.
- Ecranul LCD și vizorul sunt produse folosindu-se o tehnologie de înaltă precizie, astfel încât peste 99,99 % dintre pixeli sunt operaționali.  
Totuși, este posibilă existența unor minuscule puncte negre și / sau a unora luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) care să apară în mod constant pe ecranul LCD și în vizor. Aceste puncte apar în mod normal în procesul de fabricație și nu afectează în nici un fel imaginea înregistrată.



Punct alb, roșu,  
albastru sau verde

- Expunerea ecranului LCD, a vizorului sau a obiectivului la lumină solară directă o perioadă îndelungată de timp poate conduce la apariția unor disfuncționalități.
- Nu îndreptați camera de luat vederi direct spre soare. Există posibilitatea ca astfel să se deterioreze aparatul. Înregistrați imagini ale soarelui în condiții de luminozitate scăzută, cum ar fi în amurg.

### Despre alegerea limbii

- Interfețele de ecran pot apărea în diverse limbi pentru a explica procedurile de acționare a camerei. Alegeți limba care să fie folosită la afișare înainte de a utiliza camera, dacă este necesar (pag. 21).

### Note privind înregistrarea

- Înainte de a începe să înregistrați, testați această funcție pentru a fi siguri că imaginea și sunetul sunt înregistrate fără probleme.
- Nu se acordă despăgubiri chiar dacă nu s-au putut efectua înregistrări sau redări de imagini din cauza unor disfuncționalități ale camerei video, ale mediului de stocare a informațiilor etc.
- Sistemul TV color poate diferi în funcție de țară / regiune. Pentru a viziona înregistrările dvs. la televizor, este necesar un aparat TV în sistem PAL.
- Programele de televiziune, filmele, casetele video precum și alte materiale se pot afla sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate să contravină legii drepturilor de autor.

*continuă...*

### **Note privind redarea cu alte echipamente a imaginilor înregistrate**

- Pentru a putea vizualiza imaginile HD (înaltă definiție) de pe cardul “Memory Stick PRO Duo” cu alte echipamente, acestea trebuie să fie compatibile cu formatul AVCHD. În caz contrar, nu veți putea vedea imaginile.

### **Înregistrarea tuturor datelor dvs. de imagine**

- Pentru a evita pierderea datelor, aveți grijă să înregistrați toate imaginile pe un suport extern. Vă recomandăm să înregistrați datele de imagine pe un disc DVD-R, folosind calculatorul personal (pag. 46). Puteți totodată să înregistrați datele cu un aparat video sau cu un recorder DVD/HDD (pag. 53).
- Vă sfătuim să efectuați în mod regulat copii de siguranță ale imaginilor, după fiecare înregistrare.

### **Remarci cu privire la acumulator / la adaptorul de rețea**

- Pentru a evita apariția de disfuncționalități, dacă indicatorul luminos de acces este aprins, nu efectuați următoarele operații :
  - decuplarea acumulatorului ;
  - decuplarea adaptorului de rețea (câtă vreme camera funcționează fiind alimentată cu o sursă exterioară) ;
  - scoaterea cardului de memorie “Memory Stick PRO Duo”.
- Demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea numai după ce comutatorul POWER este trecut în poziția OFF (*oprit*).

### **Note privind utilizarea acestui manual de instrucțiuni**

- Imaginile interfețelor afișate pe ecranul LCD prezentate, cu scop ilustrativ în acest manual, sunt preluate cu ajutorul unei camere foto digitale și din acest motiv pot diferi de ceea ce vedeți dvs. în realitate.
- Design-ul și specificațiile pentru suportul media și pentru alte accesorii pot fi modificate fără să fiți avizați.

### **Note privind obiectivul Carl Zeiss**

Camera dvs. este dotată cu un obiectiv Carl Zeiss, obținut prin colaborarea dintre Carl Zeiss, din Germania, și Compania Sony, și care produce imagini de înaltă calitate.

Acesta se supune sistemului de măsură MTF pentru camere video și oferă o calitate specifică lentilelor Carl Zeiss.



Obiectivul camerei dvs. este acoperit cu un strat T\* care diminuează reflexiile nedorite și asigură o reproducere fidelă a culorilor.

*\* MTF este un acronim pentru Funcția de Transfer de Modulație. Valoarea numerică reprezintă cantitatea de lumină provenită de la subiect care intră în obiectiv.*

# CUPRINS

Citiți aceste informații înainte de a utiliza camera video .....	2
Exemple de subiecte și soluțiile corespunzătoare pentru înregistrare .....	7

## Plăcerea de a utiliza camera video

Procedura de lucru .....	8
Meniurile “  HOME” și “  OPTION” – pentru a profita de avantajele a două tipuri de meniuri .....	12

## Pregătire


Pasul 1: Verificarea accesoriilor furnizate .....	15
Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului	16
Pasul 3 : Pornirea alimentării și stabilirea datei și a orei exacte ..	20
Alegerea altei limbi pentru afișarea pe ecran .....	21
Pasul 4 : Reglaje personalizate ale camerei .....	22
Pasul 5 : Introducerea unui “Memory Stick PRO Duo” în aparat .....	23

## Înregistrare / Redare


Înregistrarea / redarea cu ușurință (Easy Handycam) .....	25
Înregistrare .....	29
Zoom (mărire) .....	31
Înregistrarea unui sonor mai pregnant (înregistrare pe 5,1 canale cu efect de învăluire) .....	31
Folosirea blițului .....	32
Înregistrarea la calitate superioară de fotografie în cursul filmării (Dual Rec) .....	32
Înregistrarea în spații întunecate (NightShot) .....	33
Reglarea expunerii în cazul subiectelor poziționate contra luminii .....	33

Înregistrarea în modul oglindă .....	33
Înregistrarea cu încetinitorul a acțiunilor desfășurate rapid (SMTH SLW REC) .....	34
Redare .....	35
Redarea pornind de la un portret (Index de protrete) .....	38
Utilizarea funcției de mărire la redare	38
Căutarea după dată a imaginilor dorite (Data index) .....	39
Redarea unei serii de fotografii (Succesiune de imagini) .....	39
Redarea imaginilor la un televizor ...	40
Stocarea imaginilor .....	46

## Montaj







<b>Categoria  (OTHERS - Altele) ..</b>	<b>47</b>
Ștergerea imaginilor .....	47
Divizarea unui film .....	49
Crearea Listei de redare .....	50
Copierea imaginilor cu un aparat video sau cu un recorder DVD / HDD .	53
Imprimarea imaginilor înregistrate (Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge) .....	55

## Utilizarea suportului de înregistrare

<b>Categoria  (MANAGE MEMORY STICK - gestionarea memoriei cardului Memory Stick) .....</b>	<b>57</b>
Formatarea cardului “Memory Stick PRO Duo” .....	57
Consultarea informațiilor de pe “Memory Stick PRO Duo” .....	58
Repararea fișierului ce conține baza de date cu imagini .....	59

continuă...

## Personalizarea camerei video

<b>Operații posibile cu categoria  (SETTINGS - reglaje) din meniul</b>	
<b> HOME</b> .....	60
Folosirea meniului HOME .....	60
Lista elementelor de reglaj pentru categoria  (SETTINGS) .....	61
<b>Reglaje pentru filme</b> .....	62
(Elemente de reglaj pentru înregistrarea filmelor)	
<b>Reglaje pentru fotografii</b> .....	66
(Elemente de reglaj pentru înregistrarea fotografiilor)	
<b>Reglaje de vizualizare a imaginilor</b> .....	68
(Elemente de reglaj pentru particularizarea afișării)	
<b>Reglaje de sunet / ecran</b> .....	69
(Elemente de reglaj pentru personalizarea semnalului sonor și a ecranului)	
<b>Reglaje legate de ieșirea semnalului</b> .....	70
(Elemente de reglaj pentru conectarea altor echipamente)	
<b>Ceas /  Limbă</b> .....	71
(Elemente de reglaj pentru stabilirea orei și a limbii folosite)	
<b>Reglaje generale</b> .....	72
(Alte elemente de reglaj)	
<b>Activarea funcțiilor folosind Meniul </b>	
<b>OPTION</b> .....	73
Folosirea Meniului OPTION .....	73
Elemente pentru înregistrare din meniul OPTION .....	74
Elemente pentru redare din meniul OPTION .....	74
<b>Reglajele funcțiilor din Meniul </b>	
<b>OPTION</b> .....	75

## Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor .....	80
Indicatoare și mesaje de avertizare .	88

## Informații suplimentare

Utilizarea camerei video în străinătate .....	91
Structura de fișiere și directoare de pe cardul "Memory Stick PRO Duo" 93	
Întreținere și măsuri de precauție ....	94
Despre formatul AVCHD .....	94
Despre "Memory Stick" .....	94
Despre acumulatorul "InfoLITHIUM". .....	96
Despre x.v. Color .....	97
Despre manevrarea camerei video .	97

## Referințe

Identificarea părților și a butoanelor	102
Indicatoarele afișate în cursul înregistrării / redării .....	108
Glosar .....	110
Index .....	111

# Exemple de subiecte și soluțiile corespunzătoare pentru înregistrare

## Verificarea poziției la golf



- ▶ SMTH SLW REC (*Înregistrarea cu încetinitorul a acțiunilor desfășurate rapid*) ..... 34

## Înregistrarea de fotografii în cursul filmării



- ▶ Dual Rec (*Înregistrare duală*) ... 32

## Prim-planuri cu flori



- ▶ PORTAIT (*Portret*) ..... 77
- ▶ FOCUS (*Focalizare*) ..... 75
- ▶ TELE MACRO (*Prim-planuri la distanță*) ..... 75

## Focalizarea asupra câinelui aflat în partea stângă a ecranului



- ▶ FOCUS (*Focalizare*) ..... 75
- ▶ SPOT FOCUS (*Focalizare punctuală*) ..... 75

## Obținerea unei înregistrări bune pe o pârtie de schi sau pe o plajă



- ▶ Backlight (*Subiect poziționat contra luminii*) ..... 33
- ▶ BEACH (*Plajă*) ..... 77
- ▶ SNOW (*Zăpadă*) ..... 77

## Un copil pe scenă aflat sub lumina reflectoarelor



- ▶ SPOTLIGHT (*Proiector*) ..... 77

## Focuri de artificii



- ▶ FIREWORKS (*Focuri de artificii*) 77
- ▶ FOCUS (*Focalizare*) ..... 75

## Un copil adormit într-un spațiu slab luminat



- ▶ NightShot (*Înregistrare în spații întunectate*) ..... 33
- ▶ COLOR SLOW SHTR ..... 78

## Procedura de lucru

### ► Pregătirea (pag. 15)

- Pentru detalii legate de cardul de memorie “Memory Stick PRO Duo” pe care îl puteți utiliza pentru această cameră video, consultați pagina 11.



### ► Înregistrarea cu ajutorul camerei video (pag. 29)

- Pe “Memory Stick PRO Duo” pot fi stocate atât filme, cât și fotografii.
- Puteți selecta pentru calitatea imaginii : HD (întă definiție) sau SD (definiție standard) (pag. 62).



#### Imagini de calitate HD (*întă definiție*)

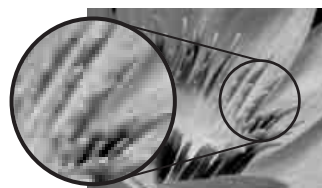
#### Imagini de calitate SD (*definiție standard*)

##### Înregistrate în format AVCHD



Rezoluția imaginii : de circa **3,75** ori mai mare față de varianta SD (definiție standard)

##### Înregistrate în format MPEG2



Sunt înregistrate imagini având calitatea corespunzătoare SD (definiție standard)

#### ⚡ Notă

- Camera dvs este compatibilă cu standardul “1440×1080/50i” al formatului AVCHD (pag. 94). În acest manual, formatul “AVCHD 1080i” este abreviat ca “AVCHD” cu excepția cazului în care este descris mai detaliat.

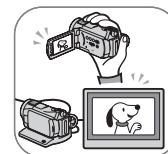




### ► Redarea imaginilor (pag. 35)

#### ■ Vizualizarea pe ecranul unui televizor cu înaltă definiție (pag. 40).

Puteți viziona filme cu calitate HD (înaltă definiție) a imaginilor, aceleași cu cea la care au fost înregistrate.



#### ■ Vizualizarea pe ecranul unui televizor fără înaltă definiție (pag. 40).

Puteți viziona filme înregistrate la calitate HD (înaltă definiție) a imaginilor, însă care vor fi convertite la calitate SD (definiție standard).

#### 🔌 Note

- Pentru vizualizarea cu alte aparate a imaginilor de înaltă definiție (HD) de pe “Memory Stick PRO Duo”, acestea trebuie să fie compatibile cu formatul AVCHD. În caz contrar imaginile nu vor putea fi vizionate.
- Este posibil ca anumite aparate compatibile cu formatul AVCHD să nu poată citi cardul “Memory Stick PRO Duo”.

#### 💡 Observație

- Puteți consulta [TV CONNECT Guide] (pag. 40) care este afișat fie pe ecranul televizorului, fie pe cel al camerei video.

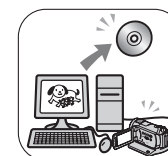


### ► Stocarea imaginilor înregistrate (pag. 46)

#### ■ Stocarea imaginilor pe un disc, folosind calculatorul.

#### ■ Importul imaginilor pe un calculator.

#### ■ Copierea imaginilor cu un aparat video sau cu recordere DVD/HDD (pag. 53).



#### 💡 Observații

- Puteți reda cu ajutorul calculatorului filmele cu imagini de calitate HD (înaltă definiție), folosind aplicația “Picture Motion Browser” (furnizată),
- Consultați “Picture Motion Browser Guide” de pe discul CD-ROM furnizat cu privire la gestionarea imaginilor folosind un calculator.

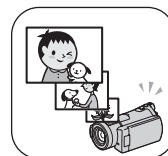


### ► Ștergerea imaginilor

Nu puteți înregistra imagini noi pe cardul “Memory Stick PRO Duo” dacă acesta este complet ocupat.

Ștergeți datele de imagine care au fost stocate anterior pe un calculator sau pe disc, pornind de la “Memory Stick PRO Duo”.

Dacă ștergeți imagini care au fost înregistrate pe un alt suport, veți putea înregistra noi imagini în spațiul liber de pe “Memory Stick PRO Duo”.



■ Ștergerea imaginilor selectate (pag. 47).


■ Ștergerea tuturor imaginilor ([] FORMAT), pag. 57).

## Durata disponibilă pentru înregistrarea filmelor

Durata disponibilă pentru înregistrarea filmelor depinde de capacitatea cardului “Memory Stick PRO Duo” și de modul de înregistrare (pag. 62).

Durata de înregistrare aproximativă (minimă), exprimată în minute

	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
<b>Calitatea imaginii HD (înalță definiție)</b>					
AVCHD 15M (XP) <i>calitatea cea mai înaltă</i>	3* (3)	7 (7)	15 (15)	30 (30)	60 (60)
AVCHD 9M (HQ) <i>înalță calitate</i>	6 (4)	10 (10)	25 (20)	55 (40)	115 (80)
AVCHD 7M (SP) <i>calitate standard</i>	8 (6)	15 (10)	35 (25)	65 (45)	140 (100)
AVCHD 5M (LP) <i>redare îndelungată</i>	10 (8)	20 (15)	45 (35)	85 (70)	175 (145)
<b>Calitatea imaginii SD (definiție standard)</b>					
SD 9M (HQ) <i>înalță calitate</i>	6 (5)	10 (10)	25 (25)	55 (50)	115 (100)
SD 6M (SP) <i>calitate standard</i>	10 (5)	20 (10)	40 (25)	80 (50)	170 (100)
SD 3M (LP) <i>redare îndelungată</i>	15 (10)	40 (25)	80 (55)	160 (105)	325 (215)

\* Dacă durata de înregistrare disponibilă (rămasă) scade sub 5 minute, este afișat simbolul  (pag. 88).

### **Observație**

- Cifrele, cum ar fi 15 M și 9 M, care apar în tabel, reprezintă viteza medie de transfer. M reprezintă Mbps.

## **Carduri de memorie “Memory Stick” compatibile cu camera**

- Pentru înregistrarea filmelor, se recomandă folosirea unui card de memorie “Memory Stick PRO Duo” cu capacitatea de 512 MB sau mai mare, marcat cu unul dintre simbolurile:
  - MEMORY STICK PRO DUO (“Memory Stick PRO Duo”),
  - MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”).
- Garantăm buna funcționare a camerei dvs. video dacă folosiți o unitate de memorie “Memory Stick PRO Duo” de până la 8 GB.
- Consultați adresa următoare pentru a afla cardurile “Memory Stick” compatibile cu camera dvs. video :  
<http://www.sony.net/memorystick/supporte/>
- Consultați pagina 66 pentru a afla numărul de fotografii ce pot fi înregistrate.
- Puteți înregistra filme cu cel mult 3.999 scene la înaltă definiție (HD), respectiv 9.999 scene la calitate standard (SD).

Camera utilizează formatul VBR (viteză de transfer variabilă) pentru a ajusta automat calitatea imaginii astfel încât să corespundă scenelor înregistrate. Această tehnologie cauzează fluctuații ale duratei de înregistrare pe “Memory Stick PRO Duo”. Filmele care conțin imagini în mișcare rapidă și de complexitate ridicată sunt înregistrate la viteză de transfer mai mare, reducându-se astfel durata generală de înregistrare.

## Meniurile “🏠 HOME” și “☰ OPTION”

– pentru a profita de avantajele a două tipuri de meniuri

**Meniul “🏠 HOME MENU” – punctul de pornire pentru toate operațiile realizate cu camera dumneavoastră video**

❓ (HELP)

Este afișată descrierea elementului de meniu respectiv (pag. 13).



Categorie

### ► Categoriile și elementele meniului HOME

#### Categoria 📷 (CAMERA)

Element meniu	pagina
MOVIE* ( <i>film</i> )	30
PHOTO* ( <i>foto</i> )	30
SMT H SLW REC	34

#### Categoria 🖼️ (VIEW IMAGES)

Element meniu	pagina
VISUAL INDEX* ( <i>vizualizare index</i> )	35
📄 INDEX*	36
👤 INDEX*	38
PLAYLIST ( <i>listă de redare</i> )	50

#### Categoria 🗂️ (OTHERS)

Element meniu	pagina
DELETE* ( <i>ștergere</i> )	47
EDIT ( <i>montaj</i> )	49
PLAYLIST EDIT ( <i>editarea listei de redare</i> )	50
PRINT ( <i>imprimare</i> )	55
COMPUTER ( <i>calculator</i> )	47
TV CONNECT Guide*	40

#### Categoria 🗑️ (MANAGE MEMORY STICK)

Element meniu	pagina
🗑️ FORMAT* ( <i>formatare</i> )	57
📄 INFO ( <i>informații</i> )	58
REPAIR IMG. DB F. ( <i>repararea fișierului cu baza de date cu imagini</i> )	59

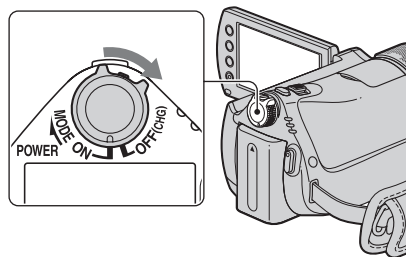
#### Categoria 🛠️ (SETTINGS)\*

Pentru a personaliza camera video (pag. 60)\*.

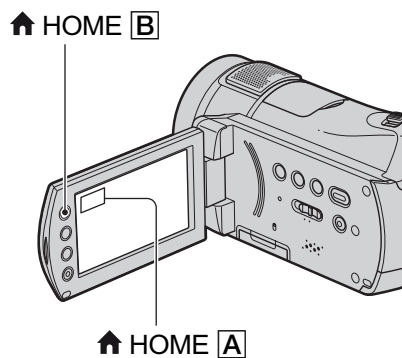
\* Puteți regla aceste elemente și în modul simplificat de funcționare (pag. 25). Pentru elementele disponibile din categoria 🛠️ (SETTINGS), consultați pag. 61.

## Utilizarea Meniului HOME

- 1 În timp ce apăsați butonul verde în centru, rotiți comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată pentru a porni alimentarea.



- 2 Apăsați **↑** (HOME) **[A]** (sau **[B]**).



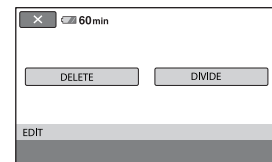
- 3 Atingeți simbolul categoriei pe care vreți să o folosiți.

Exemplu : Categoria (OTHERS).



- 4 Atingeți opțiunea dorită.

De exemplu : [EDIT]



- 5 Pentru acționarea în continuare a camerei, urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Pentru ca interfața HOME MENU să nu mai fie afișată

Apăsați **[X]**.

► Când doriți să aflați detalii legate de funcția fiecărui element din meniul HOME – apăsați la documentația HELP

- 1 Apăsați **↑** (HOME).

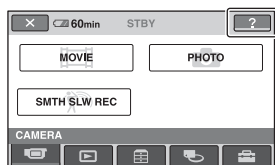
Este afișat meniul HOME.



---

## 2 Atingeți [?] (HELP).

Partea de jos a butonului [?] (HELP) devine portocalie.



---

## 3 Atingeți elementul relativ la care vreți să obțineți informații suplimentare.



Când atingeți un element, pe ecran este afișată explicația corespunzătoare acestuia.

Pentru a aplica opțiunea, atingeți [YES]; în caz contrar, atingeți [NO].

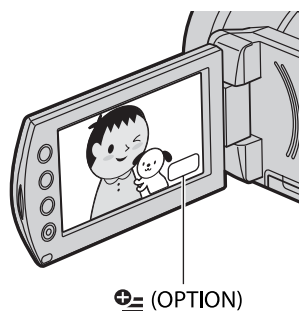
---

### Pentru a dezactiva documentația HELP

Atingeți din nou [?] (HELP) la pasul 2.

## Utilizarea Meniului OPTION

La o simplă atingere a ecranului în cursul înregistrării sau redării, sunt afișate funcțiile disponibile la momentul respectiv. Veți găsi ușor de realizat diferite reglaje. Consultați pag. 73 pentru detalii suplimentare.



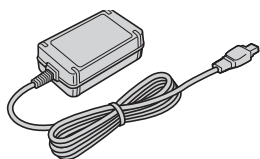
 (OPTION)

## Pregătire

# Pasul 1 : Verificarea accesoriilor furnizate

Verificați dacă următoarele accesorii v-au fost furnizate împreună cu camera video. Numărul care apare în prima paranteză indică numărul de elemente furnizate.

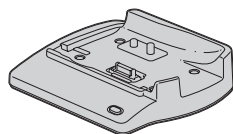
### Adaptor de rețea (1) (pag. 16)



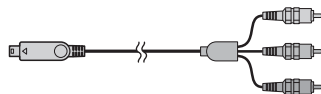
### Cablu de alimentare (1) (pag.16)



### Stație Handycam (1) (pag. 16, 105)



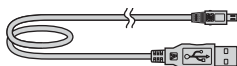
### Cablu video pe componente (1) (pag. 42)



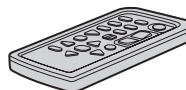
### Cablu de conectare A/V (1) (pag. 42, 53)



### Cablu USB (1) (pag. 55)

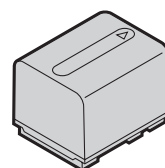


### Telecomandă (1) (pag. 106)



Conține deja o baterie tip pastilă, cu litiu.

### Acumulator reîncărcabil NP-FH60 (1) (pag. 16, 96)



### Adaptor cu 21 pini (pag. 45)

Numai pentru modelele care au marcajul  $\zeta\zeta$  în partea de jos a carcasei.

### CD-ROM ce conține "Handycam Application Software" (1)

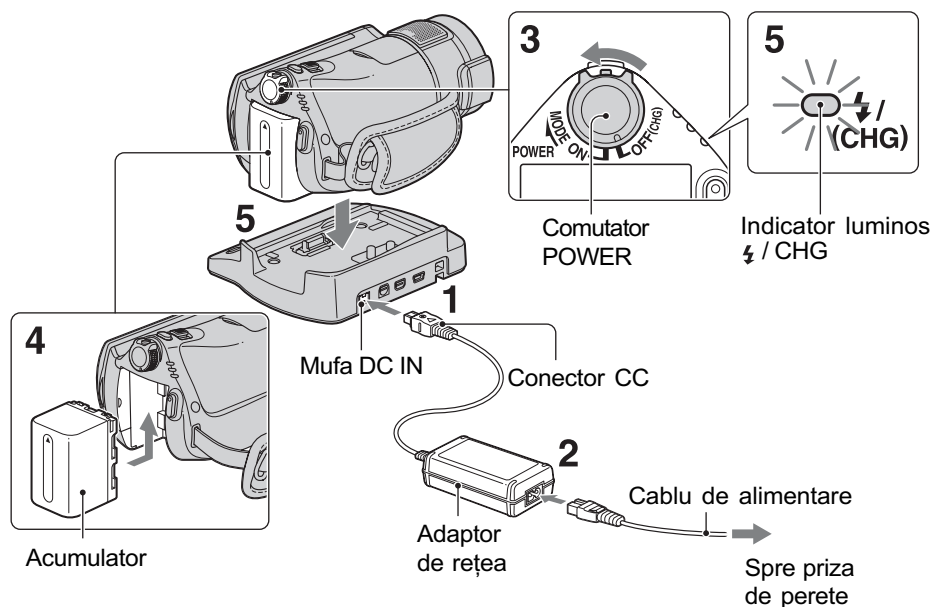
- Aplicație software : Picture Motion Browser
- Picture Motion Browser Guide
- Manual de instrucțiuni Handycam Handbook (acest manual)

### Manual de instrucțiuni (tipărit) (1)

### HDR-CX6EK / CX7EK

"Memory Stick PRO Duo" de 4 MB (1) (pag.23)

## Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului



Puteți încărca acumulatorul tip "InfoLITHIUM" (seria H) (pag. 96) după ce îl atașați la camera dvs. video.

### Notă

- Camera dvs. funcționează numai cu un acumulator "InfoLITHIUM", seria H.

**1** Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a stației Handycam. Aveți grijă ca marcajul ▲ de pe conectorul CC să fie îndreptat în sus.

**2** Conectați cablul de alimentare la adaptorul de rețea și la o priză de perete.

**3** Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată, până ce ajunge în poziția OFF (CHG) (poziția de bază - implicită).

**4** Montați acumulatorul glisându-l în direcția indicată de săgeată, până ce se aude un clic.

**5** Așezați camera în stația Handycam, în poziție stabilă, așa cum este prezentat în imaginea de mai sus, apoi introduceți-o corect și complet în stație. Indicatorul ⚡ / CHG (încărcare) devine luminos și începe încărcarea. Când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul ⚡ / CHG (încărcare) se stinge.

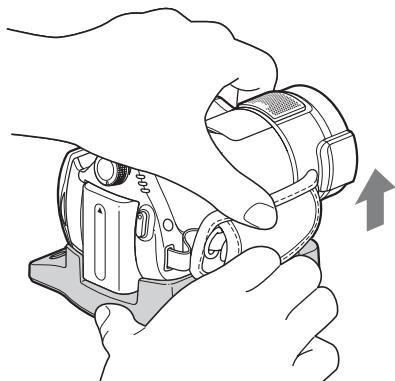
### Notă

- Când așezați camera în stația Handycam, închideți capacul mufelor DC IN.



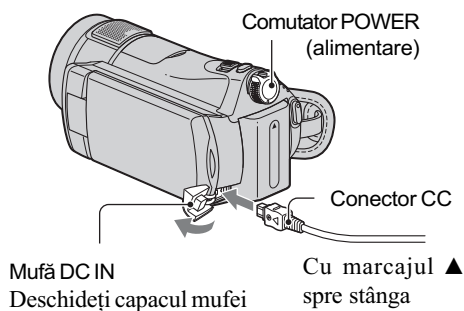
### Pentru a detașa camera video de stația Handycam

Opriiți alimentarea, apoi detașați camera video de stația Handycam, prinzând ambele echipamente cu mâinile.



### Pentru a încărca acumulatorul folosind numai adaptorul de rețea

Opriiți alimentarea, apoi conectați adaptorul de rețea direct la mufa DC IN a camerei video.

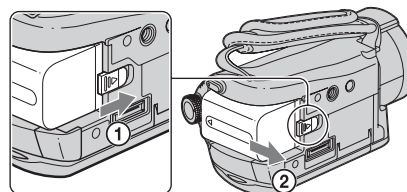


#### Notă

- Decuplați adaptorul de rețea de la mufa DC IN, prinzând cu mâinile atât camera video, cât și conectorul CC.



### Pentru a detașa acumulatorul

Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG). Glisați pârghia BATT de eliberare a acumulatorului și detașați acumulatorul.



Pârghie BATT de eliberare a acumulatorului

#### Notă

- Când decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea, aveți grijă ca indicatoarele luminoase  (film) /  (foto) să fie stinse (pag. 20).

### La depozitarea acumulatorului

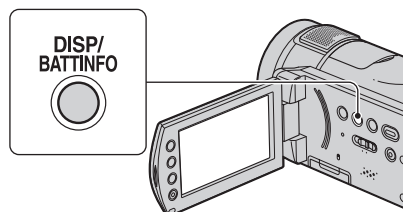
Descărcați complet acumulatorul înainte de a-l depozita pentru o perioadă îndelungată de timp (consultați pagina 97 pentru detalii legate de depozitare).

### Pentru a utiliza ca sursă externă de alimentare o priză

Realizați aceleași conexiuni ca în cazul încărcării acumulatorului. În această situație energia acumulatorului nu va mai fi consumată.

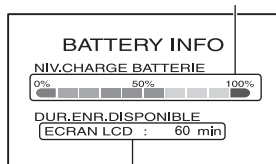
### Pentru a verifica autonomia rămasă a acumulatorului (Battery Info - informații legate de acumulator)

Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), apoi apăsați DISP / BATT INFO.



După o perioadă de timp, sunt afișate -pentru circa 7 secunde- perioada aproximativă cât mai puteți înregistra și informațiile legate de acumulator. Puteți vizualiza informațiile legate de acumulator timp de 20 de secunde apăsând din nou butonul DISP / BATT INFO câtă vreme aceste informații sunt afișate.

Energia rămasă a acumulatorului (aproximativă)



Capacitatea de înregistrare (aproximativă)

### Durata încărcării

Durata aproximativă de timp, exprimată în număr de minute, necesară încărcării complete a unui acumulator total descărcat.

Tip acumulator	Perioadă de timp
NP-FH50	135 min.
NP-FH60 (furnizat)	135 min.
NP-FH70	170 min.
NP-FH100	390 min.

### Durata înregistrării

Durata aproximativă de timp, exprimată în minute, în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

“HD” (înalță definiție) reprezintă imagini la înaltă calitate și “SD” (definiție standard) reprezintă imagini la calitate standard.

Unitate de măsură : minute

Tip acumulator	Durata înregistrării continue		Durata înregistrării obișnuite*	
	HD	SD	HD	SD
Calitatea imaginii				
NP-FH50	70 75	80 85	35 35	40 40
NP-FH60 (furnizat)	95 100	110 115	45 50	55 55
NP-FH70	155 160	180 185	75 80	90 90
NP-FH100	360 370	405 415	180 185	200 205

\* Durata înregistrării obișnuite reprezintă numărul de minute disponibile când perioadele de înregistrare alternează cu operații de pornire/oprire a înregistrării, de pornire/oprire a alimentării și de mărire.

### Notă

- Toate perioadele de timp sunt măsurate în următoarele condiții :
  - modul de înregistrare : SP
  - [INDEX] : [OFF],
  - iluminarea ecranului LCD
    - Rândul de sus : Când ecranul LCD este pornit [ON].
    - Rândul de jos : Când ecranul LCD este oprit [OFF].

### Durata redării

Durata aproximativă de timp exprimată în minute în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

“HD” (înalță definiție) reprezintă imagini la înaltă calitate și “SD” (definiție standard) reprezintă imagini la calitate standard.

Unitate de măsură : minute

Tip acumulator	Ecran LCD pornit*	
	HD	SD
Calitatea imaginii		
NP-FH50	120	140
NP-FH60 (furnizat)	160	190
NP-FH70	255	300
NP-FH100	580	680

\* Când ecranul LCD este pornit.

### Despre acumulator

- Înainte de a schimba acumulatorul, puneți comutatorul POWER în poziția OFF(CHG) și opriți indicatoarele luminoase (film) / (foto).
- Indicatorul / CHG (încărcare) luminează intermitent în timpul încărcării sau informațiile legate de acumulator (pag. 17) nu sunt corect afișate în următoarele condiții:
  - acumulatorul nu este corect montat,
  - acumulatorul este deteriorat,
  - acumulatorul este complet descărcat (Numai pentru informații despre acumulator).

- Acumulatorul nu va furniza energie câtă vreme adaptorul de rețea este cuplat la mufa DC IN a camerei sau a Stației Handycam, chiar dacă ștecărul cablului de alimentare este decuplat de la priză.
- Când atașați o sursă de lumină video (opțională), se recomandă să utilizați un acumulator tip NP-FH70 sau NP-FH100.
- Nu recomandăm folosirea unui acumulator tip NP-FH30, care permite doar înregistrări sau redări de scurtă durată cu această cameră video.

### **Despre duratele încărcării, înregistrării și redării**

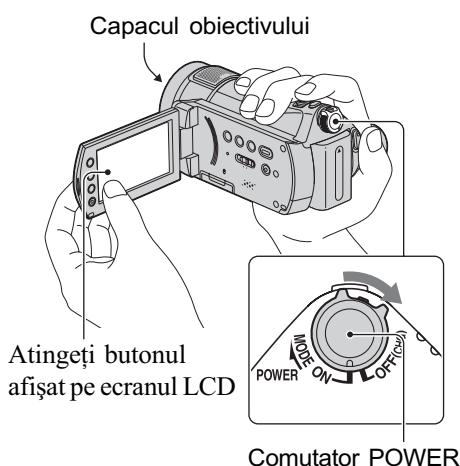
- Duratele sunt măsurate la o temperatură a mediului ambiant de 25°C. (Se recomandă o temperatură cuprinsă între 10°C și 30°C).
- Durata disponibilă pentru înregistrare și redare va fi mai scurtă dacă folosiți camera la temperaturi scăzute.
- Autonomia camerei la înregistrare / redare va fi mai redusă în funcție de condițiile în care folosiți camera.

### **Despre adaptorul de rețea**

- Când folosiți adaptorul de rețea, cuplați-l la o priză aflată în apropiere. În cazul în care apar disfuncționalități când folosiți adaptorul, întrerupeți imediat alimentarea decuplând ștecărul de la priza de perete.
- În timpul folosirii nu puneți adaptorul de rețea în spații înguste, cum ar fi între mobilă și perete.
- Nu scurtcircuitați conectorul de curent continuu (DC) al adaptorului de rețea sau bornele acumulatorului cu obiecte metalice deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Cu toate că este oprită, camera video este în continuare alimentată cu energie cât timp este cuplată la priză prin intermediul adaptorului de rețea.

## Pasul 3 : Pornirea alimentării și stabilirea datei și orei exacte

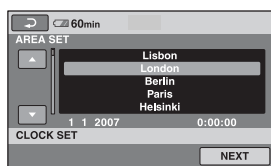
Potrivii data și ora când folosiți camera pentru prima dată. Dacă nu reglați data și ora, interfața [CLOCK SET] (*potrivirea ceasului*) va fi afișată ori de câte ori veți porni aparatul sau când veți modifica poziția comutatorului POWER.



**1** În timp ce apăsați butonul verde, deplasați mai multe trepte comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată, până ce se aprinde indicatorul luminos respectiv.

- (Film) : Pentru a înregistra filme.
- (Foto) : Pentru a fotografia.

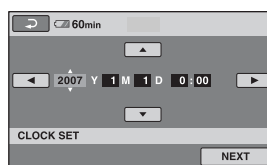
Apare interfața [CLOCK SET].



**2** Alegeți aria geografică dorită folosind ▲/▼, apoi atingeți [NEXT].

**3** Stabiliți varianta dorită pentru [SUMMERTIME] (*ora de vară*), apoi apăsați [NEXT].

**4** Stabiliți varianta dorită pentru [Y] (*year-an*) folosind ▲/▼.



**5** Selectați [M] (*month-lună*) folosind ◀/▶, apoi alegeți luna cu ▲/▼.

**6** Selectați [D] (*day-zi*), ora și minutele în același mod, după care atingeți [NEXT].

**7** Verificați dacă este corect potrivit ceasul, apoi atingeți [OK].

Ceasul pornește.

Puteți alege orice an până la 2037.

### Pentru a opri alimentarea

Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).

### Pentru a reinițializa data și ora

Atingeți (HOME) → (SETTINGS) → [CLOCK / ] LANG] → [CLOCK SET], și potriviți data și ora.

### Note





- Dacă nu folosiți camera video circa **3 luni**, bateria reîncărcabilă încorporată se va descărca, iar data și ora vor fi șterse din memorie. În acest caz, încărcați bateria reîncărcabilă, după care potriviți din nou data și ora (pag. 99).
- Poate dura câteva secunde până ce camera video să poată înregistra după ce a fost pornită. Nu puteți acționa aparatul în această perioadă.

- Capacul de protecție a obiectivului se deschide automat când este pornită alimentarea. Capacul se închide dacă activați redarea imaginilor pe ecran sau dacă este oprită alimentarea.
- La momentul achiziționării, camera este reglată astfel încât dacă nu o acționați timp de circa 5 minute, alimentarea să se întrerupă automat, pentru a economisi energia acumulatorului, ([A.SHUT OFF], pag. 72).

#### **Observații**

- Data și ora nu sunt afișate în timpul înregistrării, însă sunt înregistrate automat pe “Memory Stick PRO Duo” și pot fi afișate în cursul redării (consultați pag. 68 pentru [DATA CODE]).
- Consultați pag. 92 pentru informații legate de “Diferența de fus orar”.
- Dacă butoanele afișajului tactil nu acționează corect, reglați ecranul LCD apelând la operația de calibrare ([CALIBRATION]), pag. 99.

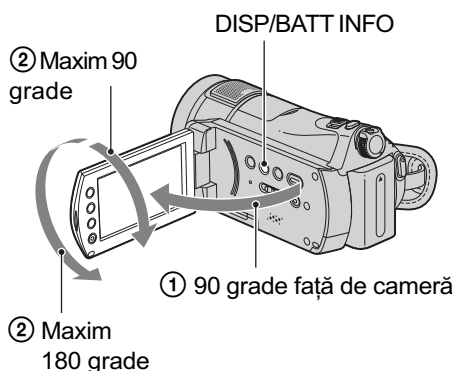
### **Alegerea unei alte limbi pentru afișarea pe ecran**

Puteți alege o altă limbă pentru afișarea mesajelor pe ecranul LCD. Pentru a selecta limba dorită, atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK/ LANG] → [ LANGUAGE SET] (pag. 71).

## Pasul 4 : Reglaje personalizate ale camerei

### Ajustarea panoului LCD

Deschideți panoul LCD la 90° față de corpul camerei (①), apoi rotiți-l până ce ajunge în poziția optimă pentru redare sau înregistrare (②).



### Oprirea iluminării ecranului LCD pentru a economisi energia acumulatorului

Apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce apare simbolul  $\square_{\text{off}}$ .

Această facilitate este utilă când folosiți camera video în condiții de luminozitate mare sau când doriți să economisiți energia acumulatorului. Imaginea înregistrată nu va fi afectată de acest reglaj. Pentru a porni iluminarea ecranului LCD, apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce simbolul  $\square_{\text{off}}$  dispăre.

#### Notă

- Nu apăsați accidental butoanele de pe marginea ecranului LCD când deschideți sau când reglați panoul LCD.

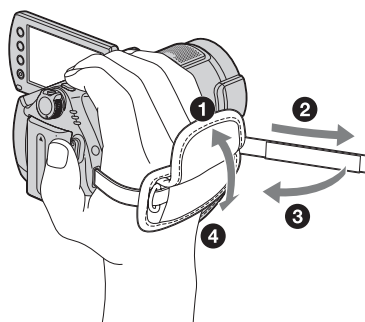
#### Observații

- Dacă deschideți panoul LCD aducându-l în poziție perpendiculară pe corpul camerei și apoi îl rotiți cu 180 de grade spre lentile, îl puteți închide cu ecranul spre exterior. Această facilitate este utilă în timpul operațiilor de redare.

- Pentru a regla luminozitatea ecranului LCD, atingeți  $\uparrow$  (HOME) →  $\square$  (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [LCD BRIGHT] (pag. 69).
- Informațiile sunt afișate sau ascunse (afișare ↔ nimic afișat) de fiecare dată când este apăsat butonul DISP/BATT INFO.

### Ajustarea curelei de prindere

Ajustați cureaua de prindere și țineți corect camera video.



## Pasul 5 : Introducerea unui Memory Stick PRO Duo în aparat

Relativ la cardurile de memorie “Memory Stick” pe care le puteți utiliza, consultați pagina 11).

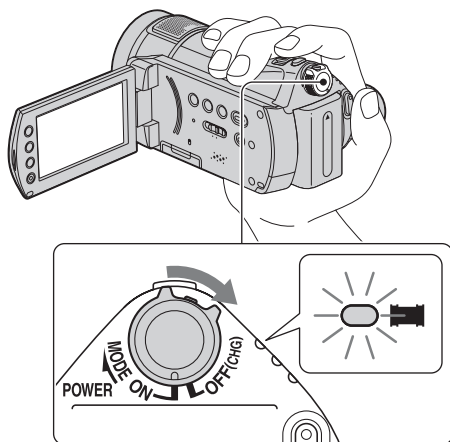
### 🔦 Observație

- Consultați paginile următoare pentru a afla durata cât puteți filma și numărul de fotografii ce pot fi înregistrate.
  - filme (pag. 10),
  - fotografii (pag. 66).

### 1 Deschideți panoul LCD.

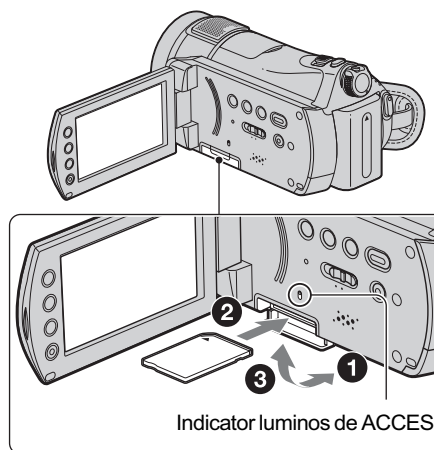
### 2 Deplasați comutatorul POWER până ce se aprinde indicatorul luminos (Film).

Dacă aparatul este oprit, deplasați comutatorul POWER glisând butonul verde.



### 3 Introduceți cardul “Memory Stick PRO Duo” în aparat.

- 1 Deschideți capacul compartimentului pentru “Memory Stick Duo”, deplasându-l în direcția indicată de săgeată.
- 2 Introduceți “Memory Stick Duo” în fanta care-i este destinată, respectând poziția corectă, până ce se aude un clic.
- 3 Închideți capacul compartimentului pentru “Memory Stick Duo”.



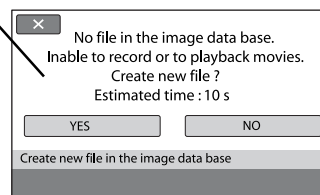
Dacă introduceți un nou card “Memory Stick PRO Duo”, este afișată interfața [Create new file in the image data base] (Crearea unui nou fișier în baza de date cu imagini).

Nu există nici un fișier în baza de date a imaginilor.

Nu pot fi înregistrate sau redare filme.

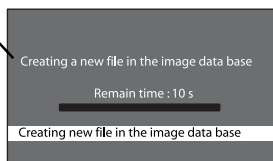
Să fie creat un fișier nou ?

Durata estimată : 10 s



#### 4 Apăsați [YES] (sau [OUI] pentru interfața în limba franceză).

Se creează un fișier nou în baza de date a imaginilor.



#### Pentru a scoate cardul "Memory Stick PRO Duo" din camera video

Deschideți panoul LCD și capacul compartimentului pentru "Memory Stick Duo", apoi apăsați ușor, cu o singură mișcare, cardul "Memory Stick PRO Duo".

#### Note

- Cât timp indicatorul de acces este luminos sau clipește, camera citește / scrie date. Pentru a nu fi deteriorate datele, aveți grijă:
  - să nu scoateți unitatea "Memory Stick PRO Duo",
  - să nu decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea,
  - să nu agitați și nu loviți camera.
- Nu deschideți capacul compartimentului pentru "Memory Stick Duo" în cursul înregistrării.
- Dacă la pasul 4 este afișat mesajul [Fail to create a new file in the image data base. Not enough free space] (*Crearea unui nou fișier în baza de date cu imagini a eșuat. Nu există suficient spațiu liber*), formatați cardul "Memory Stick PRO Duo". Vă rugăm să țineți seama că în urma operației de formatare, toate datele conținute de cardul Memory Stick PRO Duo vor fi șterse.
- Dacă forțați introducerea unității "Memory Stick Duo" în fanta sa în poziție greșită, puteți deteriora fie slotul, fie cardul Memory Stick PRO Duo, fie datele de imagine conținute de unitatea de memorie.

- Aveți grijă ca unitatea "Memory Stick PRO Duo" să nu fie împinsă în afară și să vă scape pe jos când încercați să o introduceți sau să o scoateți din aparat.

#### Observații

- Puteți fotografia fără a crea un fișier de gestionare a acestor imagini.

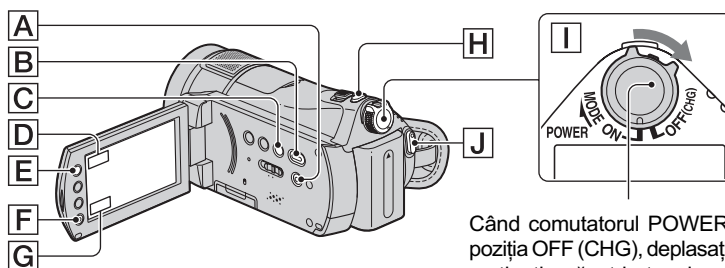


## Înregistrare / Redare



# Înregistrarea / redarea cu ușurință (Easy Handycam – mod de funcționare simplificat)

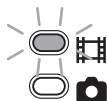
Cu ajutorul funcției Easy Handycam, majoritatea reglajelor camerei se realizează automat fiind alese variantele optime, ceea ce vă scutește de efectuarea reglajelor amănunțite. Dimensiunea caracterelor afișate pe ecran crește pentru a fi mai ușor vizibile.



Când comutatorul POWER este în poziția OFF (CHG), deplasați-l în timp ce țineți apăsat butonul verde.

### Înregistrarea filmelor

**1** Deplasați comutatorul POWER **I** în direcția indicată de săgeată până ce indicatorul (film) se aprinde.

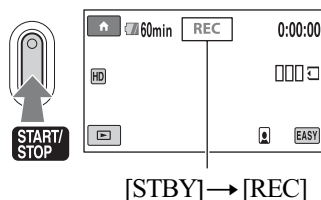


**2** Apăsați EASY **A**.



Indicatorul EASY apare pe ecranul LCD.

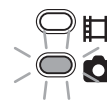
**3** Apăsați butonul START/STOP **J** (sau **F**) pentru a începe înregistrarea.\*



Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou START / STOP.

### Înregistrarea fotografiilor

**1** Deplasați comutatorul POWER **I** în direcția indicată de săgeată până ce indicatorul (foto) se aprinde.

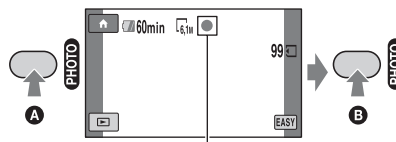


**2** Apăsați EASY **A**.



Indicatorul EASY apare pe ecranul LCD.

**3** Apăsați ușor butonul PHOTO **H** pentru a regla focalizarea **A** (se aude un semnal sonor), apoi apăsați-l complet **B** (se aude sunetul emis de obturator).\*\*



Clipește → Aprins

\* Pentru modul înregistrare este aleasă varianta [SP] (pag. 62).

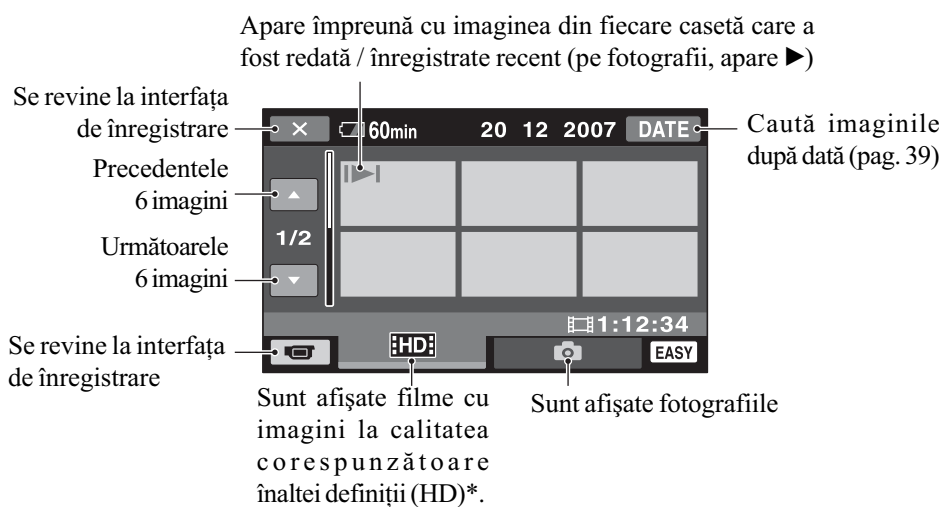
\*\* Pentru reglajul [QUALITY] este aleasă varianta [FINE] (pag. 66).

## Vizualizarea filmelor / fotografiilor înregistrate

**1** Deplasați comutatorul POWER [I] pentru a porni camera video.

**2** Apăsați butonul [▶] (VIEW IMAGES) [B] (sau [G]).

Pe ecranul LCD apare interfața VISUAL INDEX. (Poate dura mai mult timp până la afișarea reprezentărilor de dimensiuni reduse ale imaginilor).



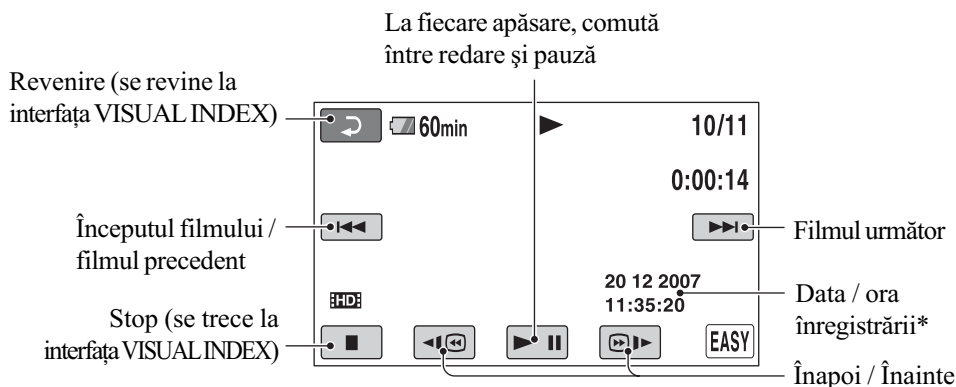
\* [SD] : Apare în cazul filmelor cu imagini la definiție standard (SD). Pentru vizualizarea filmelor la o altă calitate a imaginilor, apăsați [HOME] [E] (sau [D]) → [SETTINGS] → [VIEW IMAGES SET] → [HD] / [SD] INDEX SET].

### Redarea de la [INDEX] INDEX

Apăsați [INDEX] (Film Roll Index) [C], sau atingeți [HOME] [E] (sau [D]) → [VIEW IMAGES] → [INDEX].

### 3 Începeți redarea.

**Filme :** Atingeți **[HD]** sau **[SD]**, apoi atingeți filmul care vreți să fie redat.

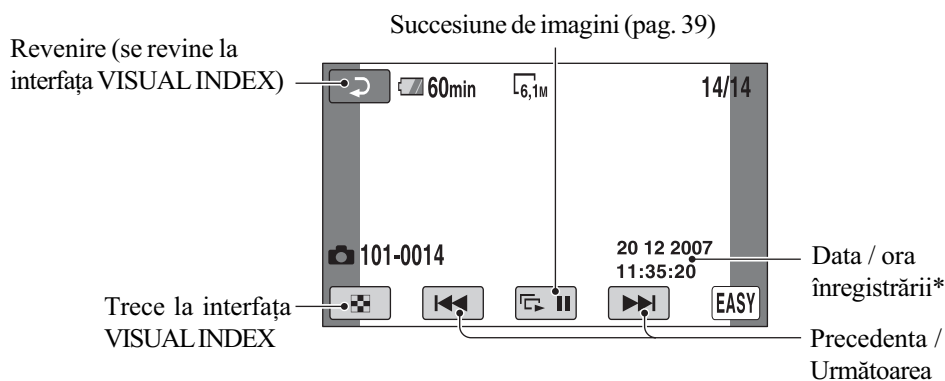


\* Pentru reglajul [DATA CODE] este stabilită varianta [DATE / TIME] (pag. 68).

#### 🔍 Observații

- Ecranul revine la interfața VISUAL INDEX după ce filmele din listă sunt redat începând cu cel selectat de dvs. și încheind cu ultimul din listă.
- Puteți reduce viteza de redare atingând **[⏪]** / **[⏩]** în cursul pauzei.
- Puteți ajusta volumul sonor selectând **[HOME]** **[E]** (sau **[D]**) → **[SETTINGS]** → **[SOUND SETTINGS]** → **[VOLUME]**, apoi folosind butoanele **[−]** / **[+]**.

**Fotografii :** Apăsați **[📷]**, apoi apăsați fotografia care vreți să fie vizualizată.




\* Pentru [DATA CODE] este aleasă varianta [DATE / TIME] (pag. 68).


## Pentru a renunța la funcționarea Easy Handycam

Apăsați din nou EASY [A]. Simbolul EASY dispare de pe ecran.

## Reglajele de meniu în cursul funcționării Easy Handycam

Apăsați  (HOME) [E] (sau [D]) pentru a fi afișate elementele de meniu disponibile pentru modificarea reglajelor (pag. 12, 60).

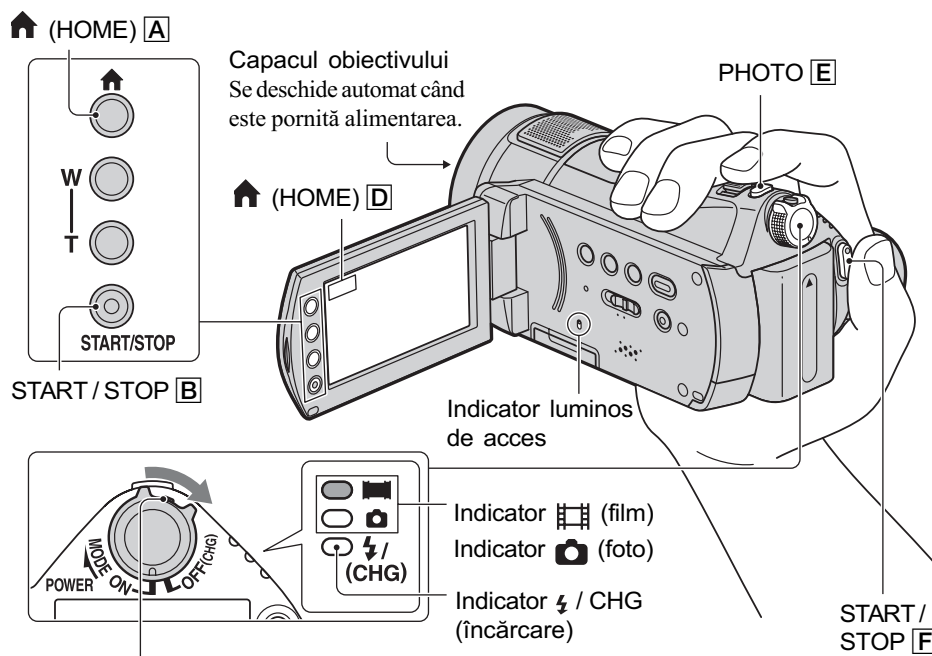
### Note

- Majoritatea elementelor de meniu revin automat la variantele implicite. Variantele de reglaj ale unor elemente de meniu sunt fixate. Pentru mai multe detalii, consultați pagina 80.
- Nu puteți utiliza meniul  (OPTION).
- Renunțați la modul simplificat de funcționare dacă doriți să adăugați efecte imaginilor sau să le modificați reglajele.

## Butoane care nu sunt disponibile în modul Easy Handycam

Nu puteți utiliza anumite butoane / funcții în modul simplificat de funcționare, facilitățile corespunzătoare acestora fiind reglate în mod automat (pag. 80). Dacă încercați să efectuați operații care nu sunt disponibile în modul Easy Handycam, este posibil să fie afișat mesajul [Invalid during Easy Handycam operation] (*Nu este disponibil în modul simplificat de funcționare*).

# Înregistrare



## Comutator POWER (C)

Când comutatorul POWER este în poziția OFF (CHG), rotiți-l în timp ce țineți apăsat butonul verde.

## Carduri “Memory Stick” compatibile cu camera dvs.

- Pentru a înregistra filme, se recomandă utilizarea unui “Memory Stick PRO Duo” cu capacitatea de 512 MB sau mai mult, care este marcat cu inscripția :
  - MEMORY STICK PRO DUO (“Memory Stick PRO Duo”),
  - MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”).
- Garantăm buna funcționare a camerei dvs. video dacă folosiți o unitate de memorie “Memory Stick PRO Duo” de până la 8 GB.
- Pentru a afla ce carduri “Memory Stick” sunt compatibile cu camera dvs., consultați adresa de internet : <http://www.sony.net/memorystick/supporte/>

## Note



- Dacă un fișier de film depășește 2 GB, este creat automat următorul.

## Observație

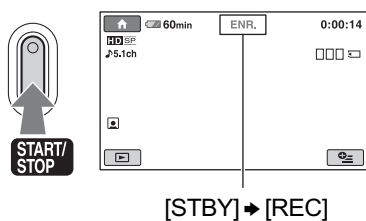
- Puteți verifica spațiul liber de pe “Memory Stick PRO Duo”, apăsând : **HOME** (A) (sau **D**) → **MANAGE MEMORY STICK** → [**INFO**] (pag. 58).

## Înregistrarea filmelor

Pentru a afla durata de înregistrare disponibilă, consultați pag. 10.

**1** Deplasați comutatorul POWER  în direcția indicată de săgeată până ce indicatorul luminos  (Film) se aprinde.



**2** Apăsați START / STOP  (sau ).






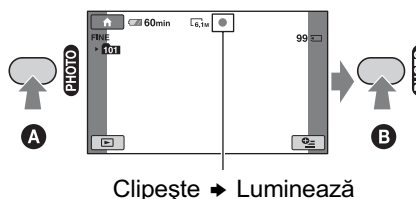
Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou START / STOP  (sau ).




## Înregistrarea fotografiilor

Pentru a afla numărul de fotografii ce pot fi înregistrate, consultați pagina 66.









**1** Rotiți comutatorul POWER  până ce indicatorul luminos  (Foto) se aprinde.

**2** Apăsați ușor butonul PHOTO  pentru a regla focalizarea  (se aude un semnal sonor), apoi apăsați complet butonul  (se aude sunetul emis de obturator).



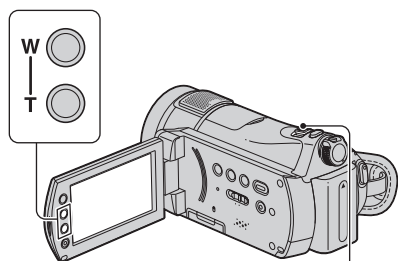
Simbolul  apare alături de . Când dispare simbolul , imaginea a fost înregistrată.

### Observații

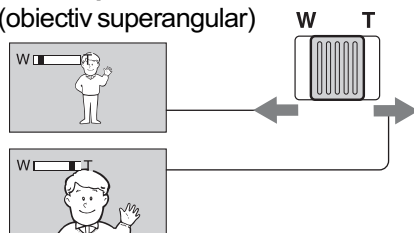
- În mod implicit, filmele sunt înregistrate la o calitate HD (*înalță definiție*) a imaginilor (pag. 62).
- Simbolul  apare când pentru [ INDEX SET] este aleasă varianta [ON] (implicită) în cursul înregistrării unui film (pag. 65).
- Puteți schimba modul de înregistrare atingând butonul  (HOME)  (sau ) →  (CAMERA) → [ MOVIE] (*film*) sau [ PHOTO] (*foto*).
- Consultați pagina 32 pentru detalii legate de înregistrarea de fotografii la înaltă definiție în cursul filmării.
- Puteți copia pe “Memory Stick PRO Duo”, scene ale unui film înregistrat, sub formă de fotografii, utilizând aplicația software “Picture Motion Browser Guide” furnizată. Pentru detalii legate de “Picture Motion Browser Guide”, consultați discul CD-ROM furnizat.

## Zoom (mărire)

Imaginea poate fi mărită de până la 10 ori față de dimensiunea originală cu ajutorul cursorului de zoom sau a butoanelor de zoom de pe panoul LCD.



**Vedere panoramică :**  
(obiectiv superangular)



**Prim-plan :** (teleobiectiv)

Deplasați ușor cursorul de zoom pentru ca mărirea să fie lentă sau deplasați-l mult pentru o mărire rapidă.

### Note

- Aveți grijă să mențineți degetul pe cursorul de zoom. Dacă luați degetul de pe cursor, este posibil ca sunetul emis la funcționare de acest cursor să fie, de asemenea, înregistrat.
- Nu puteți modifica viteza de mărire cu ajutorul butoanelor de zoom de pe marginea panoului LCD.
- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect, pentru a obține o focalizare bună, este de circa 1cm pentru obiectivul superangular și de circa 80 cm pentru teleobiectiv.

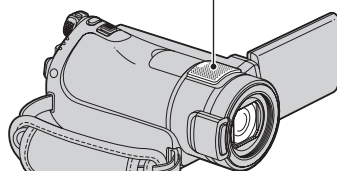
### Observație

- Când filmați, puteți mări mai mult de 10× imaginea folosind [DIGITAL ZOOM] (pag. 63).

## Înregistrarea unui sonor mai pregnant (înregistrare pe 5,1 canale cu efect de învălire)

Cu microfonul intern puteți înregistra sonor Dolby Digital pe 5,1 canale cu efect de învălire. Puteți beneficia de un sonor realist când un film este redat cu echipamente care acceptă sunet pe 5,1 canale cu efect de învălire.

Microfon încorporat



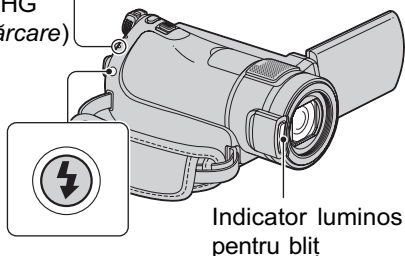
Dolby Digital 5.1 Creator, efect de învălire pe 5,1 canale *Glosar* (pag. 110).

### Note

- Sonorul pe 5,1 canale va fi convertit la 2 canale când este redat cu camera video.
- Pentru a beneficia de sonor pe 5,1 canale cu efect de învălire, trebuie să folosiți un echipament compatibil cu sonorul pe 5,1 canale.
- Cu ajutorul calculatorului, utilizând aplicația software furnizată, puteți crea un disc care să conțină filmele înregistrate cu camera dvs. video. Dacă redați un disc cu ajutorul unui sistem cu sonor cu efect de învălire pe 5,1 canale, veți beneficia de audiția unui sunet plin de realism.
- În timpul înregistrării sau redării în modul 5,1 canale este afișat simbolul **5,1ch**.

## Folosirea blițului

Indicator luminos  
⚡ / CHG  
(încărcare)



Apăsați de mai multe ori pe ⚡ (bliț) pentru a selecta varianta adecvată.

Nici un indicator afișat (bliț automat):

Blițul se declanșează automat în cazurile în care nu este suficientă lumină în jur.



⚡ (Bliț forțat) : Este utilizat întotdeauna blițul, indiferent de luminozitatea spațiului în care are loc înregistrarea.



☹️ (Fără bliț) : Se înregistrează fără bliț.

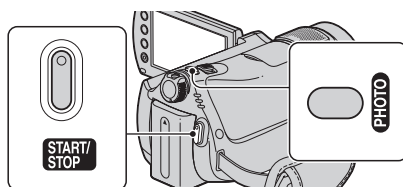
### Note

- Distanța recomandată pentru înregistrarea unui subiect în cazul când se folosește blițul încorporat este cuprinsă între 0,3 m și 2,5 m.
- Îndepărtați praful de pe suprafața blițului înainte de a-l folosi deoarece efectul acestuia poate fi diminuat de decolorări sau de obturări cauzate de praf.
- Indicatorul luminos ⚡ / CHG (încărcare) clipește pe durata încărcării și rămâne aprins când încărcarea bateriei se încheie.
- Dacă folosiți blițul în spații luminoase, spre exemplu când înregistrați subiecte poziționate contra luminii, este posibil ca acesta să nu fie eficient.
- Blițul nu emite lumină când atașați lentile de conversie sau un filtru (opționale).

### Observație

- Puteți modifica luminozitatea blițului reglând nivelul blițului [FLASH LEVEL] (pag. 65) sau puteți evita efectul de ochi roșii folosind opțiunea [REDEYE REDUC] (pag. 65).

## Înregistrarea de fotografii la înaltă calitate în cursul filmării (Dual Rec)



- ① Deplasați comutatorul POWER până când indicatorul luminos [Film] se aprinde și apăsați butonul START / STOP pentru a începe filmarea.
- ② Apăsați complet butonul PHOTO. După începerea înregistrării și înainte ca aceasta să se încheie, puteți selecta până la 3 cadre de fotografie de pe film.



Careurile de culoare portocalie indică numărul de imagini înregistrate. Când înregistrarea se încheie, culoarea devine portocalie.

- ③ Apăsați butonul START / STOP pentru a încheia înregistrarea filmului. Sunt defilate una câte una fotografiile stocate. Când dispăre simbolul [Film], fotografia a fost înregistrată.

### Note

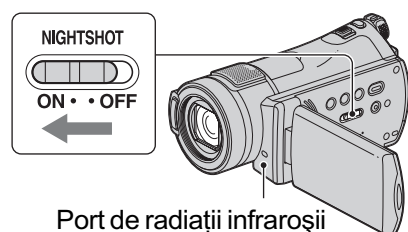
- Nu scoateți unitatea “Memory Stick PRO Duo” din camera video înainte de încheierea înregistrării și stocarea fotografiilor pe “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu puteți folosi blițul în timpul înregistrării duale (Dual Rec).

### Observații

- Când comutatorul POWER este în poziția [Film], dimensiunea fotografiilor devine [4,6M] (16:9 panoramic), respectiv [3,4M] (4:3).
- Puteți înregistra fotografii în timpul stării de așteptare în același mod ca atunci când indicatorul [Foto] este aprins. Puteți de asemenea să înregistrați folosind blițul.



## Înregistrarea în spații întunecate (NightShot)



Puneți comutatorul NIGHTSHOT în poziția ON. (Apare simbolul .)

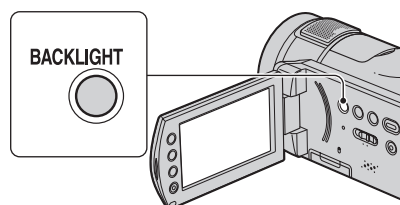
### Note


- Funcțiile NightShot și Super NightShot utilizează radiații infraroșii. De aceea, aveți grijă să nu acoperiți portul de radiații infraroșii cu degetele sau cu alte obiecte.
- Scoateți lentilele de conversie (opționale) dacă sunt atașate.
- Dacă este dificil de focalizat automat, focalizați manual ([FOCUS], pag. 75).
- Nu apelați la funcțiile NightShot și Super NightShot când înregistrați în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.

### Observație

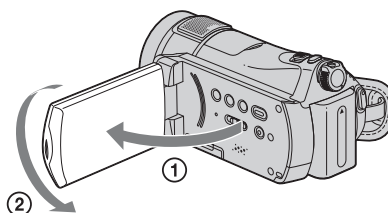
- Pentru a înregistra o imagine mai luminoasă, folosiți funcția Super NightShot (pag. 78). Pentru a înregistra o imagine care să reproducă mai fidel culorile originale, folosiți funcția Color Slow Shutter (pag. 78).

## Reglarea expunerii în cazul subiecților poziționați contra luminii



Pentru a regla expunerea în cazul subiecților poziționați contra lumini, apăsați BACK LIGHT pentru a apărea simbolul . Pentru a renunța la această funcție, apăsați din nou BACK LIGHT.

## Înregistrarea în modul oglindă



Deschideți panoul LCD până ce ajunge perpendicular pe corpul camerei video (①), apoi rotiți-l cu 180° spre lentile (②).

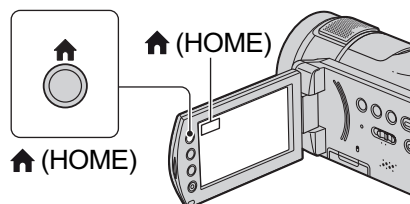
### Observație

- Pe ecranul LCD apare o imagine în oglindă a subiectului, însă imaginea va fi înregistrată normal.

## Înregistrarea cursivă, cu încetinatorul a acțiunilor desfășurate rapid (SMTH SLW REC)

Subiectele aflate în mișcare rapidă și acțiunile dinamice care nu pot fi surprinse în condiții de înregistrare obișnuite, pot fi immortalizate în înregistrări cursive cu încetinatorul, cu durata de circa 3 secunde.

Această facilitate este utilă pentru surprinderea acțiunilor desfășurate cu rapiditate cum ar fi un joc de golf sau mișcări dintr-o partidă de tenis.



- ① Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video.
- ② Atingeți **HOME** → **CAMERA** → **[SMTH SLW REC]**.



- ③ Apăsați **START / STOP**.  
Este înregistrat un film de circa 3 secunde sub forma unui film de 12 secunde rulat cu încetinatorul.  
Când dispăre indicația **[Recording...]**, înregistrarea s-a încheiat.

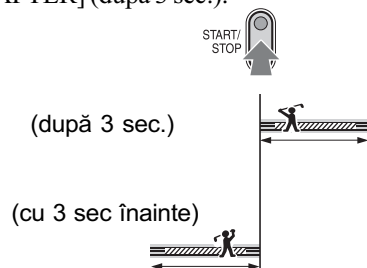
Atingeți **[REVERSE]** pentru a renunța la înregistrarea cursivă, cu încetinatorul.

## Pentru a modifica reglajul

În interfața **[AMTH SLW REC]**, atingeți **[OPTION]** → clapeta **[OPTION]**, apoi selectați reglajul pe care vreți să îl modificați.

### • [TIMING].

Selectați punctul de început pentru înregistrare după ce este apăsat **START / STOP**. Varianta implicită este **[3sec AFTER]** (după 3 sec.).



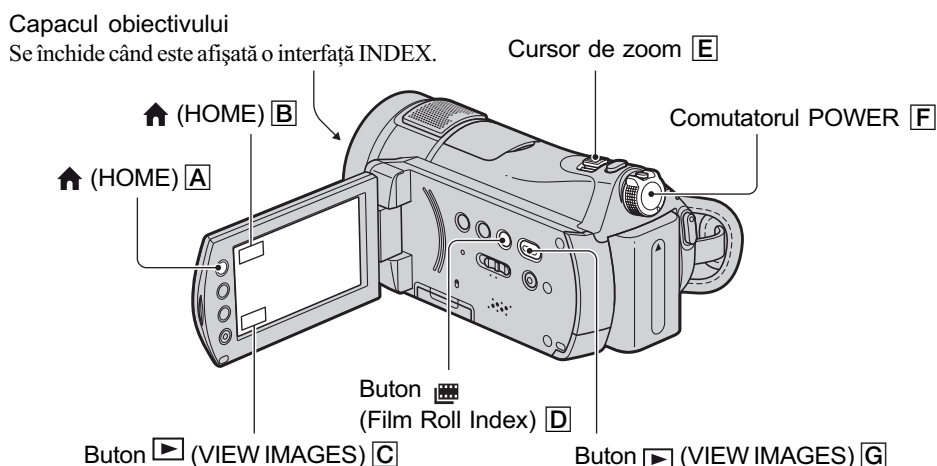
### • [RECORD SOUND].

Selectați **[ON]** (**[ON]**) pentru a suprapune sunet, spre exemplu o conversație, peste imagini înregistrate cu încetinatorul (Varianta implicită este **[OFF]**). Camera dvs. înregistrează sunete timp de circa 12 secunde, câtă vreme la pasul ③ este afișată indicația **[Recording...]**.

### 🔔 Note

- Nu sunt înregistrate sunete în timpul înregistrării filmelor de circa 3 secunde.
- Calitatea imaginii pentru **[SMTH SLW REC]** nu este la fel de bună ca în cazul înregistrării obișnuite.

# Redare



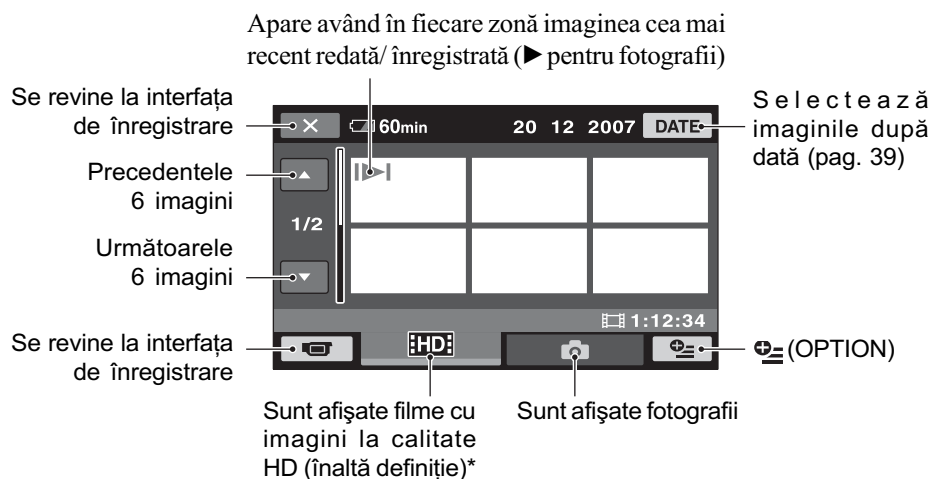
**1** Deplasați comutatorul POWER [F] pentru a porni camera video.

**2** Afișați interfața INDEX dorită.

## Redarea imaginilor pornind de la interfața INDEX

Apăsați [G] (VIEW IMAGES) [G] (sau [C]).

Pe ecranul LCD apare interfața VISUAL INDEX. (Poate trece mai multă vreme până ce este afișată această interfață.)



\* [SD] apare în cazul filmelor cu imagini având definiție standard. Pentru a vizualiza filme având imaginile de o altă calitate, apăsați [OPTION] → clapeta [HD] / [SD] [INDEX SET] la afișarea filmelor pe ecranul LCD.

### 🔍 Observație

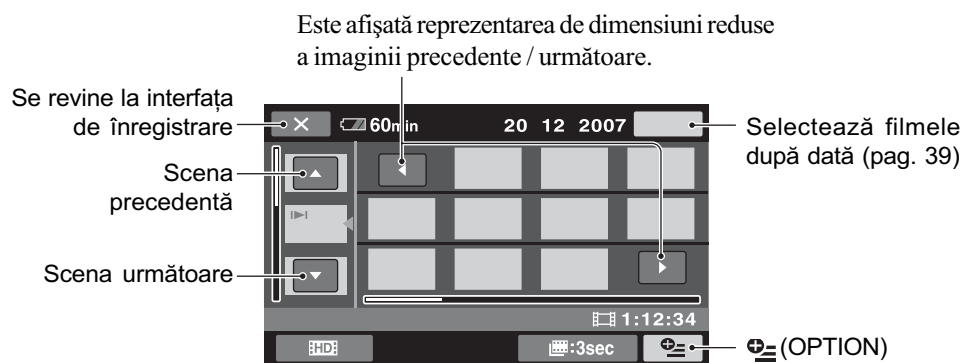
- Deplasând cursorul de zoom [E] veți putea alege dacă să fie afișate 6, respectiv 12 imagini în interfața VISUAL INDEX. Pentru a stabili acest număr, atingeți ⬆️ (HOME) [A] (sau [B]) → [⚙️] (SETTINGS) → [VIEW IMAGES SET] → [🖼️] (DISPLAY) (pag. 69).

## Redarea din interfața Film Roll Index

### Apăsați [🖼️] (Film Rol INDEX) [D].

Apare interfața [🖼️ INDEX]. (Poate dura mai mult timp până la afișarea reprezentărilor de dimensiuni reduse ale imaginilor.)

Filmele înregistrate sunt prezentate în funcție de oră și sunt afișate sub forma unei interfețe INDEX. Puteți începe redarea unui film de la scena selectată.



### ⚡ Notă

- Opțiunea [🖼️ INDEX] este disponibilă numai pentru filme.

### 🔍 Observații

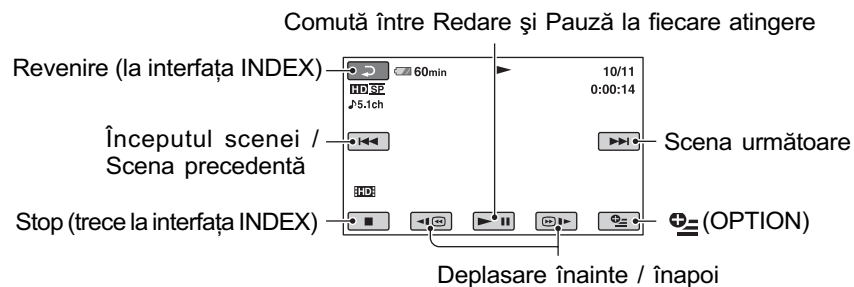
- Apăsați ⊕= (OPTION) → [🖼️ INTERVAL SET] pentru a selecta durata (pag. 69).
- Puteți schimba calitatea imaginilor unui film care vreți să fie redat, atingând ⊕= (OPTION) → [HDI] / [HSD] INDEX SET] în interfața INDEX.

## 3 Începeți redarea.

## Redarea filmelor



Atingeți clapeta **[HD]** sau **[SD]** pentru redarea filmelor.



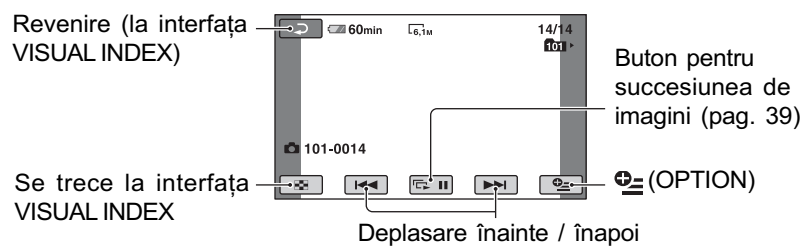
### 🔔 Observații

- Când redarea începută cu un anumit film selectat ajunge la sfârșitul ultimului film înregistrat, se revine la interfața INDEX.
- Pentru a reda filmele cu încetinitorul atingeți **[Left Arrow]** / **[Right Arrow]** în cursul pauzei.
- O atingere a butoanelor **[Left Arrow]** / **[Right Arrow]** mărește de circa 5 ori viteza de rulare înainte / înapoi, 2 atingeri ale acestor butoane conduc la creșterea vitezei de circa 10 ori, dacă atingeți butoanele de trei ori viteza crește de circa 30 de ori, iar prin 4 atingeri, viteza este mărită de aproximativ 60 de ori.

## Redarea fotografiilor



În interfața VISUAL INDEX, atingeți clapeta **[Camera]** pentru a vizualiza fotografiile.



### Pentru a ajusta volumul sonor al filmelor

Apăsați **[OPTION]** → clapeta **[Play]** → [VOLUME], apoi reglați volumul cu butoanele **[Left Arrow]** / **[Right Arrow]**.

### 🔔 Observație

- Puteți schimba modul de redare atingând **[HOME]** **[A]** (sau **[B]**) → **[Play]** (VIEW IMAGES) → [VISUAL INDEX] / [INDEX].

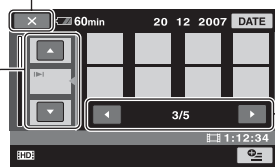
## Redarea pornind de la un portret (Index cu portrete)

Imaginile ce conțin portrete sunt afișate în interfața index.

Puteți lansa redarea unui film pornind de la portretul selectat.

- 1 Porniți camera video.
- 2 Atingeți **HOME** (**A**) (sau **B**) → **VIEW IMAGES** → **INDEX**.

Se revine la interfața de înregistrare



Scena precedentă / următoare

Interfața precedentă / următoare

- 3 Atingeți **▲/▼** pentru a selecta scena dorită.
- 4 Atingeți **◀/▶** pentru a căuta portretul dorit, apoi atingeți respectivul portret cu care să înceapă redarea.  
Redarea începe de la portretul selectat.

### Note

- Este posibil ca, în funcție de condițiile de înregistrare, să nu fie detectate portretele. De exemplu : persoanele care poartă ochelari, pălării sau care nu au fața îndreptată spre camera video.
- Alegeți pentru **INDEX SET** varianta **[ON]** (variantă implicită) înainte de înregistrare, pentru ca redarea să înceapă cu **INDEX** (pag. 65).  
Imaginile cu portrete nu sunt afișate în cazul în care nu a fost detectată nici o față.

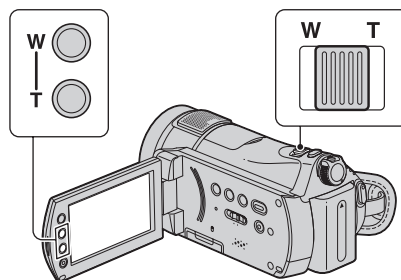
### Observație

- Puteți schimba calitatea imaginii unui film care vreți să fie redat, atingând **OPTION** → **[HDD] / [SD] INDEX SET** în interfața **INDEX**.

## Utilizarea funcției de mărire la redare (PB zoom)

Puteți mări fotografiile de 1,1 până la 5 ori față de dimensiunea originală.

Mărirea poate fi reglată cu ajutorul cursorului de zoom sau cu butoanele de zoom de pe marginea ecranului LCD.

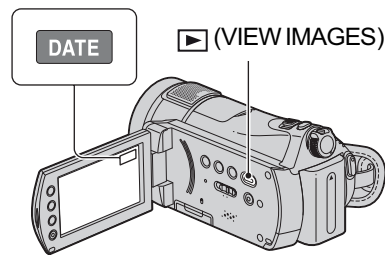


- 1 Redați fotografia care vreți să fie mărită.
- 2 Măriți fotografia cu **T** (Teleobiectiv).  
Interfața este înconjurată de un chenar.
- 3 Atingeți ecranul în zona care vreți să fie afișată în centrul ecranului.
- 4 Reglați mărirea folosind **W** (Wide angle - superangular) / **T** (Telefoto-teleobiectiv).

Pentru a renunța, atingeți **ESC**.

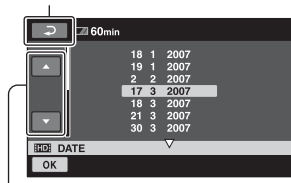
## Căutarea după dată a imaginilor dorite (Data Index)

Puteți căuta eficient imaginile dorite după dată.



- ① Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera, și apăsați butonul (VIEW IMAGES). Pe ecranul LCD apare interfața VISUAL INDEX.
- ② Apăsați clapeta sau .
- ③ Atingeți [DATE].  
Datele la care au fost înregistrate filmele sunt afișate pe ecran.

Reveniți la interfața VISUAL INDEX.



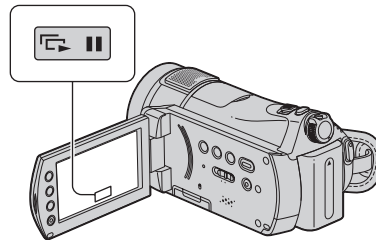
Buton data precedentă/ următoare

- ④ Atingeți / pentru a selecta data imaginii dorite.
- ⑤ Atingeți cât timp data selectată care corespunde imaginii dorite este activată. Filmele înregistrate la data selectată sunt afișate în interfața VISUAL INDEX.

### ⚠ Observație

- În interfața [ INDEX] / [ INDEX], puteți utiliza funcția Data Index urmând pașii de la ③ la ⑤.
- Pentru a căuta filme având imaginile de o altă calitate, apăsați (OPTION) → clapeta → [ / INDEX SET] la afișarea filmelor pe ecranul LCD.

## Redarea unei serii de fotografii (succesiune de imagini)



Atingeți din interfața de redare a fotografiilor.

Prezentarea succesiunii de imagini începe cu fotografia pe care ați selectat-o.

Atingeți pentru a opri succesiunea de imagini. Pentru reluarea prezentării succesiunii de imagini, atingeți din nou .

### ⚠ Observație

- Nu puteți folosi mărirea la redare în timpul prezentării unei succesiuni de imagini.

### 📌 Note

- Puteți stabili redarea continuă a succesiunii de imagini selectând (OPTION) → clapeta → [SLIDE SHOW SET]. Varianta implicită este [ON] (redare continuă).
- Puteți stabili redarea continuă a succesiunii de imagini selectând (OPTION) → → [SLIDE SHOW] în interfața VISUAL INDEX.

## Redarea imaginilor la televizor

Metodele de conectare și calitatea imaginii urmărite la televizor diferă în funcție de tipul de televizor folosit și de conexiunile realizate. Folosiți adaptorul de rețea furnizat ca sursă de alimentare (pag. 16).

Consultați și manualele de utilizare ce însoțesc dispozitivele ce urmează a fi conectate.

### Notă

- Când înregistrați, alegeți pentru [X.V. COLOR] varianta [ON] pentru redarea la un televizor compatibil x.v. Color (pag. 64). Anumite reglaje poate fi necesar să fie ajustate la televizor când are loc redarea. Consultați manualul de instrucțiuni al televizorului pentru a afla detalii legate de funcționare.

### Procedura de lucru

Puteți conecta cu ușurință camera la televizor, urmând instrucțiunile afișate de ghidul [TV CONNECT Guide] pe ecranul LCD.

#### Comutați intrarea televizorului în poziția corespunzătoare mufei conectate

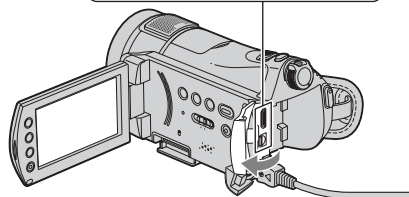
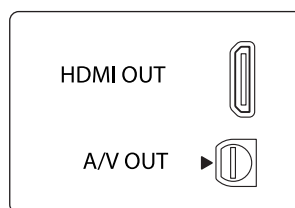
Consultați manualul de instrucțiuni al televizorului.



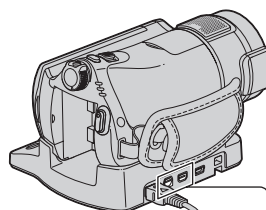
**Conectați camera video și televizorul conform instrucțiunilor furnizate de [TV CONNECT Guide].**



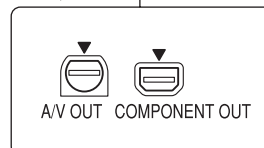
**Efectuați reglajele necesare pentru ieșirea camerei video (pag. 42).**



Deschideți capacul mufelor.



Stația Handycam



### Note

- Numai Stația Handycam este dotată cu mufă COMPONENT OUT.
- Atât Stația Handycam, cât și camera video sunt dotate cu mufe A/V OUT. Cuplați cablul de conectare A/V fie la stația Handycam, fie la cameră, în funcție de configurație. Dacă veți conecta cablul A/V atât la stația Handycam, cât și la camera video, pot apărea distorsiuni ale imaginii.



## Alegerea conexiunii optime – Ghidul de conectare a televizorului [TV CONNECT Guide]

Camera video vă va prezenta care este cea mai avantajoasă modalitate de conectare a televizorului.

---

**1** Porniți camera video și apăsați **↑ (HOME)**.

---

**2** Atingeți **☰ (OTHERS)**.

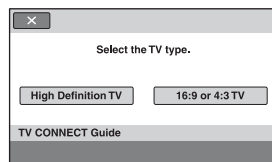
---

**3** Atingeți indicația **[TV CONNECT Guide]**.

Dacă elementul dorit nu apare pe ecran, atingeți **▲/▼** pentru a trece la o altă pagină.

---

**4** Selectați tipul de televizor pe care îl utilizați.

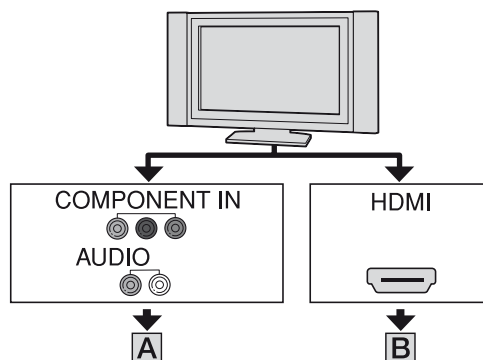


Între timp, puteți efectua conexiunea adecvată între cameră și televizor.

---

## Conectarea unui televizor de înaltă definiție

Imaginile înregistrate la înaltă definiție sunt redate la calitate HD (*înantă definiție*), iar cele înregistrate la definiție standard sunt redate la calitate SD (*definiție standard*).



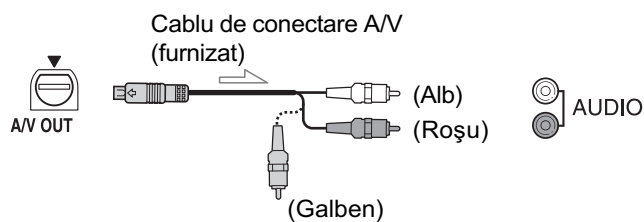
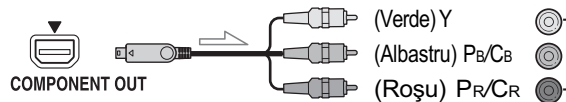
➔ : Flux de semnal

Tip	La cameră	Cablu	La TV	Reglaje în meniul HOME
-----	-----------	-------	-------	------------------------

**A** Cablu video pe componente (furnizat)

COMPONENT VIDEO IN

(SETTINGS) [OUTPUT SETTINGS] → [COMPONENT] → [1080i / 576i] (pag. 71)

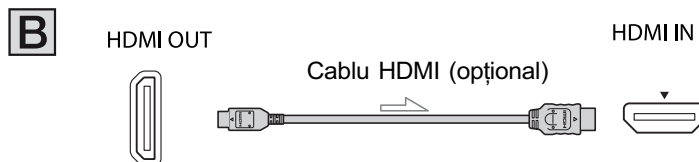


### ⚡ Notă

- Pentru obținerea la ieșire a semnalelor audio, este necesar și un cablu de conectare A/V. Cuplați conectorii alb și roșu ai cablului de conectare A/V la mufa de intrare audio a televizorului.

⇒ : Flux de semnal

Tip	La cameră	Cablu	La TV	Reglaje în meniul HOME
-----	-----------	-------	-------	------------------------

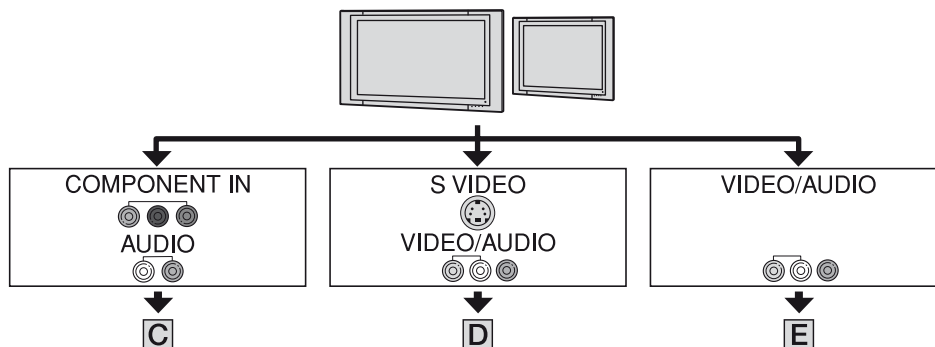


#### Note

- Folosiți un cablu HDMI cu sigla HDMI.
- Folosiți un cablu HDMI care are un miniconector HDMI la unul dintre capete (pentru cameră) și un conector adecvat pentru conectarea la televizor la celălalt capăt.
- Imaginile nu sunt transmise la ieșire prin mufa HDMI OUT, dacă pe imagini sunt înregistrate semnale de protejare a drepturilor de autor.
- Este posibil ca unele televizoare să nu funcționeze corect (spre exemplu să nu aibă sunet sau imagine) în cazul realizării acestei conexiuni.
- Nu cuplați mufa HDMI OUT a camerei video și mufa HDMI OUT a dispozitivului extern prin cablul HDMI deoarece pot apărea disfuncționalități.

### Conectarea la un televizor fără înaltă definiție cu raportul laturilor ecranului de 16:9 (panoramic) sau de 4:3

Imaginile înregistrate la înaltă definiție (HD) sunt convertite la calitate SD (*definiție standard*) și apoi redade. Imaginile înregistrate la calitate SD (*definiție standard*) sunt redade la aceeași calitate la care au fost înregistrate.



#### Pentru a stabili raportul laturilor în funcție de televizorul conectat (16:9/4:3)

Modificați reglajul [TV TYPE] alegând [16:9] sau [4:3] pentru a-l adapta la televizorul dumneavoastră (pag. 70).

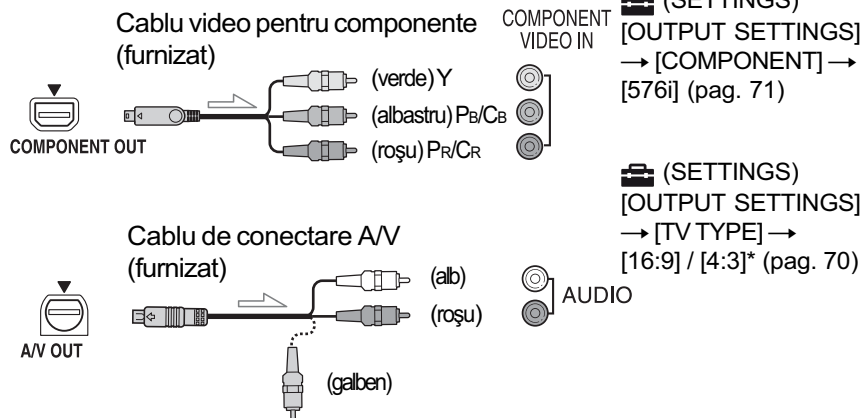
#### Notă

- Dacă redați un film înregistrat la calitate SD (*definiție standard*) pe un televizor 4:3 care nu este compatibil cu semnalul 16:9, atingeți (HOME) → (SETTINGS) → [MOVIE SETTINGS] → [WIDE SELECT] → [4:3] la camera dvs. video când înregistrați o imagine (pag. 63).

→ : Flux de semnal

Tip	La cameră	Cablu	La TV	Reglaje în meniul HOME
-----	-----------	-------	-------	------------------------

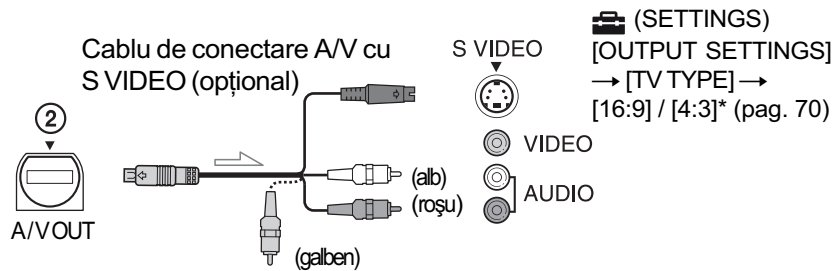
**C**



**Notă**

- Pentru obținerea la ieșire a semnalelor audio, este necesară și conectarea cablului A/V. Cuplați conectorii alb și roșu ai cablului A/V la mufa de intrare audio a televizorului.

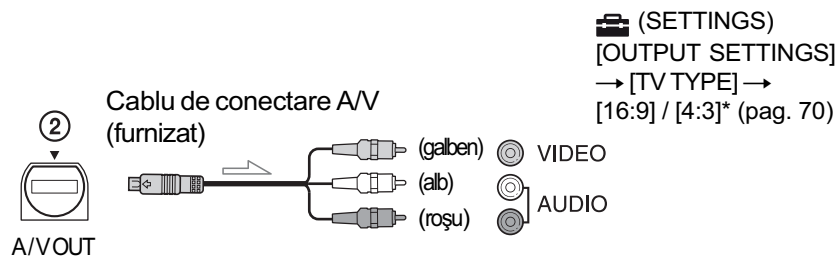
**D**



**Notă**

- Când cuplați numai conectorul S VIDEO (canalul S VIDEO), semnalele audio nu sunt transmise la ieșire. Pentru obținerea la ieșire a semnalelor audio, cuplați conectorii alb și roșu ai cablului A/V cu un cablu S VIDEO la mufa de intrare audio a televizorului.
- Această conexiune produce imagini de înaltă rezoluție comparativ cu cazul în care este folosit un cablu A/V (Tip **E**).

**E**



\* Realizați aceste reglaje în funcție de televizorul dvs.

## Când conectați camera la televizor prin intermediul unui aparat video

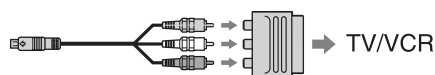
Conectați camera la intrarea LINE IN a aparatului video prin intermediul cablului de conectare A/V. Puneți selectorul de intrări al aparatului video în poziția LINE IN (VIDEO 1, VIDEO 2 etc.).

## Dacă televizorul dvs. este mono (are o singură mufă audio de intrare)

Conectați mufa galbenă a cablului de conectare A/V la mufa de intrare video, apoi conectați mufa albă (canalul din stânga) sau pe cea roșie (canalul din dreapta) la intrarea audio a televizorului sau a aparatului video.

## Dacă televizorul/ aparatul video are un adaptor cu 21 de pini (EUROCONNECTOR)

Utilizați un adaptor cu 21 de pini furnizat împreună cu camera video (Numai pentru modelele care au inscripționat marcajul  $\zeta\epsilon$  pe suprafața inferioară a carcasei). Acest adaptor este destinat numai pentru ieșirea semnalului.



### Notă

- Când conectați camera la televizor folosind un cablu de conectare A/V, imaginile vor fi transmise la ieșire la calitatea SD (*definiție standard*).

### Observații

- Dacă veți conecta camera la televizor folosind mai multe tipuri de cabluri pentru a transmite la ieșire imagini, ordinea priorităților semnalelor la ieșire va fi următoarea :  
HDMI → cablu video pe componente → S VIDEO → audio / video.
- HDMI (High Definition Multimedia Interface - *Interfață multimedia de înaltă definiție*) este o interfață prin care sunt transmise atât semnale video, cât și semnale audio. Conectând mufa HDMI OUT veți obține imagini de înaltă calitate și sonor digital. Puteți trece la calitatea adecvată a imaginii în mod automat în cazul în care conectați un televizor marca Sony care beneficiază de modul Video-A. Consultați manualul de instrucțiuni al televizorului pentru a afla detalii.

## Stocarea imaginilor

Imaginile înregistrate sunt stocate pe cardul "Memory Stick PRO Duo". Deoarece capacitatea acestuia este limitată, aveți grijă să stocați imaginile pe unele suporturi externe, cum ar fi un DVD-R sau un calculator.

Puteți stoca imaginile înregistrate cu camera așa cum este indicat mai jos.

### Stocarea imaginilor cu ajutorul unui calculator

Folosind aplicația software "Picture Motion Browser" furnizată pe discul CD-ROM, puteți stoca imaginile înregistrate pe "Memory Stick PRO Duo".

#### Pentru HDR-CX7E / CX7EK

Puteți transfera noi filme la calitate HD (*întă definiție*) de la calculator la camera video, dacă este necesar.

#### Crearea unui disc printr-o singură atingere (*One Touch Disc Burn*)

Puteți stoca cu ușurință imaginile înregistrate cu camera video direct pe un disc.

#### Stocarea imaginilor la calculator (*Easy PC Back-up – Realizarea cu ușurință a unei copii de siguranță*)

Puteți salva imagini înregistrate cu camera video pe hard diskul unui calculator.



#### Crearea unui disc cu imaginile selectate

Puteți stoca pe un disc imaginile anterior copiate pe calculator.

Puteți de asemenea să realizați montaje ale acelor imagini.



Imaginile pot fi stocate la calitate HD (*întă definiție*) sau la calitate SD (*definiție standard*). Consultați "Picture Motion Browser Guide" de pe discul CD-ROM furnizat.

### Stocarea imaginilor prin conectarea camerei la alte echipamente

#### Copierea cu un aparat video sau cu echipamente DVD / HDD

Aceasta reprezintă o modalitate practică de distribuție a discurilor copiate.

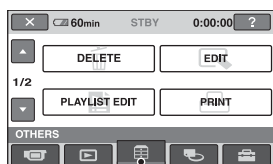



Dacă realizați conexiunea printr-un cablu A/V, imaginile pot fi stocate la calitate SD (*definiție standard*). Consultați "Copierea cu un aparat video sau cu recordere DVD/HDD" (pag. 53).

## Montaj

# Categoria (OTHERS – Altele)

Această categorie vă permite să editați imagini sau să imprimați fotografii, precum și să conectați camera dumneavoastră la un calculator personal.



Categoria  
 (OTHERS - altele)

### Lista elementelor

#### **DELETE (ștergere)**

Puteți șterge imaginile de pe “Memory Stick PRO Duo” (pag. 47).

#### **EDIT (montaj)**

Puteți realiza montaje ale imaginilor pe “Memory Stick PRO Duo” (pag. 49).

#### **PLAYLIST EDIT (editarea listei de redare)**

Puteți crea și realiza montaje într-o listă de redare (pag. 50).

#### **PRINT (imprimare)**

Puteți imprima fotografii cu ajutorul unei imprimante PictBridge (pag. 55).

#### **COMPUTER (calculator)**

Puteți conecta camera dvs. video la un calculator.


Consultați manualul de instrucțiuni al camerei video “Operating Guide” (separat) pentru a afla cum se realizează conexiunea la calculator.

#### **TV CONNECT Guide (ghid de conectare la televizor)**

Camera vă ajută să selectați conexiunea adecvată pentru echipamentul dvs. (pag. 40).

## Ștergerea imaginilor

Puteți mări spațiul liber disponibil pe “Memory Stick PRO Duo” ștergând datele de imagini care nu vă mai sunt necesare cu ajutorul camerei dvs. video.

Puteți verifica spațiul liber disponibil pe “Memory Stick PRO Duo” apelând la facilitatea [ INFO] (pag. 58).

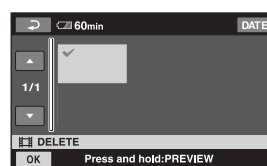
### Note


- Nu puteți recupera imaginile odată ce au fost șterse.
- Datele importante trebuie înregistrate pe un suport extern (pag. 46).
- Nu încercați să ștergeți fișiere de pe cardul “Memory Stick PRO Duo” din camera video cu ajutorul calculatorului.

**1** Apăsați  (HOME) →  (OTHERS) → [DELETE].

**2** Apăsați [ DELETE] sau [ DELETE] pentru a șterge filme sau [ DELETE] pentru a șterge fotografii.

**3** Apăsați imaginea pe care vreți să o ștergeți.



Scena selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți [] pentru a reveni la interfața precedentă.

**4** Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

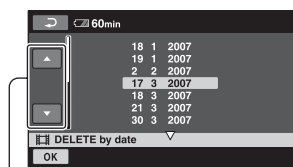
continuă...

## Pentru a șterge simultan toate imaginile (corespunzătoare fiecărei clapete)

La pasul 2, atingeți [FHD] DELETE ALL / [HSD] DELETE ALL sau [M] DELETE ALL → [YES] → [YES] → [OK].

## Pentru a șterge simultan toate filmele sau fotografiile înregistrate în aceeași zi

- 1 Atingeți (HOME) → (OTHERS) → [DELETE].
- 2 Atingeți tipul de imagine care vreți să fie ștersă ([FHD] DELETE by date) / [HSD] DELETE by date (ștergere după dată).



Data precedentă / următoare

- 3 Atingeți butoanele ▲/▼ pentru a selecta data la care a fost înregistrată imaginea dorită.
- 4 Atingeți butonul [OK] cât timp este activă data de înregistrare selectată. Imaginile înregistrate la data selectată sunt afișate pe ecran. Atingeți imaginea de pe ecran pentru a o confirma, apoi atingeți pentru a reveni la interfața precedentă.
- 5 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

### Note

- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea și nici nu decuplați cardul “Memory Stick PRO Duo” de la camera video în timpul ștergerii imaginilor. Poate fi deteriorat cardul.
- Dacă filmul șters este inclus în Lista de redare (pag. 50), acesta va fi șters și din lista de redare.
- Nu puteți suprima imaginile dacă protecția la scriere a acestora a fost activată cu un alt aparat.

### Observații

- Puteți selecta până la 100 de imagini simultan.
- Puteți șterge o imagine vizualizând-o și apoi selectând (OPTION) → clapeta → [DELETE] în interfața de vizualizare.
- Pentru a șterge toate imaginile înregistrate pe “Memory Stick PRO Duo”, formatați cardul “Memory Stick PRO Duo” (pag. 57).



# Divizarea unui film

Puteți diviza filme aflate pe cardul “Memory Stick PRO Duo”.

## Notă

- Nu puteți diviza filme în modul simplificat de funcționare. Renunțați în prealabil la modul Easy Handycam (pag. 25).

---

**1** Apăsați **↑ (HOME)** → **☰ (OTHERS)** → **[EDIT]**.

---

**2** Apăsați **[DIVIDE]** → **[HSD] DIVIDE** / **[HSD] DIVIDE**.

---

**3** Apăsați filmul care vreți să fie divizat.

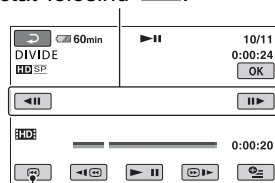
Începe redarea filmului respectiv.

---

**4** Atingeți **▶||** în punctul unde doriți să divizați filmul în scene.

Filmul face o pauză.

Stabilește cu mai mare precizie poziția punctului în care doriți să divizați filmul, după ce acesta a fost selectat folosind **▶||**.



Se revine la începutul filmului selectat.

La apăsarea butonului **▶||** se comută între redare și pauză.

---

**5** Atingeți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

---

## Note

- Odată divizate, filmele nu mai pot fi aduse la forma inițială.
- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea și nici nu detașați cardul “Memory Stick PRO Duo” de la camera video în timp ce divizați un film deoarece poate fi deteriorat cardul “Memory Stick PRO Duo”.
- Dacă filmul original divizat este inclus într-o Listă de redare, va fi divizat și în lista de redare.
- Poate exista o ușoară diferență între punctul unde a fost atins butonul **▶||** și punctul efectiv de divizare, deoarece camera selectează punctul de secționare la intervale de jumătate de secundă.
- Este posibil ca filmele adăugate în Lista de redare să nu poată fi divizate, dacă numărul de filme din respectiva listă îl depășește pe cel maxim permis. Într-un astfel de caz, ștergeți unele filme din Lista de redare înainte de operația de divizare.

## Crearea Listei de redare

O listă de redare este o listă care prezintă câte o imagine la dimensiuni reduse, pentru filmele selectate. Filmele originale nu sunt modificate chiar dacă realizați montaje sau ștergeți filmele din Lista de redare.

### Notă

- Nu puteți adăuga sau realiza montaje ale filmelor în modul simplificat de funcționare. Renunțați în prealabil la modul Easy Handycam (pag. 25).
- Imaginile la calitate HD (înalță definiție) și cele la calitate SD (definiție standard) sunt incluse în Liste de redare separate.

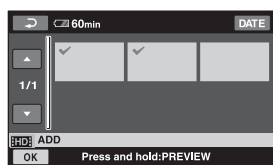
### Observație

- Imaginile înregistrate cu această cameră și stocate pe “Memory Stick PRO Duo” sunt denumite “originale”.

**1** Atingeți **HOME** → **OTHERS** → **[PLAYLIST EDIT]**.

**2** Atingeți **[FHD] ADD** sau **[FSD] ADD**.

**3** Atingeți scena care să fie adăugată în Lista de redare.



Scena selectată este marcată cu ✓. Apăsăți și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți **[RETURN]** pentru a reveni la interfața precedentă.

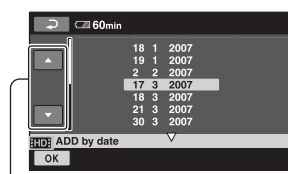
**4** Apăsăți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

## Pentru a adăuga simultan, toate filmele înregistrate în aceeași zi în Lista de redare

① Atingeți **HOME** → **OTHERS** → **[PLAYLIST EDIT]**.

② Atingeți **[FHD] ADD by date** / **[FSD] ADD by date** (adăugare după dată).

Datele la care au fost înregistrate filmele sunt afișate pe ecran.



Data precedentă / următoare

③ Atingeți **▲/▼** pentru a selecta data înregistrării filmului dorit.

④ Atingeți **[OK]** cât timp data selectată care corespunde imaginii dorite este activată. Filmele înregistrate la data selectată sunt afișate pe ecran.

Atingeți imaginea de pe ecranul LCD pentru a confirma filmul. Atingeți **[RETURN]** pentru a reveni la interfața precedentă.

⑤ Atingeți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

### Note

- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea și nici nu detașați cardul “Memory Stick PRO Duo” de la camera video în timpul editării Listei de redare. Poate fi deteriorat cardul “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu puteți adăuga fotografii în Lista de redare.

### Observații

- Puteți include până la 999 de scene cu calitatea HD a imaginilor, respectiv 99 de filme la calitate SD în Lista de redare.
- Puteți copia Lista de redare pe un disc așa cum este, utilizând aplicația software furnizată.

- Puteți adăuga un film în lista de redare efectuând procedura următoare :
  - în interfața de vizualizare, apăsați **OPTION** → clapeta **▶** → **[HDD ADD]** / **[SSD ADD]**.
  - în interfața INDEX, apăsați **OPTION** → clapeta **▣** → **[HDD ADD]** / **[SSD ADD]** / **[HDD ADD by date]** / **[SSD ADD by date]**.

## Redarea filmelor din Lista de redare

- 1 Atingeți **HOME** → **VIEW IMAGES** → **[PLAYLIST]**.

Lista de redare este afișată pe ecran.



- 2 Atingeți scena de unde vreți să înceapă redarea.

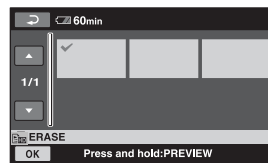
Lista de redare este prezentată începând cu imaginea selectată, până la final, apoi se revine la interfața cu Lista de redare.

### Observație

- Puteți schimba calitatea imaginilor unui film ce vreți să fie redat atingând **OPTION** → clapeta **▣** → **[HDD]** / **[SSD]** INDEX SET].

## Ștergerea imaginilor inutile din Lista de redare

- 1 Apăsați **HOME** → **OTHERS** → **[PLAYLIST EDIT]**.
- 2 Apăsați **[HDD ERASE]** sau **[SSD ERASE]**. Pentru a șterge toate imaginile din Lista de redare, atingeți **[HDD ERASE ALL]** / **[SSD ERASE ALL]** → **[YES]** → **[YES]** → **[OK]**.
- 3 Selectați imaginea pe care vreți să o ștergeți din Lista de redare.



Imaginea selectată este marcată cu **✓**. Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a confirma imaginea.

Atingeți **[RETURN]** pentru a reveni la interfața precedentă.





- 4 Atingeți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

### Observație


- Imaginile originale nu sunt modificate chiar dacă ștergeți imaginile corespunzătoare din Lista de redare.



continuă...

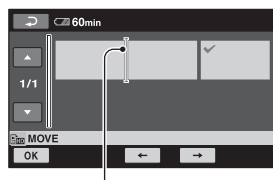
## Modificarea ordinii în Lista de redare

- ① Atingeți  (HOME) →  (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- ② Atingeți [ MOVE] / [ MOVE].
- ③ Selectați imaginea care doriți să fie deplasată.



Imaginea selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

- ④ Atingeți [OK].
- ⑤ Selectați destinația folosind  / .



Bara de destinație

- ⑥ Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

---

### Observație

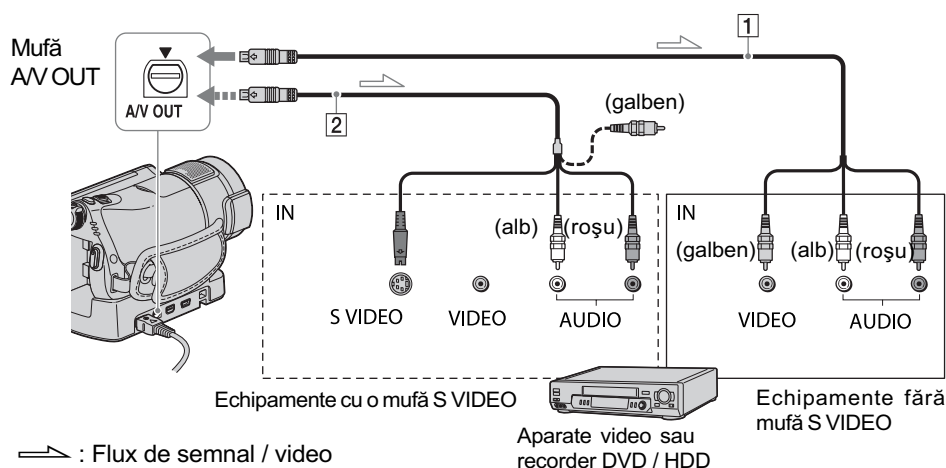
- Dacă selectați mai multe imagini, acestea sunt deplasate conform ordinii din Lista de redare.

# Copierea imaginilor cu un aparat video sau cu un recorder DVD / HDD

Puteți copia imagini redată de camera video cu alte echipamente de înregistrare, cum ar fi un aparat video sau un recorder DVD/HDD, aceasta reprezentând o modalitate practică de distribuție a discurilor copiate. Conectați echipamentul respectiv într-unul dintre următoarele moduri. Conectați camera dvs. de luat vederi la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat (pag. 16). Consultați și manualele de instrucțiuni ce însoțesc echipamentele ce urmează a fi conectate.

## Note

- **Filmele înregistrate la o calitate de înaltă definiție (HD) vor fi copiate la calitate cu definiție standard (SD).**
- Pentru a copia un film înregistrat la calitate de înaltă definiție (HD), instalați pe calculatorul dumneavoastră aplicația software (furnizată) și copiați imaginile pe un disc din calculator.
- Deoarece copierea se efectuează prin transfer de date analogice, calitatea imaginii se poate deteriora.



### 1 Cablul de conectare A/V (furnizat)

Atât Stația Handycam, cât și camera video sunt echipate cu mufe A/V OUT (pag. 104, 105). Cuplați cablul de conectare A/V fie la stația Handycam, fie la camera video, conform reglajului efectuat.



### 2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)

Când conectați camera la un alt dispozitiv prin mufa S VIDEO, utilizând un cablu de conectare A/V împreună cu unul S VIDEO (opțional), imaginile reproduse vor fi de calitate superioară comparativ cu cazul în care este folosit numai un cablu A/V.

Conectați mufele albă și roșie (audio, stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S VIDEO) ale cablului de conectare A/V cu un cablu S VIDEO (opțional). În acest caz, conectarea mufei galbene nu este necesară. Numai conexiunea S VIDEO nu va transmite semnal sonor la ieșire.

## Note

- Nu puteți copia cu înregistrare conectate printr-un cablu HDMI.
- Pentru a fi înregistrate data/ora și informațiile legate de reglarea camerei, afișați-le pe ecran (pag. 68).

- Pentru ca indicatorii de ecran (spre exemplu contorul etc.) să nu mai fie afișați pe ecranul echipamentului conectat, în meniul HOME, atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (reglaj implicit), pag. 71.
- Când conectați camera dvs. video la un echipament mono, cuplați conectorul galben al cablului A/V la mufa video de intrare, iar pe cel roșu (canalul drept) sau pe cel alb (canalul stâng) la mufa audio de intrare a aparatului.

---

## **1 Porniți camera și apăsați butonul**

 (VIEW IMAGES).

Alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta corespunzătoare, în funcție de echipamentul folosit pentru redare (pag. 70)

---

## **2 Introduceți suportul de înregistrare adecvat în celălalt echipament.**

Dacă echipamentul de înregistrare are un selector de intrări, puneți-l în poziția corespunzătoare modului intrare (input).

---

## **3 Conectați camera video la echipamentul de înregistrare (aparat video sau recorder DVD/ HDD) prin cablul de cuplare A/V (furnizat) sau prin cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional) .**

Conectați camera la mufele de intrare ale echipamentului de înregistrare.

---

## **4 Porniți redarea discului cu camera video și înregistrați-l cu celălalt echipament video.**

Pentru detalii, consultați și instrucțiunile de utilizare ce însoțesc dispozitivul de înregistrare.

---

## **5 Când copierea se încheie, opriți echipamentul de înregistrare și apoi camera dvs. video.**

---

# Imprimarea imaginilor înregistrate (Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge)

Puteți tipări fotografiile folosind o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge, fără a cupla camera la calculator.

## PictBridge

Conectați adaptorul de rețea la o priză de perete pentru a alimenta camera video în vederea acestei operații (pag. 16). Porniți imprimanta.

Pentru a imprima fotografiile dorite, introduceți în camera video cardul “Memory Stick PRO Duo” pe care acestea sunt înregistrate.


---

**1 Conectați stația Handycam la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat.**

---

**2 Fixați corect camera video în stația Handycam, apoi porniți camera.**


---

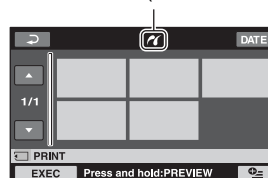
**3 Conectați mufa  (USB) a stației Handycam la imprimantă, folosind cablul USB furnizat (pag. 105).**

Pe ecranul LCD apare automat interfața [USB SELECT].

---

**4 Apăsați [PRINT].**

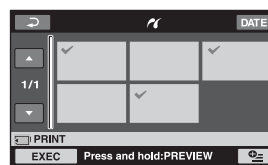
După ce este efectuată conexiunea, pe ecran apare simbolul  (conectare PictBridge)




Puteți selecta o fotografie de pe ecran.



---

**5 Atingeți fotografia pe care vreți să o imprimați.**



Fotografia selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

---

**6 Atingeți  (OPTION), ajustați următoarele opțiuni, apoi atingeți .**

[COPIES] : Stabiliți numărul de exemplare ale fotografiei care urmează să fie imprimată. Puteți stabili un număr de până la 20 de exemplare.

[DATE / TIME] : Selectați [DATE], [DAY & TIME] sau [OFF] (nu este imprimată nici o dată sau oră).


[SIZE] : Selectați dimensiunea colii de hârtie.

Dacă nu doriți să modificați reglajul existent, treceți la pasul 7.



## 7 Atingeți [EXEC.] → [YES] → .

Apare din nou interfața de selecție a imaginilor.

### Pentru a încheia imprimarea



Atingeți  în interfața de selecție a imaginilor.

#### Note

- Putem garanta funcționarea numai pentru modelele compatibile cu PictBridge.
- Consultați manualul de instrucțiuni al imprimantei care urmează a fi folosită.
- Când este afișat pe ecran simbolul , este posibil ca operațiile să nu fie corect realizate dacă încercați să efectuați următoarele :
  - să acționați comutatorul POWER,
  - să apăsați  (VIEW IMAGES),
  - să detașați camera de stația Handycam,
  - să deconectați cablul USB (furnizat) de la stația Handycam sau de la imprimantă.
- Dacă imprimanta nu mai funcționează, deconectați cablul USB, opriți imprimanta, apoi reporniți-o și reluați operația de tipărire de la început.
- Puteți selecta numai formatul de hârtie compatibil cu imprimanta.
- La unele modele de imprimante, marginile de sus, de jos, din stânga și din dreapta ale imaginii pot fi tăiate. Dacă imprimați o fotografie înregistrată cu un raport al laturilor de 16:9 (panoramic), este posibil ca din marginile din stânga și din dreapta ale acesteia să fie eliminate porțiuni cu lățime destul de mare.
- Este posibil ca unele modele de imprimante să nu accepte funcția de printare a datei. Consultați instrucțiunile de folosire ale imprimantei pentru a afla detalii.
- Nu pot fi imprimate următoarele :
  - imaginile editate cu un calculator,
  - imaginile înregistrate cu alte echipamente,
  - imagini cu dimensiunea de 3MB sau mai mari,

– imagini cu dimensiuni mai mari de 2848 × 2136 pixeli.

#### Observații

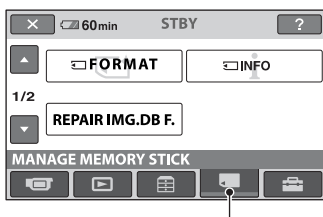
- PictBridge reprezintă un standard industrial stabilit de Camera & Imaging Products Association (CIPA). Puteți tipări fotografii fără a utiliza un calculator, conectând o imprimantă direct la o cameră video digitală sau la un aparat foto digital, indiferent de model și de producătorul aparatului.
- Puteți imprima o fotografie vizualizată pe ecran, selectând  (OPTION) → clapeta  → [PRINT].




## Utilizarea suportului de înregistrare

# Categoria (MANAGE MEMORY STICK – Gestionarea memoriei cardului Memory Stick)

Această categorie vă permite să folosiți cardul “Memory Stick PRO Duo” pentru diverse scopuri.



Categoria  (MANAGE MEMORY STICK – Gestionarea memoriei cardului Memory Stick)

### Lista elementelor

#### **FORMAT (formatare)**

Puteți formata cardul “Memory Stick PRO Duo” cu scopul de a elibera spațiu de înregistrare (pag. 58).

#### **INFO (informații)**

Puteți afișa informațiile despre capacitatea cardului “Memory Stick PRO Duo” (pag. 58).

#### **REPAIR IMG. DB F. (repararea fișierului ce conține baza de date cu imaginii)**


Puteți repara informațiile legate de gestiunea datelor de pe cardul “Memory Stick PRO Duo” (pag. 59).

## Formatarea cardului “Memory Stick PRO Duo”

Puteți șterge toate imaginile de pe “Memory Stick PRO Duo” camerei pentru a recupera întregul spațiu de înregistrare și a putea inscripționa din nou pe card.

Pentru această operație, conectați camera la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat (pag. 16).

### **Notă**

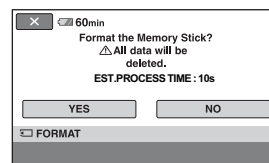
- Pentru a evita pierderea unor imagini importante, ar trebui să le stocați pe un alt suport (pag. 46) înainte de a efectua operația [ FORMAT].

### 1 Porniți camera video.

### 2 Introduceți cardul “Memory Stick PRO Duo” de formatat în camera dvs. video.

### 3 Atingeți (HOME) →

 (MANAGE MEMORY STICK) → [ FORMAT].



### 4 Atingeți [YES] → [YES].

### 5 Când este afișată indicația [Completed.], atingeți .

continuă...

### **Note**

- Fotografiile sunt șterse, chiar dacă au fost protejate împotriva ștergerii accidentale, cu alt echipament.
- Dacă pe ecran apare indicația [Executing...], nu încercați să efectuați următoarele operații:
  - să acționați comutatorul POWER sau alte butoane,
  - să scoateți unitatea “Memory Stick PRO Duo” din aparat.
- Câtă vreme este activă opțiunea [ FORMAT], nu decuplați adaptorul de rețea.

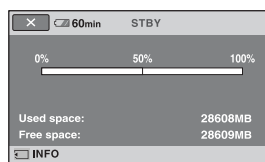
## Consultarea informațiilor legate de “Memory Stick PRO Duo”

Puteți să afișați pe ecran informațiile legate de “Memory Stick PRO Duo” și să aflați spațiul liber aproximativ care este disponibil pe “Memory Stick PRO Duo”.


### **1 Porniți camera video.**

### **2 Atingeți (HOME) →**

 **(MANAGE MEMORY STICK) →**  
 **INFO].**



### **Pentru a opri afișajul**

Atingeți .

### **Note**

- Pentru spațiul liber calculat de pe “Memory Stick PRO Duo”, 1 MB = 1.048.576 bytes. Frațiunile mai mici de 1 MB sunt ignorate la afișarea spațiului liber de pe “Memory Stick PRO Duo”. Capacitatea indicată ca spațiu liber total disponibil pe “Memory Stick PRO Duo”, liber și utilizat, este uneori puțin mai redus decât capacitatea calculată teoretic a cardului “Memory Stick PRO Duo”.
- Cum există o zonă de gestionare a fișierelor, spațiul utilizat nu este afișat ca fiind 0 MB chiar dacă ați efectuat operația de formatare ([ FORMAT], pag. 57).

# Repararea fișierului ce conține baza de date cu imagini

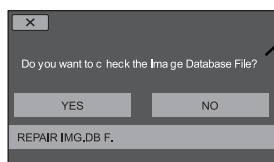
Această funcție verifică informațiile legate de gestionarea și starea filmelor de pe “Memory Stick PRO Duo” reparând eventualele defecte depistate.

## Note

- Feriți camera de șocuri mecanice și de vibrații în cursul acestei operații.
- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea și nici nu detașați cardul “Memory Stick PRO Duo” de la camera video în timpul acestei operații.

## 1 Porniți camera video.

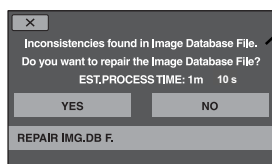
- 2 Atingeți  (HOME) →   
(MANAGE MEMORY STICK) →  
[REPAIR IMG. DB F.].  
Apare interfața [REPAIR IMG. DB F.].




Doriți să fie verificat fișierul cu baza de date a imaginilor?

## 3 Atingeți [Yes].


Începe operația de verificare a fișierelor de gestionare a informațiilor.



Au fost depistate defecțiuni în fișierul cu baza de date a imaginilor. Doriți ca fișierul să fie reparat?

În cazul în care nu sunt depistate defecțiuni, atingeți  și renunțați la operația de verificare.

## 4 Atingeți [Yes].


- 5 Când este afișată indicația [Completed.], atingeți .

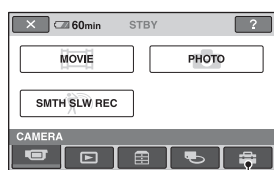
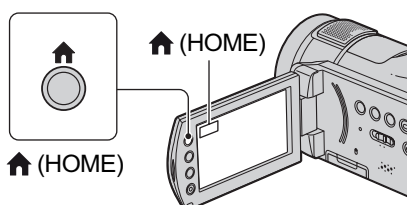
## Personalizarea camerei video


# Operații posibile cu categoria (SETTINGS – reglaje) din meniul HOME

Puteți modifica funcțiile de înregistrare și reglaje privind funcționarea după cum vă este convenabil.

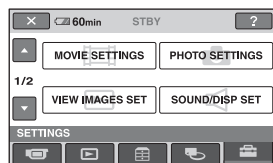
### Folosirea Meniului HOME

- 1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).





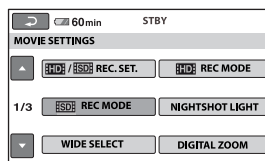
Categoria  (SETTINGS)

- 2 Atingeți  (SETTINGS).





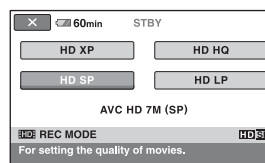
- 3 Atingeți elementul de reglaj dorit.

Dacă elementul nu este afișat pe ecran, atingeți / pentru a schimba pagina.



- 4 Atingeți varianta dorită.

Dacă varianta nu este afișată pe ecran, atingeți / pentru a schimba pagina.



- 5 Modificați reglajul, apoi atingeți

.

**Lista elementelor de reglaj  
pentru categoria  (SETTINGS)**

**REGLAJE PENTRU FILME (pag. 62)**

Element	Pagina
REC SET* <sup>1</sup>	62
REC MODE	62
REC MODE	63
NIGHTSHOT LIGHT	63
WIDE SELECT	63
DIGITAL ZOOM	63
STEADYSHOT	64
AUTO SLW SHUTTR	64
X.V.COLOR	64
GUIDEFAME	64
ZEBRA	64
REMAINING	65
FLASHLEVEL	65
REDEYEREDUC	65
INDEX SET* <sup>1</sup>	65

**REGLAJE PENTRU FOTOGRAFII  
(pag. 66)**

Element	Pagina
IMAGE SIZE* <sup>1</sup>	66
QUALITY	66
FILE NO.	67
NIGHTSHOT LIGHT	63
STEADYSHOT	64
GUIDEFAME	64
ZEBRA	64
FLASHLEVEL	65
REDEYEREDUC	65

**REGLAJE PENTRU VIZUALIZAREA  
IMAGINILOR (p. 68)**

Element	Pagina
INDX SET* <sup>1</sup>	68
DATA CODE	68
DISPLAY	69
INTERVAL SET* <sup>1</sup>	69

**REGLAJE DE SUNET ȘI ECRAN\*<sup>2</sup>  
(pag. 69)**

Element	Pagina
VOLUME* <sup>1</sup>	69
BEEP* <sup>1</sup>	69
LCD BRIGHT	69
LCD BL LEVEL	70
LCD COLOR	70

**REGLAJE LEGATE DE IEȘIREA  
SEMNALULUI (pag. 70)**

Element	Pagina
TV TYPE	70
DISP OUTPUT	71
COMPONENT	71

**CEAS /  LIMBĂ (pag. 71)**

Element	Pagina
CLOCK SET* <sup>1</sup>	20
AREA SET	71
SUMMERTIME	71
LANGUAGE SET* <sup>1</sup>	71

continuă...

## REGLAJE CU CARACTER GENERAL (pag. 72)

Element	Pagina
DEMO MODE	72
RECLAMP	72
CALIBRATION	99
A. SHUT OFF	72
REMOTE CTRL	72

\*1 Puteți regla aceste opțiuni și în modul simplificat de funcționare (pag. 25).

\*2 În modul simplificat de funcționare, numele meniului devine [SOUND SETTINGS].

## Reglaje pentru filme (Elemente de reglaj pentru înregistrarea filmelor)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

### Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 60

⊕ (OPTION MENU) → pag. 73

Variantele implicite sunt marcate cu ►.



Puteți selecta calitatea de înregistrare a imaginilor unui film.

#### ► HD QUALITY

Se înregistrează imagini la înaltă definiție (HD).

#### SD QUALITY

Se înregistrează imagini la definiție standard (SD).



Puteți selecta modul de înregistrare a unui film cu imagini la calitate HD, alegând unul dintre cele 4 nivele disponibile.

#### HD XP

Se înregistrează în modul înaltă definiție (AVC HD 15M (XP)).

#### HD HQ

Se înregistrează în modul înaltă definiție (AVC HD 9M (HQ)).

#### ► HD SP

Se înregistrează în modul definiție standard (AVC HD 7M (SP)).

### HD LP

Este prelungită durata de înregistrare (redare îndelungată) (AVC HD 5M (LP)).

#### ⚡ Notă

- Dacă înregistrați în modul LP, la redare, este posibil ca detaliile filmelor cu acțiune rapidă să apară grosier.

#### 🔍 Observație

- Consultați pagina 10 pentru a afla durata de înregistrare disponibilă în fiecare mod în parte.

### SD REC MODE (mod de înregistrare)

Puteți selecta modul de înregistrare a unui film cu imagini la calitate SD, alegând unul dintre cele 3 nivele disponibile.

#### SD HQ

Se înregistrează în modul înaltă definiție (SD 9M (HQ)).

#### ▶ SD SP

Se înregistrează în modul definiție standard (SD 6M (SP)).

#### SD LP

Este prelungită durata de înregistrare (redare îndelungată) (SD 3M (LP)).

#### ⚡ Notă

- Dacă înregistrați în modul LP, calitatea imaginilor se poate degrada sau scenele în care sunt elemente în mișcare rapidă pot apărea alterate de zgomot la redarea filmului.

#### 🔍 Observație

- Consultați pagina 10 pentru a afla durata de înregistrare disponibilă pentru fiecare mod în parte.

### NIGHTSHOT LIGHT (iluminare Night Shot)

Dacă folosiți funcția NightShot (pag. 33) sau [SUPER NIGHTSHOT] (pag. 78), veți putea să înregistrați imagini mai clare alegând pentru opțiunea [NIGHTSHOT LIGHT] varianta [ON] (implicită). În acest caz vor fi emise radiații infraroșii (invizibile).

#### ⚡ Note

- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii (pag. 33).
- Demontați obiectivul de conversie (opțional).
- Distanța maximă de la care puteți filma folosind opțiunea [NIGHTSHOT LIGHT] este de aproximativ 3 m.

### WIDE SELECT (raportul laturilor imaginilor)

La înregistrarea la definiție standard, puteți selecta raportul laturilor imaginilor în funcție de televizorul conectat. Consultați și manualul de instrucțiuni care însoțește televizorul dumneavoastră.

#### ▶ 16:9 WIDE

Se înregistrează imagini pe întreg ecranul, pentru un televizor cu ecran panoramic – 16:9 (wide).

#### 4:3

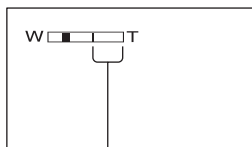
Se înregistrează imagini pe întreg ecranul, pentru un televizor cu raportul laturilor ecranului de 4:3.

#### ⚡ Notă

- Alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta corectă, corespunzătoare televizorului conectat pentru redare (pag. 70).

### DIGITAL ZOOM (mărire digitală)

Puteți selecta nivelul maxim de mărire în cazul în care doriți ca imaginea să fie mărită mai mult decât în cazul măririi optice, 10× (variante implicită), în timpul înregistrării. Țineți seama însă că atunci când folosiți mărire digitală, calitatea imaginii scade.



Partea din dreapta a scalei reprezintă factorul măririi digitale.  
Zona corespunzătoare măririi este afișată când selectați nivelul de mărire.


#### ► OFF

Măririrea este realizată optic până la nivelul 10 ×.

#### 20×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 10×, după care mărire se realizează digital până la 20 ×.

### STEADYSHOT (compensarea mișcărilor camerei)

Puteți compensa mișcările nedorite ale camerei (variante stabilită implicit este [ON]). Alegeți pentru [STEADYSHOT] varianta [OFF] () când folosiți un trepied (opțional) deoarece imaginea va fi mai naturală.

### AUTO SLW SHUTTR (reducerea vitezei obturatorului)

Pentru această opțiune, varianta implicită este [ON]. Dacă modificați condițiile de înregistrare, viteza obturatorului este redusă în mod automat la 1/25 secunde.

### X.V.COLOR

Când înregistrați, alegeți varianta [ON] pentru a surprinde o gamă cât mai largă de culori.

Diverse culori, cum ar fi culorile strălucitoare ale florilor sau albastrul turcoise al mării vor fi astfel reproduse mai fidel.

#### Note

- Alegeți pentru [X.V.COLOR] varianta [ON] doar când conținutul înregistrat va fi redat cu un televizor compatibil cu x.v.Color.

În caz contrar, alegeți varianta OFF (implicită).

- Dacă filmul înregistrat cu această funcție [ON] este redat de un televizor care nu este compatibil cu x.v.Color, este posibil să nu fie fidel reproduse culorile.
- Pentru [X.V.COLOR] nu poate fi aleasă varianta [ON] :
  - dacă se înregistrează imagini la calitate SD (definiție standard),
  - la înregistrarea unui film.

### GUIDEFAME (caroiaj)


Alegând pentru opțiunea [GUIDEFAME] varianta [ON], puteți afișa un caroiaj pentru a verifica dacă subiectul este orizontal sau vertical.

Caroiajul nu este înregistrat. Apăsați DISP / BATT INFO pentru ca să dispară chenarul. (Variante stabilită implicit este [OFF]).

#### Observație

- Poziționând subiectul în dreptul marcajului încrucișat al caroiajului, compoziția va fi mai echilibrată.

### ZEBRA (Hașură)

Zonele de ecran unde luminozitatea are nivelul prestabilit apar hașurate (cu linii oblice paralele). Această facilitate are rol orientativ pentru ajustarea luminozității. Când modificați reglajul implicit, este afișat simbolul . Hașura nu este înregistrată.

#### ► OFF

Nu este afișată hașura.

#### 70

Hașura apare în zonele unde luminozitatea ecranului este de circa 70 IRE.

#### 100

Hașura apare în zonele unde luminozitatea ecranului este de circa 100 IRE sau mai mare.



### **Notă**

- Zonele ecranului unde luminozitatea este de aproximativ 100 IRE sau mai mare, este posibil să fie supraexpuse.



### **Observație**

- IRE reprezintă luminozitatea ecranului.

## **REMAINING** (indicatorul spațiului rămas)

### ► **AUTO**

În următoarele cazuri, indicatorul spațiului rămas pentru înregistrarea filmelor este afișat timp de circa 8 secunde :

- dacă aparatul recunoaște capacitatea rămasă pe “Memory Stick PRO Duo” când comutatorul POWER este în poziția  (film),
- dacă apăsați DISP/BATT INFO pentru ca indicatorul să devină luminos când comutatorul POWER este în poziția  (film),
- când selectați unul dintre modurile de înregistrare din HOME MENU.

### **ON**

Indicatorul spațiului rămas pe “Memory Stick PRO Duo” este afișat permanent.

### **Notă**

- Dacă durata de înregistrare rămasă pentru filme este mai mică de 5 minute, indicatorul rămâne afișat pe ecran.

## **FLASH LEVEL** (nivelul blițului)

Puteți regla această funcție când folosiți blițul încorporat sau un bliț extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs.

### **HIGH (ζ+)**

Nivelul blițului crește.


### ► **NORMAL (ζ)**


### **LOW (ζ-)**

Nivelul blițului scade.



## **REDEYE REDUC** (reducere efect de ochi roșii)

Puteți regla această funcție când fotografiați, folosiți blițul încorporat sau un bliț extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs. Puteți evita efectul de ochi roșii activând blițul înainte de înregistrare.


Alegeți pentru [REDEYE REDUC] varianta [ON], apoi apăsați de mai multe ori  (bliț) (pag. 32) pentru a selecta una dintre variante.

 (Reducerea automată a efectului de ochi roșii) : Blițul iluminează anticipat înainte de a se declanșa automat pentru înregistrarea propriuzisă dacă nu este suficientă lumină în jur, ca să reducă efectul de ochi roșii.



  (Reducerea forțată a efectului de ochi roșii) : Este folosit întotdeauna blițul și iluminarea anticipată pentru reducerea efectului de ochi roșii.



 (Fără bliț) : Se înregistrează fără bliț.


### **Notă**


- Este posibil ca reducerea fenomenului de ochi roșii să nu aibă efectul dorit în funcție de diferențele individuale și de alte condiții.


## **INDEX SET (reglaj index)**


Reglajul implicit este [ON] și vă permite să căutați fețele subiectelor vizate în cursul înregistrării de filme.

### **Simbolurile sub formă de portret și semnificația lor**

 : Când reglajul este [ON].

 : Când este detectată prima față.

 : Când detecția feței s-a încheiat (simbolul este afișat intermitent).

 : Când nu pot fi detectate fețele.\*

\* Camera dvs. poate detecta cel mult 100 de fețe pentru fiecare scenă.

Pentru redarea din interfața Index cu portrete, consultați pagina 38.

# Reglaje pentru fotografii

(Elemente de reglaj pentru înregistrarea fotografiilor)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

## Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 60

⊕ (OPTION MENU) → pag. 73

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

### 📷 IMAGE SIZE (dimensiunea fotografiei)

#### ► 6,1M ( 6.1M )

Sunt înregistrate fotografii clare.

#### 📷 4,6M ( 4.6M )

Permite înregistrarea de fotografii clare în format panoramic de 16:9.

#### 3,1M ( 3.1M )

Permite înregistrarea mai multor fotografii la o calitate relativ bună.

#### VGA (0,3M) ( VGA )

Permite înregistrarea numărului maxim de fotografii.

### 📌 Notă

- Opțiunea [📷 IMAGE SIZE] poate fi stabilită numai în starea de așteptare pentru înregistrare.

### 📷 QUALITY (calitate)

#### ► FINE (FINE)

Sunt înregistrate fotografii de calitate foarte bună.

#### STANDARD (STD)

Sunt înregistrate fotografii la calitate standard.

## Capacitatea cardului “Memory Stick PRO Duo” (MB) și numărul de imagini ce pot fi înregistrate

Când comutatorul POWER este în poziția 📷 (Foto)

	6,1 M 2 848 × 2 848 2 136 6,1M	4,6 M 2 848 × 1 602 1 602 4,6M	3,1 M 2 048 × 1 536 1 536 3,1M	VGA (0,3 M) 640 × 480 VGA
512 Mo	145 375	195 495	280 730	2750 6900
1 Go	305 770	405 1000	580 1500	5700 14000
2 Go	640 1600	850 2100	1200 3100	11500 29500
4 Go	1200 3100	1650 4150	2350 6100	23000 58000
8 Go	2500 6400	3350 8400	4800 12000	47000 115000

Când comutatorul POWER este pus în poziția 🎞️ (Film)\*.

	4,6 M 2 848 × 1 602 4,6M	3,4 M 2 136 × 1 602 3,4M
512 Mo	195 495	260 660
1 Go	405 1000	540 1350
2 Go	850 2100	1100 2800
4 Go	1650 4150	2150 5500
8 Go	3350 8400	4450 11000

\* Dimensiunea imaginilor este stabilită în funcție de raportul laturilor imaginii înregistrate :

- [📷 4,6M] la înaltă definiție,
- [📷 4,6M] cu raportul laturilor 16:9, la definiție standard,
- [3,4M] cu raportul laturilor 4:3, la definiție standard.

### **Note**

- Numerele sunt măsurate în următoarele condiții : sus - pentru calitatea imaginilor este aleasă varianta [FINE] ; jos - pentru calitatea imaginilor este aleasă varianta [STANDARD].
- Toate numerele au fost determinate la utilizarea unui card de memorie “Memory Stick PRO Duo” produs de Sony Corporation. Numărul fotografiilor înregistrate și durata de înregistrare a filmelor depind de condițiile de înregistrare și de suportul de înregistrare.
- Pentru înregistrarea de fotografii, puteți utiliza un card “Memory Stick PRO Duo” cu capacitatea mai mică de 256 MB.
- Rezoluția fotografiilor este obținută cu ajutorul dispoziției unice a pixelilor Senzorului CMOS ClearVid marca Sony și sistemului de procesare de imagine (noul tip Enhanced Imaging Processor).

### **FILE NO.** **(numărul fișierului)**

#### ► **SERIES**

Alocă numere succesive fișierelor chiar dacă unitatea “Memory Stick PRO Duo” este înlocuită cu o alta. Numărătoarea fișierelor este inițializată (reluată de la început) când este creat un nou director sau când directorul de înregistrare este înlocuit cu un altul.

#### **RESET**

Atribuiți numere succesive fișierelor, urmând numărului maxim de fișier care există pe suportul curent de înregistrare.

### **NIGHTSHOT LIGHT** **(iluminare NightShot)**

Consultați pagina 63.

### **STEADYSHOT** **(eliminarea mișcărilor nedorite ale camerei)**

Consultați pagina 64.

### **GUIDE FRAME** **(ghidaje pentru încadrarea imaginilor)**

Consultați pagina 64.

### **ZEBRA (hașură)**

Consultați pagina 64.

### **FLASH LEVEL** **(nivelul blițului)**

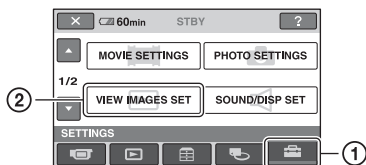
Consultați pagina 65.

### **REDEYE REDUC** **(reducerea efectului de ochi roșii)**

Consultați pagina 65.

# Reglaje de vizualizare a imaginilor

(Elemente de reglaj pentru particularizarea afișării)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

## Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 60

⊕ (OPTION MENU) → pag. 73

Variantele implicite sunt marcate cu ►.



Puteți selecta calitatea imaginilor filmului redat.

### ▶ HD: HD QUALITY

Sunt redat filme înregistrate la o calitate HD (înalță definiție) a imaginilor.

### ▶ SD: SD QUALITY

Sunt redat filme înregistrate la o calitate SD (definiție standard) a imaginilor.

## DATA CODE (cod de date) 🏠 ⊕

În timpul redării sunt afișate informații înregistrate în mod automat (cod de date) împreună cu imaginile.

### ▶ OFF

Codul de date nu este afișat.

### DATE/TIME

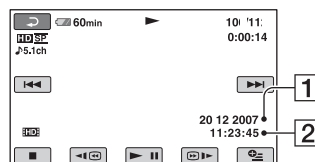
Sunt afișate data și ora.

### CAMERA DATA

(date privind camera) - în continuare

Sunt afișate date privind reglarea camerei.

## DATE/TIME (data / ora)

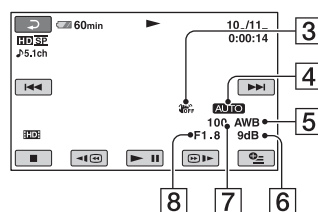


1 Data

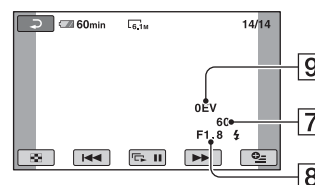
2 Ora

## CAMERA DATA (date privind camera)

Film



Fotografie



3 SteadyShot - oprit

4 Luminozitate

5 Echilibru de alb

6 Amplificare (gain)

7 Viteza obturatorului

8 Valoarea aperturii

9 Expunere

### ☀ Observații

- Simbolul ⚡ apare în cazul înregistrării fotografiilor cu ajutorul unui bliț.
- Codul de date este afișat pe ecranul TV dacă este conectată camera la un televizor.
- Indicatorul comută între următoarele elemente la apăsarea butonului DATA CODE de la telecomandă : [DATE/TIME] (Data și ora) → [CAMERA DATA] (date privind camera) → [OFF] (nimic afișat).

- În funcție de condițiile legate de “Memory Stick PRO Duo”, pe ecran va apărea indicația [--:--:--].

## DISPLAY (afișaj)

Puteți selecta numărul de reprezentări de mici dimensiuni care să apară în interfața VISUAL INDEX.

### ► ZOOM LINK

Modifică numărul de reprezentări de dimensiuni reduse afișate (6 sau 12), folosind cursorul de zoom al camerei dvs. video\*.

### 6IMAGES

Afișează reprezentările de dimensiuni reduse a 6 imagini.

### 12IMAGES

Afișează reprezentările de dimensiuni reduse a 12 imagini.

\* Puteți acționa cu butoanele de zoom de pe marginea ecranului LCD sau cu cele ale telecomenzii.

## INTERVAL SET (stabilirea intervalului pentru fiecare imagine)

Puteți selecta durata de afișare pentru fiecare reprezentare la dimensiuni reduse de 3, 6, 12 secunde sau de 1 sau 5 minute. Varianta implicită este [3 sec.].

## Reglaje de sunet și ecran

(Elemente de reglaj pentru personalizarea semnalului sonor și a ecranului)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.



### Cum se efectuează reglajul

 (HOME MENU) → pag. 60

 (OPTION MENU) → pag. 73

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

## VOLUME (volum)

Atingeți butoanele  /  pentru a regla volumul (pag. 37).

## BEEP (semnal sonor)



### ► ON

La pornirea/oprirea înregistrării sau când acționați afișajul tactil este emis un semnal acustic sub forma unei melodii.


### OFF

Nu se aude melodia.

## LCD BRIGHT (luminozitatea ecranului LCD)

Puteți regla luminozitatea ecranului LCD cu ajutorul butoanelor  / .

① Reglați luminozitatea atingând  / .

② Atingeți .

### Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

continuă...

## LCD BL LEVEL

(iluminarea ecranului LCD)

Puteți regla iluminarea din spate a ecranului LCD.

### ► NORMAL

Iluminare standard.

### BRIGHT

Iluminarea ecranului LCD este mai puternică.



### 🔗 Note

- Când conectați camera dvs. video la o sursă externă de alimentare cu energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.
- Când selectați varianta [BRIGHT], autonomia acumulatorului se diminuează puțin la înregistrare.
- Dacă deschideți panoul LCD la 180 de grade, cu ecranul spre exterior și apropiați panoul LCD de corpul camerei, reglajul devine automat [NORMAL].

### 🔍 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

## LCD COLOR

Puteți regla culoarea ecranului LCD atingând butoanele  / .



Intensitate scăzută

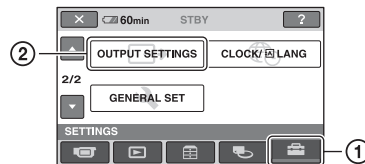
Intensitate ridicată

### 🔍 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

## Reglaje legate de ieșirea semnalului

(Elemente de reglaj pentru conectarea altor echipamente)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

### Cum se efectuează reglajul

 (HOME MENU) → pag. 60

 (OPTION MENU) → pag. 73

Reglajele implicite sunt marcate cu ►.

## TV TYPE (tip de televizor)

La redarea imaginilor, semnalul trebuie convertit în funcție de televizorul conectat. Imaginile înregistrate sunt redade în următoarele două moduri.

### ► 16:9

Selectați aceasta pentru a vizualiza imaginile la un televizor panoramic 16:9.

Imagini în format panoramic (16:9)



Imagini în format (4:3)



### 4:3

Selectați aceasta pentru a vizualiza imaginile la un televizor standard 4:3.

Imagini în format panoramic (16:9)



Imagini în format (4:3)



### 🔗 Notă

- Raportul laturilor imaginii înregistrate la calitate HD (înalță definiție) este 16:9.

## DISP OUTPUT (modalitate de afișare)

### ► LCD PANEL

Informații cum ar fi codul temporal sunt afișate pe ecranul LCD.

### V-OUT/PANEL

Informații cum ar fi codul temporal sunt afișate pe ecranul televizorului și pe ecranul LCD.

## COMPONENT (componente)

Selectați [COMPONENT] când conectați camera la televizor folosind mufa de intrare pentru componente.

### 576i

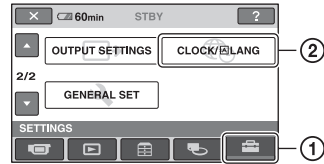
Selectați această variantă când conectați camera la un televizor cu mufă de intrare pentru componente.

### ► 1080i / 576i

Alegeți această variantă când conectați camera la un televizor care are mufă de intrare pentru componente și care este capabil să afișeze semnal 1080i.

## Ceas / Limbă

(Elemente de reglaj pentru stabilirea orei și a limbii folosite)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

### Cum se efectuează reglajul

 (HOME MENU) → pag. 60

 (OPTION MENU) → pag. 73

## CLOCK SET (potrivirea ceasului)

Consultați pagina 20.

## AREA SET (diferența de fus orar)

Puteți stabili diferența de fus orar fără a opri ceasul.

Alegeți fusul orar corespunzător folosind ▲/▼ când utilizați aparatul în străinătate. Consultați diferențele de fus orar prezentate la pag. 92.

## SUMMERTIME (ora de vară)

Puteți modifica acest reglaj fără a opri ceasul. Alegeți varianta [ON] pentru ca indicația orei să avanseze cu 1 oră.

## LANGUAGE SET (limba folosită)

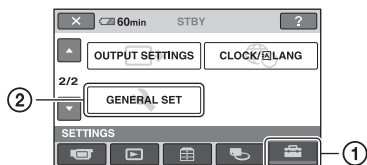
Puteți alege limba care să fie utilizată pentru afișarea informațiilor pe ecran.

### Observație

- În cazul în care nu găsiți limba dvs. maternă printre opțiuni, camera video vă pune la dispoziție varianta [ENG[SIMP]] (engleză simplificată).

# Reglaje generale

(Alte elemente de reglaj)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.


## Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 60





☰ (OPTION MENU) → pag. 73

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

## DEMO MODE (mod demonstrativ)

Reglajul implicit este [ON] și vă permite să urmăriți timp de circa 10 minute un program demonstrativ după ce deplasați comutatorul POWER în poziția  (film).

### 💡 Observație

- Demonstrația va fi suspendată în următoarele cazuri:
  - când apăsați butonul START / STOP sau PHOTO;
  - când atingeți ecranul în timpul desfășurării demonstrației (Demonstrația va reîncepe după circa 10 minute);
  - când introduceți sau scoateți cardul "Memory Stick PRO Duo";
  - când puneți comutatorul POWER în poziția  (foto);
  - când apăsați  (HOME),  (VIEW IMAGES) sau  (FILM INDEX).

## REC LAMP (indicator luminos de înregistrare)

Indicatorul luminos de înregistrare de pe partea frontală a camerei se aprinde, varianta implicită fiind [ON].

## CALIBRATION (calibrare)

Consultați pagina 99.

## A. SHUT OFF (oprirea automată)

### ► 5 min

Camera video se oprește în mod automat dacă au trecut circa 5 minute în care nu a fost folosită.

### NEVER (niciodată)

Camera video nu se oprește niciodată în mod automat.

### ⚠ Notă

- Dacă această cameră video este conectată la o priză de perete, pentru opțiunea [A.SHUT OFF] este aleasă automat varianta [NEVER].

## REMOTE CTRL (telecomandă)


Varianta stabilă implicit este [ON] care vă permite să utilizați telecomanda care v-a fost furnizată (pag. 106).

### 💡 Observație


- Selectați varianta [OFF] pentru a evita preluarea de către camera video a comenzilor transmise de telecomanda altui aparat video.

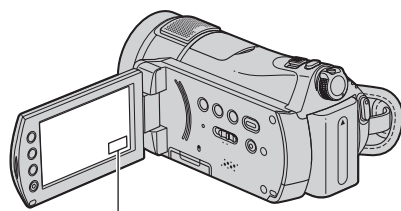


# Activarea funcțiilor folosind Meniul OPTION

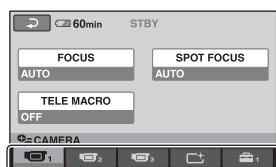
Meniul pentru opțiuni  (OPTION) apare ca o fereastră extensibilă când faceți clic dreapta cu mouse-ul la calculator. Diverse funcții sunt afișate în contextul operației.

## Folosirea Meniului OPTION

- 1** În timp ce folosiți camera, atingeți  (OPTION) pe ecran.



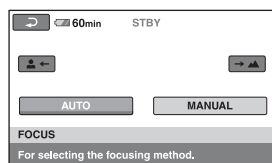
 (OPTION)



Clapetă

- 2** Atingeți elementul de meniu dorit.

Dacă nu puteți găsi elementul dorit, atingeți o altă clapetă pentru a trece la o altă pagină.




- 3** Modificați reglajul, apoi atingeți

.











## Când elementul dorit nu apare pe ecran

Atingeți o altă clapetă. Dacă nu puteți găsi nicăieri elementul dorit, înseamnă că funcția respectivă nu este disponibilă în aceea situație.

### Note















- Clapetele și elementele de meniu care apar pe ecran diferă în funcție de starea camerei la momentul respectiv (înregistrare / redare).
- Unele elemente apar fără clapetă.
- Meniul  OPTION nu poate fi utilizat în modul simplificat de funcționare.

## Elemente pentru înregistrare din Meniul OPTION

Element	 *1	Pagina
<b>Clapeta </b>		
FOCUS	–	75
SPOT FOCUS	–	75
TELE MACRO	–	75
EXPOSURE	–	76
SPOT METER	–	76
SCENE SELECTION	–	76
WHITE BAL.	–	77
COLOR SLOW SHTR	–	78
SUPER NIGHTSHOT	–	78
<b>Clapeta </b>		
FADER	–	79
D. EFFECT	–	79
PICT. EFFECT	–	79
<b>Clapeta </b>		
 /  REC SET	○	62
 REC MODE	○	62
 REC MODE	○	63
MICREF LEVEL	–	79
 IMAGE SIZE	○	66
 QUALITY	○	66
SELF-TIMER	–	79
TIMING	–	34
RECORD SOUND	–	34

\* Elemente care sunt incluse și în meniul HOME.


## Elemente pentru redare din Meniul OPTION

Element	 *1	Pagina
<b>Clapeta </b>		
DELETE	○	47
DELETE by date	–	48
DELETE ALL	○	48
<b>Clapeta </b>		
DIVIDE	○	49
ERASE	○	51
ERASE ALL	○	51
MOVE	○	51
<b>-- (clapetă care depinde de situație / nici o clapetă)</b>		
 ADD*2	○	51
 ADD*2	○	51
 ADD by date*2	○	50
 ADD by date*2	○	50
PRINT	○	55
SLIDE SHOW	–	39
VOLUME	○	69
DATA CODE	○	68
SLIDE SHOW SET	–	39
 ADD	○	50
 ADD	○	50
 ADD by date	○	50
 ADD by date	○	50
 /  INDEX SET	○	68
COPIES	–	55
DATE / TIME	–	55
SIZE	–	55
 INTERVAL SET	○	69

\*1 Elemente care sunt incluse și în meniul HOME.

\*2 Elemente care sunt incluse în meniul HOME, dar care au denumiri diferite.

## Reglajele funcțiilor din Meniul OPTION






În continuare sunt descrise elementele care pot fi reglate numai din meniul  OPTION.

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

### FOCUS (*focalizare*)

Puteți regla manual focalizarea. Apelați la această funcție când vreți să focalizați asupra unui anumit subiect.



- 1 Atingeți indicația [MANUAL]. Apare simbolul .
- 2 Atingeți unul dintre simbolurile  (pentru a focaliza pe subiecte aflate în apropiere) sau  (pentru focalizarea pe subiecte aflate la distanță mare). Simbolul  apare când nu se poate focaliza mai aproape, iar  când nu se poate focaliza la distanță mai mare.
- 3 Atingeți [OK].

Pentru reglarea automată a focalizării, apăsați [AUTO] → [OK] la pasul 1.

#### Notă

- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect, pentru a obține o focalizare bună, este de circa 1 cm în cazul obiectivului superangular și de circa 80 cm în cazul teleobiectivului.

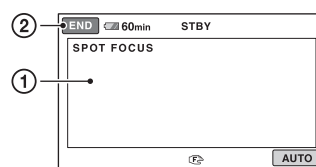
#### Observații


- Este mai ușor să focalizați asupra unui subiect dacă deplasați pârghia pentru puterea de mărire spre T (telefoto) pentru a regla focalizarea, apoi spre W (panoramic) pentru a adapta mărirea pentru înregistrare. Când doriți să înregistrați un prim-plan al unui subiect, deplasați pârghia pentru reglarea măririi spre W (unghi panoramic), apoi reglați focalizarea.
- Informațiile legate de distanța focală (distanța la care se află subiectul asupra căruia se focalizează, în cazul în care este întuneric și dificil de reglat focalizarea) apar timp de câteva secunde în următoarele cazuri :

- când modul de focalizare este schimbat din automat în manual,
- dacă reglați manual focalizarea. (Aceste informații nu vor fi afișate corect dacă sunt utilizate lentile de conversie, opționale.)

### SPOT FOCUS (*focalizare punctuală*)

Puteți alege și regla punctul focal vizând un subiect care nu este plasat în centrul ecranului.



- 1 Atingeți subiectul de pe ecran. Apare simbolul .
- 2 Atingeți [END].


Pentru a regla automat focalizarea, atingeți [AUTO] → [END] la pasul 1.

#### Notă

- Dacă reglați [SPOT FOCUS], pentru [FOCUS] este aleasă automat varianta [MANUAL].

### TELE MACRO (*prim-planuri*)

Opțiunea este utilă pentru înregistrarea subiectelor de mici dimensiuni, de exemplu flori sau insecte. Fundalul poate fi neclar, însă subiectul va apărea mai clar, ieșind în evidență.

Când pentru [TELE MACRO] alegeți varianta [ON] (*pornit*) () (mărirea (pag. 31) se deplasează spre partea superioară a secțiunii T (Telefoto–Fotografiere la distanță) permițând înregistrarea subiectelor de la distanțe de până la circa 45 cm.



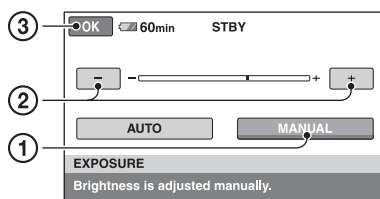
Pentru a renunța, apăsați [OFF] sau alegeți pentru mărire varianta unghi panoramic (secțiunea W).

#### Note

- Când înregistrați un subiect aflat la distanță, focalizarea poate fi dificilă și poate dura mai mult timp.
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual ([FOCUS], p. 75).

## EXPOSURE (expunere)

Puteți stabili manual luminozitatea unei imagini. Ajustați luminozitatea când subiectul este prea luminos sau prea întunecat comparativ cu fundalul.

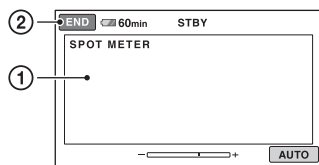


- 1 Atingeți [MANUAL].  
Apare simbolul .
- 2 Reglați expunerea atingând butoanele / .
- 3 Atingeți [OK].

Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [OK], la pasul ①.

## SPOT METER (exponometrul punctual)

Puteți regla și fixa expunerea pentru un anumit subiect, astfel încât acesta să fie înregistrat în condiții de iluminare adecvată, cu toate că există un contrast puternic între subiect și fundal (spre exemplu, în cazul subiectelor aflate pe o scenă, sub lumina reflectoarelor).



- 1 Atingeți punctul de pe ecran pentru care doriți să reglați și să fixați expunerea.

Apare simbolul .

- 2 Atingeți [END].

Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [END], la pasul ①.

#### Notă

- Dacă folosiți opțiunea [SPOT METER], pentru [EXPOSURE] este aleasă în mod automat varianta [MANUAL].

## SCENE SELECTION (selecția scenei)

Puteți înregistra în mod eficient imagini în diferite situații, folosind această opțiune.

### ► AUTO

Selectați această variantă pentru a fi înregistrate în mod automat imagini de bună calitate, fără a folosi funcția [SCENE SELECTION].

### TWILIGHT\* (☾) (Amurg)

Selectați aceasta pentru a menține atmosfera nocturnă a spațiilor în scenele înregistrate la asfințit.



### TWILIGHT PORT. (☾) (Portret în amurg)

Selectați aceasta pentru a înregistra subiecte în prim-plan pe un fundal nocturn.



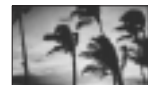
### CANDLE (🕯) (Lumânare)

Selectați aceasta pentru a surprinde atmosfera scenelor luminate de lumânări.



### SUNRISE&SUNSET\* (☀) (Răsărit și apus de soare)

Selectați aceasta pentru a reproduce atmosfera unor scene cum ar fi apusul și răsăritul de soare.



### **FIREWORKS\*** (🎆) (*Focuri de artificii*)

Alegeți aceasta pentru a immortaliza focurile de artificii în întreaga lor splendoare.



### **LANDSCAPE\*** (🏞️) (*Peisaj*)

Alegeți aceasta pentru a filma clar elemente aflate la distanță. Reglajul permite camerei să evite focalizarea pe un geam sau pe ochiurile unei plase metalice interpușe între camera video și subiect.



### **PORTRAIT** (👤) (*Portret*)

Alegeți această variantă pentru a scoate în evidență subiectul, spre exemplu o persoană sau o floare, prin estomparea fundalului.



### **SPOTLIGHT\*\*** (🎪) (*Spot de lumină*)

Selectați aceasta pentru a evita ca fețele persoanelor să apară excesiv de albe atunci când sunt iluminate puternic.



### **BEACH\*\*** (🏖️) (*Plajă*)

Alegeți această variantă pentru a immortaliza albastrul viu al apei oceanului sau al unui lac.



### **SNOW\*\*** (❄️) (*Zăpadă*)

Selectați aceasta pentru a înregistra imagini luminoase în cazul în care fundalul vizat conține mult alb.



\* Camera dvs. focalizează numai asupra subiectelor aflate la distanță.

\*\* Camera dvs. nu focalizează asupra subiectelor aflate în apropiere.

### **Note**

- Reglajul [WHITE BAL.] este anulat când efectuați reglajul [SCENE SELECTION].
- Dacă treceți în modul filmare după ce ați fotografiat folosind varianta [TWILIGHT PORT.], pentru filme va fi stabilit modul [AUTO].

### **WHITE BAL.** (*echilibrul de alb*)



Puteți regla echilibrul de culoare în funcție de luminozitatea spațiului în care se înregistrează.

#### ► **AUTO**

Echilibrul de alb este reglat în mod automat.

#### **OUTDOOR** (🌞) (*exterior*)

Echilibrul de alb este stabilit astfel încât să fie adecvat pentru următoarele condiții de înregistrare :

- în aer liber,
- pentru vederi nocturne, reclame luminoase cu neon și focuri de artificii ,
- la răsăritul sau la apusul soarelui,
- la lumina unor lămpi cu fluorescență care dau lumină similară cu cea naturală.

#### **INDOOR** (🏠) (*interior*)

Echilibrul de alb este stabilit astfel încât să corespundă următoarelor condiții :

- pentru scene înregistrate la o petrecere sau în studiouri, unde condițiile de iluminare se modifică rapid,
- în interiorul unei clădiri,
- la lumina unor lămpi video din cadrul unui studio sau a unor lămpi cu sodiu sau a unora color, cu incandescență.



#### **ONE PUSH** (👉) (*o singură apăsare*)

Echilibrul de alb va fi stabilit în funcție de lumina spațiului în care înregistrați.




① Apăsați [ONE PUSH].

② Vizați un obiect alb cum ar fi o bucată de hârtie care să umple ecranul, în aceleași condiții de iluminare în care ulterior veți înregistra subiectul.

*continuă...*

- ③ Atingeți simbolul [  ].  
 Simbolul  va clipi des. După  
 reglarea și memorarea echilibrului de  
 alb, indicatorul încetează a mai clipi.

**Note**


- Alegeți pentru [WHITE BAL.] varianta [AUTO] sau reglați culoarea folosind [ONE PUSH] la lumina unor lămpi cu fluorescență cu lumină albă sau albă rece.
- Dacă simbolul  clipește des în cursul reglajului [ONE PUSH], continuați să vizati un obiect alb.
- Simbolul  clipește rar dacă reglajul [ONE PUSH] nu a putut fi corect stabilit.
- Dacă este aleasă varianta [ONE PUSH], iar simbolul  continuă să clipească și după atingerea butonului [OK], alegeți pentru opțiunea [WHITE BAL.] varianta [AUTO].
- Dacă reglați opțiunea [WHITE BAL.], pentru [SCENE SELECTION] este aleasă în mod automat varianta [AUTO].

**Observații**

- Dacă schimbați acumulatorul având selectată varianta [AUTO] sau dacă deplasați camera de afară înăuntru (ori invers), selectați [AUTO] și vizati cu camera timp de 10 secunde un obiect alb din apropiere pentru ca echilibrul de culoare să fie mai bine reglat.
- Dacă echilibrul de alb a fost reglat folosind facilitatea [ONE PUSH], când modificați reglajul [SCENE SELECTION] sau când deplasați camera video din interior în exterior sau invers, trebuie reluată operația [ONE PUSH] (*o singură apăsare*) pentru a reajusta echilibrul de alb.

**COLOR SLOW SHTR**  
**(Color Slow Shutter)**



Când alegeți pentru opțiunea [COLOR SLOW SHTR] varianta [ON], apare simbolul  , și puteți înregistra imagini color mai luminoase, chiar și în spații întunecate.


**Note**

- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual - [FOCUS] (p. 75)
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate, ceea ce poate conduce la reducerea dinamicii imaginii.

**SUPER NIGHTSHOT**  
**(Super NightShot)**



Imaginea va fi înregistrată la o sensibilitate de cel mult 16 ori mai mare față de cea a unei înregistrări efectuate folosind funcția NightShot dacă este aleasă varianta [ON] pentru [SUPER NIGHTSHOT] în timp ce comutatorul NIGHTSHOT (pag. 33) este pus de asemenea în poziția ON.

Pe ecran apare simbolul **S** .


Pentru a reveni la reglajul obișnuit, alegeți pentru [SUPER NIGHTSHOT] varianta [OFF].

**Note**

- Nu folosiți funcția [SUPER NIGHTSHOT] în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii (pag. 33).
- Demontați lentilele de conversie (opționale).
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual - [FOCUS] (p. 75).
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate. Dinamica imaginii poate fi diminuată în acest caz.

## FADER (gradare)

Puteți înregistra tranziția dintre scene cu următoarele efecte adăugate intervalului respectiv :

- 1 Selectați simbolul efectului dorit în [STBY] (la intrarea gradată în scenă) sau în [REC] (la părăsirea treptată a scenei), apoi atingeți .
- 2 Apăsăți butonul START/STOP. Indicatorul de gradare încetează să mai clipească și dispare când gradarea se încheie.

Pentru a renunța la această operație înainte de a începe, atingeți [OFF] la pasul 1.

La apăsarea butonului START/STOP, reglajul este anulat.



Părăsire treptată  
a scenei

Intrare gradată  
în scenă


### [WHITE FADER] (gradare dinspre alb)



### [BLACK FADER] (gradare dinspre negru)




## D. EFFECT (efecte digitale)

Dacă este selectat [OLD MOVIE], pe ecran apare simbolul  și puteți înregistra impregnând filmelor dumneavoastră o atmosferă de film vechi.

Pentru a renunța la opțiunea [D. EFFECT], atingeți [OFF].

## PICT. EFFECT (efecte de imagine)

Puteți adăuga efecte speciale unei imagini în timpul înregistrării sau al redării.

Este afișat simbolul .

### ► OFF

Nu este folosită opțiunea [PICT. EFFECT].

## SEPIA

Imaginea este sepia.

## B&W (alb-negru)

Imaginile sunt monocrome (alb-negru).

## PASTEL

Imaginile seamănă cu un pastel.



## MICREF LEVEL (nivel de referință al microfonului)

Puteți selecta nivelul microfonului pentru înregistrarea sunetului.

Selectați [LOW] dacă vreți să înregistrați un sunet puternic cum ar fi cel dintr-o sală de concerte etc.

### ► NORMAL


Sunt înregistrate diverse sunete înconjurătoare, care sunt convertite la un anumit nivel.

### LOW

Sunetul din mediul înconjurător este înregistrat fidel. Acest reglaj nu este adecvat pentru înregistrarea discuțiilor.

## SELF-TIMER (cronometrul propriu)

Când folosiți cronometrul propriu, puteți începe înregistrarea cu o întârziere de circa 10 secunde.

Apăsăți PHOTO pentru a înregistra fotografia când pentru [SELF-TIMER] este aleasă varianta [ON] și apare simbolul .

Pentru a anula numărătoarea inversă atingeți [RESET].

Pentru a renunța la cronometrul propriu selectați [OFF].

### Observație

- Cronometrul propriu poate fi acționat și cu ajutorul butonului PHOTO al telecomenzii (pag. 106).

## Soluționarea defecțiunilor

# Soluționarea defecțiunilor

Dacă apar probleme la folosirea camerei de luat vederi, consultați următorul tabel pentru a soluționa defecțiunile. Dacă problema persistă, deconectați sursa de alimentare și contactați dealer-ul dvs. Sony.

• Operații generale / Funcționare simplificată / Telecomandă .....	80
• Acumulator / Surse de alimentare .....	81
• Ecran LCD .....	82
• “Memory Stick PRO Duo” .....	82
• Înregistrare .....	82
• Redarea imaginilor cu camera video ..	84
• Realizarea de montaje ale imaginilor cu camera video .....	85
• Vizionarea la televizor .....	85
• Redarea cu alte echipamente a imaginilor de pe “Memory Stick PRO Duo” .....	86
• Copierea / Conectarea la alte echipamente .....	86
• Funcții care nu pot fi folosite simultan .....	86

### Operații generale / Funcționare simplificată / Telecomandă

#### Alimentarea nu pornește.

- Atașați un acumulator încărcat la camera video (pag. 16).
- Adaptorul de rețea a fost decuplat de la priză. Conectați ștecherul adaptorului de rețea la o priză de perete (pag. 16).
- Așezați corect camera video, în stația Handycam (pag. 16).

#### Camera video nu funcționează chiar dacă alimentarea este pornită.

- Durează câteva secunde până ce camera este pregătită pentru a înregistra după ce alimentarea este pornită. Aceasta nu este o disfuncționalitate.
- Deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete sau demontați acumulatorul și recuplați-l după circa 1 minut. În cazul în care funcțiile continuă să nu fie active, apăsați butonul RESET (pag. 104) cu un obiect cu vârf ascuțit. (Dacă apăsați butonul RESET, toate reglajele, inclusiv potrivirea ceasului, sunt inițializate.)




#### Butoanele nu funcționează.

- În timpul funcționării simplificate (pag. 25), nu sunt disponibile următoarele butoane / funcții:
  - butonul BACK LIGHT (pag. 33),
  - mărirea la redare (pag. 38),
  - pornirea și oprirea iluminării ecranului LCD (apăsând și menținând apăsat butonul DISP / BATT INFO timp de câteva secunde) (pag. 22).

#### Butonul (OPTION) nu este afișat.

- Meniul OPTION nu poate fi utilizat în timpul funcționării simplificate (în modul Easy Handycam).

#### Reglajele elementelor din meniu s-au modificat automat

- În timpul funcționării simplificate (în modul Easy Handycam), aproape toate elementele de meniu revin la valorile lor implicite.
- În modul simplificat de funcționare, sunt stabilite următoarele elemente de meniu:
  -  REC MODE]: [HDSP],
  -  REC MODE]: [SDSP],
  -  QUALITY]: [FINE],
  - [DATA CODE]: [DATE/TIME].
- Următoarele reglaje revin automat la valorile implicite când comutatorul POWER este lăsat în poziția OFF (CHG) pentru mai mult de 12 ore:
  - [FOCUS]
  - [SPOT FOCUS]
  - [EXPOSURE]
  - [SPOT METER]
  - [SCENE SELECTION]
  - [WHITE BAL.]
  - [MICREF BAL.]



---

**Chiar dacă apăsați butonul EASY, reglajele meniului nu comută automat la valorile lor implicite.**

- În modul simplificat de funcționare, următoarele reglaje rămân la valorile avute înainte de trecerea în modul Easy Handycam:
  - [HDD / HSD] REC SET]
  - [WIDE SELECT]
  - [X.V. COLOR]
  - [INDEX SET]
  - [FILE NO.]
  - [IMAGE SIZE]
  - [HDD / HSD] INDEX SET]
  - [DISPLAY]
  - [INTERVAL SET]
  - [VOLUME]
  - [BEEP]
  - [TV TYPE]
  - [COMPONENT]
  - [CLOCK SET]
  - [AREA SET]
  - [SUMMERTIME]
  - [LANGUAGE SET]
  - [DEMO MODE]
  - [TIMING] și [RECORD SOUND] din [SMTHSLWREC].

---

**Camera de luat vederi se încălzește.**

- Camera se încălzește dacă alimentarea este pornită mai mult timp. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

**Telecomanda furnizată nu funcționează.**

- Alegeți pentru [REMOTE CTRL] varianta [ON] (pag. 72).
- Introduceți un acumulator în compartimentul care îi este destinat, respectând polaritatea pozitiv/negativ indicată prin marcasele +/- (pag. 106).
- Îndepărtați obstacolele dintre telecomandă și senzorul camerei video care îi este destinat.

- Feriți telecomanda de surse puternice de lumină cum ar fi lumina solară directă sau cea provenită de la corpuri de iluminat, în caz contrar fiind posibil ca telecomanda să nu funcționeze corespunzător.

---

**Un alt aparat DVD nu funcționează corespunzător atunci când folosiți telecomanda furnizată.**

- Alegeți un alt mod de comandă decât DVD 2 pentru dispozitivul DVD sau acoperiți senzorul pentru telecomandă al respectivului aparat cu hârtie neagră.

---

**Acumulator / Surse de alimentare**

**Alimentarea se întrerupe brusc.**

- Dacă au trecut aproximativ 5 minute în care nu ați acționat camera, aceasta se oprește automat (A.SHUT OFF). Modificați reglajul pentru [A.SHUT OFF] (pag. 72), ori reporniți alimentarea, sau folosiți adaptorul de rețea.
- Încărcați acumulatorul (pag. 16).

---

**Indicatorul 4 / CHG (încărcare) nu este luminos în timpul încărcării acumulatorului.**

- Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) (pag. 16).
- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pag. 16).
- Conectați bine cablul de alimentare la o priză de perete.
- Încărcarea acumulatorului s-a încheiat (pag. 16).
- Așezați corect camera în stația Handycam (pag. 16).

---

**Indicatorul 4 / CHG (încărcare) luminează intermitent în timp ce acumulatorul este încărcat.**

- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pag. 16). Dacă problema persistă, deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete și contactați dealer-ul dvs. Sony. Este posibil ca acumulatorul să fie deteriorat.

---

**Indicatorul autonomiei rămase a acumulatorului nu prezintă corect această perioadă de timp.**

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau prea ridicată. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou (pag. 16).
- Perioada de timp indicată este posibil să nu fie corectă, în funcție de condițiile de înregistrare.

---

**Acumulatorul se descarcă rapid.**

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau prea ridicată. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou (pag. 16).

---

**Ecran LCD****Elementele de meniu apar de culoare gri.**

- Nu puteți selecta elementele de meniu care sunt afișate de culoare gri, în situația curentă de înregistrare / redare.
- Există unele funcții care nu pot fi activate simultan (pag. 86).

---

**Butoanele nu apar pe afișajul tactil.**

- Atingeți ușor afișajul cu cristale lichide.
- Apăsați butonul DISP/BATT INFO al camerei video (sau butonul DISPLAY al telecomenzii (pag. 22, 106).

---

**Butoanele de pe afișajul tactil nu acționează corect sau nu funcționează deloc.**

- Reglați afișajul tactil ([CALIBRATION]) (pag. 99).

---

**“Memory Stick PRO Duo”****Nu puteți acționa anumite funcții folosind “Memory Stick PRO Duo”.**

- Dacă folosiți un “Memory Stick PRO Duo” formatat pe un calculator, reformatați-l cu camera video (pag. 57).

---

**Nu puteți să ștergeți imagini stocate pe “Memory Stick PRO Duo” sau să formatați cardul de memorie.**

- Numărul maxim de imagini pe care le puteți șterge simultan din interfața index este 100.
- Nu puteți șterge imaginile care au fost protejate la scriere cu un alt echipament.

---

**Denumirea fișierului de date este incorectă sau este afișată intermitent.**

- Fișierul este deteriorat.
- Este posibil ca formatul fișierului de date să nu fie acceptat de camera dvs. (pag. 94).



---

**Înregistrare**

Consultați și secțiunea “Memory Stick PRO Duo” (pag. 82).

---

**La apăsarea butoanelor START/STOP sau PHOTO nu sunt înregistrate imagini.**

- Este afișată interfața de redare. Treceți comutatorul POWER în poziția  (film) sau  (foto) pentru înregistrare (pag. 30).
- Camera dvs. înscrie pe “Memory Stick PRO Duo” imaginea pe care tocmai ați înregistrat-o. Nu puteți înregistra alte imagini în această perioadă.
- Spațiul liber rămas pe “Memory Stick PRO Duo” este insuficient. Utilizați un alt card de memorie sau formatați cardul “Memory Stick PRO Duo” (pag. 57). Puteți, de asemenea, să ștergeți imaginile care nu sunt necesare (pag. 47).
- Numărul total de filme sau de fotografii depășește capacitatea de înregistrare a camerei (pag. 11). Ștergeți imaginile care nu sunt necesare (pag. 47).

---

### **Nu puteți înregistra o fotografie.**

- Este afișată interfața de redare. Treceți camera video în starea de așteptare pentru înregistrare (pag. 30).
- Puteți înregistra până la 3 fotografii în cursul filmării.
- Cardul “Memory Stick PRO Duo” este complet ocupat. Introduceți un alt card de memorie sau formatați prezentul card “Memory Stick PRO Duo” (pag. 57), ori ștergeți imaginile care nu mai sunt necesare de pe acesta (pag. 47).
- Nu puteți înregistra fotografiile în timp ce folosiți funcțiile:
  - [SMTH SLW REC]
  - [FADER]
  - [D.EFFECT]
  - [PICT.EFFECT].

---

### **Indicatorul luminos de acces rămâne aprins sau clipește și după încheierea înregistrării.**

- Camera dvs. înscrie pe “Memory Stick PRO Duo” ultima scenă înregistrată.


---

### **Unghiul de înregistrare este diferit.**

- Unghiul de înregistrare poate varia în funcție de modul de lucru al camerei. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

### **Nu funcționează blițul.**

- Nu puteți înregistra folosind blițul:
  - când fotografiați în cursul înregistrării de filme,
  - dacă sunt montate lentilele de conversie (opționale).
- Chiar dacă selectați declanșarea automată a blițului sau  reducerea automată a efectului de ochi roșii, nu puteți folosi blițul încorporat împreună cu:
  - NightShot,
  - [SUPER NIGHTSHOT],
  - [TWILIGHT], [CANDLE], [SUNRISE&SUNSET], [FIREWORKS], [LANDSCAPE], [SPOTLIGHT], [BEACH] sau [SNOW] din [SCENE SELECTION],

- [MANUAL] pentru [EXPOSURE]
- [SPOTMETER].

---

### **Durata reală disponibilă pentru înregistrarea unui film este mai scurtă decât durata evaluată a fi disponibilă pentru înregistrarea pe “Memory Stick PRO Duo”.**

- În funcție de subiect, spre exemplu un obiect care se deplasează rapid, durata disponibilă pentru înregistrare se poate reduce (pag. 10, 62).

---

### **Există o diferență de timp între punctul unde a fost apăsat butonul START / STOP și punctul unde începe / se termină înregistrarea.**

- La camera dvs. video, poate exista o ușoară diferență între momentul în care ați apăsat butonul START / STOP și punctul unde începe / se termină înregistrarea filmului. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

### **Raportul laturilor imaginilor (16:9 / 4:3) nu poate fi modificat.**

- Raportul laturilor imaginilor filmului înregistrat la calitate HD (înalță definiție) este 16:9 (panoramic).

---

### **Funcția de autofocalizare nu acționează.**

- Alegeți pentru opțiunea [FOCUS] varianta [AUTO] (pag. 75).
- Condițiile în care se desfășoară înregistrarea nu sunt adecvate focalizării automate. Reglați manual focalizarea (pag. 75).

---

### **Funcția [STEADYSHOT] nu acționează.**

- Alegeți pentru [STEADYSHOT] varianta [ON] (pag. 64).
- Este posibil ca funcția [STEADY SHOT] să nu poată compensa vibrațiile excesive.

---

**Funcția BACK LIGHT nu acționează.**

- Funcția BACK LIGHT nu acționează în timpul utilizării modului Easy Handycam.

---

**Subiectele care traversează rapid cadrul pot apărea deformate.**

- Acesta se numește fenomen de plan focal și nu reprezintă o disfuncționalitate. Depinzând de modul în care dispozitivul de imagine (senzorul CMOS) citește semnalele, subiectul care traversează rapid cadrul poate apărea deformat în funcție de condițiile de înregistrare.

---

**Pe ecran apar mici puncte albe, roșii, albastre sau verzi.**

- Când înregistrați folosind [SUPER NIGHTSHOT] sau [COLORSLOW SHTR], pe ecran apar puncte. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

**Culoarea imaginilor nu este corect afișată pe ecran.**

- Puneți comutatorul NIGHT SHOT în poziția OFF (pag. 33).

---

**Imaginea afișată pe ecran este luminoasă, iar subiectul nu apare pe ecran.**

- Puneți comutatorul NIGHTSHOT în poziția OFF (pag. 33).

---

**Imaginea afișată pe ecran este întunecată, iar subiectul nu apare pe ecran.**

- Apăsați și țineți apăsat butonul DISP / BATT INFO pentru câteva secunde pentru a porni iluminarea ecranului (pag. 22).

---

**Apar benzi orizontale în imagini.**

- Aceste anomalii apar când înregistrați imagini la lumina unor lămpi cu fluorescență, a unor becuri cu sodiu sau cu mercur. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

**Nu puteți acționa [SUPER NIGHTSHOT].**

- Puneți comutatorul NIGHTSHOT în poziția ON (pag. 33).

---

**Funcția [COLOR SLOW SHTR] nu acționează corect.**

- În întuneric total, este posibil ca funcția [COLOR SLOW SHTR] să nu acționeze corect. Folosiți funcția NightShot sau [SUPERNIGHTSHOT].

---

**Nu puteți regla [LCD BL LEVEL].**

- Nu puteți regla [LCD BL LEVEL] dacă:
  - panoul LCD este închis cu ecranul spre exterior,
  - alimentarea este asigurată de adaptorul de rețea.

---

**Redarea imaginilor cu camera video****Fotografiile nu pot fi redatăe.**

- Fotografiile nu pot fi redatăe dacă ați modificat fișierele sau directoarele, ori dacă ați realizat montaje ale datelor pe un calculator. (În acest caz, denumirea fișierelor apare intermitent.) Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pag. 96).
- Este posibil ca fotografiile înregistrate cu alte aparate să nu poată fi redatăe. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pag. 96).

---

**În interfața VISUAL INDEX, pe o imagine apare simbolul “?”.**

- Acest simbol poate apărea pe fotografiile înregistrate cu alte echipamente sau pe cele care au fost editate pe calculator etc.
- Indicația poate să apară dacă opriți alimentarea (adaptor de rețea sau acumulator) înainte ca indicatorul luminos de acces să fie oprit după înregistrare. Într-o astfel de situație, datele de imagine pot fi deteriorate și este afișat simbolul [?].

---

**În interfața VISUAL INDEX, pe o imagine apare simbolul “”.**

- Executați operația [REPAIR IMG. DB. F.] (pag. 59). Dacă simbolul continuă să apară, ștergeți imaginea marcată cu simbolul  (pag. 47)

---

**La redarea discului se aude un sunet slab sau sunetul nu se aude deloc.**

- Măriți nivelul volumului sonor (pag. 37).
- Sunetul nu este transmis la ieșire când ecranul LCD este închis. Deschideți ecranul LCD.
- Când înregistrați sunetul alegând pentru opțiunea [MICREF LEVEL] (pag. 79) varianta [LOW], este posibil ca sunetul înregistrat să fie dificil de auzit.
- În cazul folosirii [SMTHSLWREC], alegeți pentru [RECORD SOUND] varianta [ON] (pag. 34).

### Realizarea de montaje ale imaginilor cu camera video

**Nu puteți realiza montaje.**

- Nu pot fi realizate montaje din cauza stării imaginilor.

---

**Nu pot fi adăugate imagini la Lista de redare.**

- Cardul “Memory Stick PRO Duo” este complet ocupat.
- Numărul de imagini adăugate nu poate depăși 999 în cazul în care calitatea lor este HD (întărită definiție), respectiv 99 SD (definiție standard) pe o listă de redare. Ștergeți scenele inutile din Lista de redare (pag. 51)
- Nu puteți adăuga fotografiile în lista de redare.

---

**Un film nu poate fi divizat.**

- Un film este prea scurt pentru a fi divizat.
- Un film protejat cu un alt echipament nu poate fi divizat.

---

**Nu puteți copia filmele în curs de redare pe “Memory Stick PRO Duo”.**

- Nu puteți copia un film pe un “Memory Stick PRO Duo”, ca fotografie, în timpul redării cu camera video.
- Folosiți aplicația software “Picture Motion Browser” (furnizată). Pentru detalii, consultați documentația “Picture Motion Browser Guide” pe care o găsiți pe discul CD-ROM furnizat.

### Vizionarea la televizor

**Nu puteți să vizualizați imaginile sau să ascultați sunetul la un televizor.**

- Când folosiți un cablu video pe componente, reglați [COMPONENT] în funcție de configurația dispozitivului conectat (pag. 71).
- Dacă folosiți un cablu video pe componente, aveți grijă ca mufele roșie și albă ale cablului de conectare A/V să fie bine cuplate (pag. 42, 43).
- În cazul în care conțin semnale de protejare a drepturilor de autor, imaginile nu sunt transmise la ieșire prin mufa HDMI OUT.
- Când folosiți conectorul S VIDEO, aveți grijă ca mufele roșie și albă ale cablului de conectare A/V să fie cuplate (pag. 43).

---

**Imaginile apar distorsionate la redarea cu un televizor cu raportul laturilor 4:3.**

- Aceasta se întâmplă când vizionați o imagine înregistrată în modul 16:9 (panoramic) cu un televizor cu raportul laturilor ecranului 4:3. Reglați opțiunea [TV TYPE] în funcție de televizor (pag. 70) și redați imaginile.

---

**În partea de sus și de jos a imaginilor apar benzi negre la un televizor cu raportul laturilor 4:3.**

- Aceasta se întâmplă când vizionați imagini înregistrate în format 16:9 (panoramic) la un televizor care folosește formatul 4:3 TV. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

## Redarea cu alte echipamente a imaginilor de pe “Memory Stick PRO Duo”

### Aparatul nu citește cardul “Memory Stick PRO Duo”.

- Nu puteți citi imaginile de calitate HD (înalță definiție) decât cu echipamente compatibile cu formatul AVCHD.
- Pentru mai multe detalii legate de echipamentele compatibile cu formatul AVCHD, consultați documentul “A se citi înainte de utilizare” - tipărit separat - sau adresa de internet : <http://www.sony.ro/>

## Copierea / conectarea la alte echipamente

### Nu puteți copia corect.

- Nu puteți copia imagini folosind cablul HDMI.
- Cablul de conectare A/V nu este cuplat în mod corespunzător. Aveți grijă să fie bine conectat cablul la mufa de intrare a altui aparat (pag. 40).

## Funcții care nu pot fi utilizate simultan

Lista de mai jos prezintă exemple de elemente de meniu și de funcții care nu pot fi utilizate simultan.

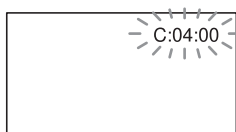
Indisponibilă	Din cauza reglajelor următoare
BACK LIGHT	[SPOT METER], [FIREWORKS], [MANUAL] din [EXPOSURE]
[SCENE SELECTION]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT] [COLOR SLOW SHTR], [OLD MOVIE] [TELE MACRO] [FADER]
[SPOT METER]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[EXPOSURE]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[WHITE BAL.]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[ONE PUSH] din [WHITE BAL.]	[SMTH SLW REC]
[SPOT FOCUS]	[SCENE SELECTION]
[SUPER NIGHTSHOT]	[FADER], [D.EFFECT]
[COLOR SLOW SHTR]	[FADER], [D.EFFECT], [SCENE SELECTION]
[FADER]	[SUPER NIGHTSHOT] [COLOR SLOW SHTR], [D.EFFECT], [CANDLE], [FIREWORKS]
[D.EFFECT]	[SUPER NIGHTSHOT] [COLOR SLOW SHTR], [FADER]
[OLD MOVIE]	[SCENE SELECTION], [PICT.EFFECT]
[PICT.EFFECT]	[OLD MOVIE]
[TELE MACRO]	[SCENE SELECTION]

Indisponibilă	Din cauza reglajelor următoare
[AUTO SLW SHUTTR]	[SMTH SLW REC], [D.EFFECT], [SCENE SELECTION], [COLOR SLOW SHTR], [SUPER NIGHTSHOT],
[WIDE SELECT]	[OLD MOVIE]

# Indicatoare și mesaje de avertizare

## Afișaj de autodiagnosticare / Indicatori de avertizare

Dacă indicatorii apar pe ecranul LCD verificați următoarele. Unele simptome pot fi rezolvate chiar de dvs. Dacă problema persistă cu toate că ați încercat de mai multe ori soluțiile sugerate, contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat.



### C : (sau E : ) □□ : □□ (Afișaj de autodiagnosticare)

**C : 04 :** □□

- Acumulator utilizat nu este de tipul “InfoLITHIUM” (seria H). Folosiți un acumulator “InfoLITHIUM” (seria H) (pag. 96).
- Cuplați ferm conectorul CC al adaptorului de rețea la mufa DC IN a stației Handycam sau a camerei video (pag. 16).

**C : 13 :** □□ / **C : 32 :** □□

- Decuplați sursa de alimentare. Reconectați-o și acționați din nou camera video.

**E:20:** □□ / **E:31:** □□ / **E:61:** □□ /  
**E:62:** □□ / **E:91:** □□ / **E:94:** □□

- A apărut o disfuncționalitate pe care nu o puteți rezolva dvs. Contactați un dealer local Sony sau un service Sony autorizat. Aduceți la cunoștința specialiștilor codul de 5 caractere ce începe cu litera “E”, care a fost afișat.

### 101-0001 (Indicator de avertizare referitor la fișiere)

**Indicatorul clipește rar :**

- Fișierul este deteriorat.
- Fișierul nu poate fi citit.

### ☹ (Indicator de avertizare privind nivelul energiei acumulatorului)

**Indicatorul clipește rar :**

- Acumulatorul este aproape consumat.
- În funcție de condițiile de funcționare sau de starea acumulatorului, indicatorul ☹ poate fi afișat intermitent chiar dacă perioada rămasă de funcționare este de încă 20 de minute.

### ☹ (Indicator de avertizare relativ la “Memory Stick PRO Duo”)

**Indicatorul clipește rar :**

- Spațiul pentru înregistrarea imaginilor este aproape ocupat. Relativ la tipurile de “Memory Stick PRO Duo” ce pot fi utilizate pentru camera dvs. video, consultați pagina 11.
- Nu este introdusă nici o unitate “Memory Stick PRO Duo” în aparat (pag. 23).

**Indicatorul clipește des :**

- Nu este suficient spațiu liber pe “Memory Stick PRO Duo” pentru a înregistra. Ștergeți imaginile care nu sunt necesare sau formatați cardul “Memory Stick PRO Duo” după ce ați transferat imaginile pe un alt suport de memorie (pag. 46, 47, 57).
- Fișierul de gestiune a imaginilor este deteriorat (pag. 59).

### ☹ (Indicator de avertizare privind formatarea “Memory Stick PRO Duo”)\*



- Cardul “Memory Stick PRO Duo” este deteriorat.
- Cardul “Memory Stick PRO Duo” nu este corect formatat (pag. 57, 94).

### ☹ (Indicator de avertizare relativ la o unitate de memorie “Memory Stick Duo” incompatibilă)\*

- În aparat este introdus un card de memorie “Memory Stick PRO Duo” incompatibil (pag. 94).



---

  (Indicator de avertizare privind protejarea la scriere a memoriei “Memory Stick PRO Duo”)\*

- Accesul la cardul “Memory Stick PRO Duo” a fost restricționat cu un alt echipament.

---

 (Indicator de avertizare privind capacul compartimentului pentru “Memory Stick Duo”).

**Indicatorul clipește rar :**

- Capacul compartimentului pentru “Memory Stick Duo” este deschis (pag. 23).

---

 (Indicator de avertizare cu privire la bliț)

**Indicatorul clipește des\* :**

- Există o problemă legată de bliț.

---

 (Indicator de avertizare cu privire la agitarea camerei)

- Cantitatea de lumină nu este suficientă, astfel că apar cu ușurință mișcări involuntare ale camerei. Folosiți blițul.
- Camera video este instabilă, așa că apar cu ușurință mișcări involuntare ale camerei. Țineți camera nemișcată, cu ambele mâini și înregistrați imaginea. Indicatorul de avertizare cu privire la agitarea camerei nu dispăre însă.

---

\* Se aude o melodie când indicatorii de avertizare apar pe ecran (pag. 69).

## Descrierea mesajelor de avertizare

Dacă sunt afișate mesajele prezentate în continuare, urmați instrucțiunile de mai jos :


### ■ “Memory Stick PRO Duo”

---

 **Reinsert the Memory Stick.**  
(*Reintroduceți cardul Memory Stick.*)

- Reintroduceți de câteva ori cardul “Memory Stick PRO Duo” în camera video. Dacă și după aceasta indicatorul clipește, este posibil ca unitatea “Memory Stick PRO Duo” să fie deteriorată. Încercați să folosiți un alt card memorie.

---

 **This Memory Stick is not formatted correctly.** (*Acest card de memorie nu este corect formatat.*)

- Verificați formatul, apoi formatați memoria “Memory Stick PRO Duo” cu camera video dacă este necesar (pag. 57, 94).

---

**Memory Stick folders are full.**  
(*Directoarele din Memory Stick sunt complet ocupate.*)

- Nu puteți crea un număr de directoare mai mare de 999 MSDCF. Nu puteți crea sau șterge cu camera video directoarele create.
- Puteți să formatați cardul “Memory Stick PRO Duo” (pag. 57) sau să ștergeți directoarele care nu sunt necesare cu ajutorul calculatorului.

---

**This Memory Stick cannot record or play films.** (*Acest Memory Stick nu poate înregistra sau reda filme.*)

- Folosiți tipul de card “Memory Stick” recomandat (pag. 11).

---

**This Memory Stick cannot record or play images correctly.** (*Acest Memory Stick nu poate înregistra sau reda corect imaginile.*)

- Contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat.

---

**Do not eject Memory Stick during writing. Data can be damaged** (Nu scoateți cardul Memory Stick în timpul scrierii datelor. Acestea pot fi deteriorate).

- Introduceți din nou cardul “Memory Stick PRO Duo” în aparat și urmați instrucțiunile ce apar pe ecran.

---

**The Image Database File is damaged. Do you want to create a new file ?** (Fișierul cu baza de date a imaginilor este deteriorat. Doriți să creați un nou fișier ?)

**HD movie management information is damaged. Create new information?** (Informațiile de gestionare a filmelor HD sunt deteriorate. Creați noi informații ?)

- Fișierul de gestionare a imaginilor este deteriorat. Când atingeți [YES] (*da*) este creat un nou fișier de gestiune a imaginilor. La crearea unui nou fișier de gestiune, vechile imagini înregistrate pe “Memory Stick PRO Duo” nu mai pot fi redade (Fișierele de imagine nu sunt deteriorate). Dacă executați [REPAIR IMG. DB F.] după crearea de noi informații, este posibil ca redarea imaginilor înregistrate anterior să redevină posibilă. Dacă această soluție nu este eficientă, copiați fișierele de imagine pe calculator folosind aplicația software furnizată.

---

**Inconsistencies found in Image Database File. Cannot record or play movies. Do you want to repair the Image Database File ?** (Fișierul cu baza de date a imaginilor conține erori. Nu pot fi înregistrate sau redade filme. Doriți să fie reparat acest fișier ?)

**Inconsistencies found in Image Database File. Cannot record or play HD movies. Do you want to repair the Image Database File ?** (Fișierul cu baza de date a imaginilor conține erori. Nu pot fi înregistrate sau redade filme HD. Doriți să fie reparat acest fișier ?)

- Fișierul de gestionare a imaginilor este deteriorat. Atingeți [Yes] (*da*) pentru ca fișierul să fie reparat.

---

**Recovering data. (Recuperarea datelor.)**

- Camera dvs. încearcă să recupereze în mod automat date de imagine în cazul în care stocarea acestora nu s-a desfășurat în mod corespunzător.

---

**Cannot recover data. (Nu pot fi recuperate datele)**

- Scrierea datelor pe “Memory Stick PRO Duo” a eșuat. A fost încercată recuperarea lor, însă fără succes. Este posibil să nu reușiți să înregistrați sau să editați date pe “Memory Stick PRO Duo”.

---

**■ Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge**

---

**Not conected to PictBridge compatible printer. (Nu este conectată la o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge.)**

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați și reconectați cablul USB (furnizat).

---

**Cannot print. Check the printer. (Nu puteți imprima. Verificați imprimanta.)**

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați și reconectați cablul USB (furnizat).

---

**■ Altele**

---

**No further selection is possible (Selecția în continuare nu mai este posibilă.)**

- Puteți selecta numai 100 de imagini simultan pentru :
  - ștergerea imaginilor,
  - editarea Listei de redare a filmelor HD (înaltă definiție),
  - imprimarea fotografiilor.

---

**Data protect. (Date protejate.)**

- Ați înreecat să ștergeți date protejate cu un alt echipament. Vă rugăm eliminați protecția datelor folosind echipamentul utilizat pentru protejarea lor.

## Informații suplimentare

# Utilizarea camerei video în străinătate

### Alimentare

Puteți folosi camera dvs. video în orice țară/regiune utilizând adaptorul de rețea ce v-a fost furnizat împreună cu camera. Tensiunea de alimentare poate fi cuprinsă între 100 V și 240 V în curent alternativ, iar frecvența de 50/60 Hz.

### Vizualizarea imaginilor înregistrate la calitate HD (înalță definiție)

În țările / regiunile unde este acceptat sistemul 1080 / 50i, puteți vizualiza imagini la aceeași calitate înaltă (HD) ca și imaginile înregistrate. Este necesar un aparat TV (sau un monitor) în sistem PAL compatibil cu sistemul 1080 / 50i care să aibă mufe de intrare pe componente și mufe AUDIO/VIDEO. Trebuie conectat atât un cablu A/V, cât și unul video pe componente.

### Vizualizarea imaginilor înregistrate la calitate SD (definiție standard)




Pentru a vizualiza imagini înregistrate la calitate standard (SD), este necesar un aparat TV în sistem PAL cu mufe de intrare AUDIO/VIDEO. Trebuie conectat un cablu A/V.

### Relativ la sistemele TV de culoare

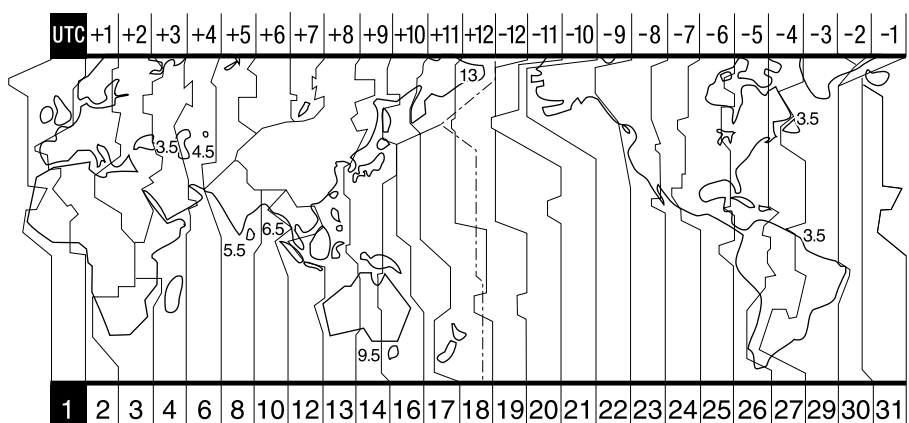
Camera dvs. video este una ce se bazează pe sistemul PAL. Dacă vreți să vedeți la televizor imaginile înregistrate cu camera dvs. video, acesta trebuie să fie un aparat TV în sistem PAL cu o mufă de intrare AUDIO/VIDEO.

Sistem	Folosit în
PAL	Australia, Austria, Belgia, China, Republica Cehia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malaysia, Marea Britanie, Norvegia, Noua Zeelandă, Olanda, Polonia, Portugalia, Singapore, Republica Slovacia, Spania, Suedia, Tailanda, Ungaria etc.
PAL – M	Brazilia
PAL – N	Argentina, Paraguay, Uruguay
NTSC	Insulele Bahamas, Bolivia, Canada, America Centrală, Chile, Columbia, Ecuador, Filipine, Guyana, Jamaica, Japonia, Korea, Mexic, Peru, S.U.A., Surinam, Taiwan, Venezuela etc.
SECAM	Bulgaria, Franța, Guiana, Iran, Irak, Monaco, Rusia, Ucraina etc.

## Potrivirea ceasului stabilind diferențele temporale

Puteți potrivi cu ușurință ceasul stabilind diferența de fus orar atunci când călătoriți în străinătate. Atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK /  LANG] → [AREA SET] (*diferența de fus orar*) și [SUMMERTIME] (*ora de vară*) (pag. 71).

## Diferența de fus orar

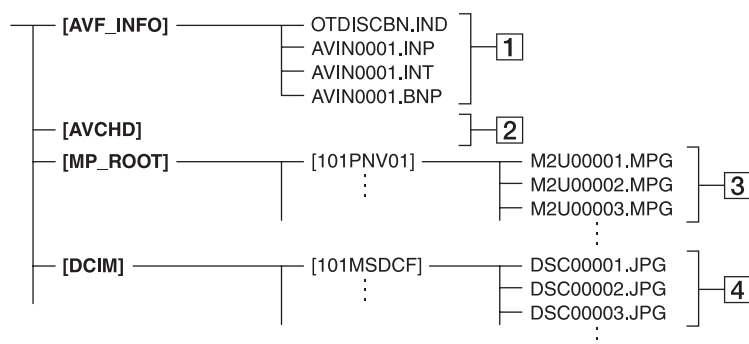


Diferența de fus orar	Regiune
GMT	Lisabona, Londra
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Cairo, Istanbul
+03:00	Moscova, Nairobi
+03:30	Teheran
+04:00	Abu Dhabi, Baku
+04:30	Kabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Rangoon
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	HongKong, Singapore, Beijing
+09:00	Seoul, Tokyo
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney

Diferența de fus orar	Regiune
+11:00	I. Solomon
+12:00	Fiji, Wellington
-12:00	Eniwetok, Kwajalein
-11:00	I. Midway, Samoa
-10:00	Hawaii
-09:00	Alaska
-08:00	LosAngeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Mexico City
-05:00	New York, Bogota
-04:00	Santiago
-03:30	St. John's
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Azores, I. Capului Verde

# Structura de fișiere și directoare de pe cardul “Memory Stick PRO Duo”

Structura de fișiere / directoare este prezentată mai jos. În mod obișnuit - la înregistrare / redare - nu este necesar să ții seama de structura de fișiere / directoare de la camera video. Pentru a vizualiza fotografiile sau filme prin conectarea la calculator, consultați “Picture Motion Browser Guide” de pe CD-ROM-ul furnizat, apoi utilizați aplicația software.



## 1 Fișiere de gestionare a imaginilor

Dacă ștergeți aceste fișiere, nu veți mai putea înregistra/ reda corect imaginile. Fișierele sunt în mod implicit ascunse și, de obicei, nu sunt afișate.

## 2 Director de gestionare a informațiilor legate de filmele HD

Acest director conține datele filmelor cu o calitate HD a imaginilor. Nu încercați să deschideți acest director sau să accesați conținutul său de la calculator deoarece este posibil să fie deteriorate fișierele de imagine sau este posibil ca respectivele fișiere să nu poată fi redade.

## 3 Fișiere de film SD (fișiere MPEG2)

Extensia fișierelor este “.MPG”. Dimensiunea maximă este de 2 GB. Când capacitatea fișierelor depășește 2 GB, acestea sunt divizate.

Numerele fișierelor sunt atribuite automat, în ordine crescătoare. Dacă numărul lor depășește 9.999, este creat un nou director pentru a stoca noi fișiere de film. Denumirea directorului crește cu o unitate: [101PNV01] → [102PNV01]

## 4 Fișiere cu fotografii (fișiere JPEG)

Extensia fișierelor este “.JPG”. Numerele fișierelor sunt atribuite automat, în ordine crescătoare. Dacă numărul lor depășește

9.999, este creat un nou director pentru a stoca următoarele fișiere cu imagini.

Denumirea directorului următor se modifică de forma : [101MSDCF] → [102MSDCF].

- Selectând [ COMPUTER] din [USB SELECT] (pag. 55) puteți accesa cardul “Memory Stick PRO Duo” aflat în camera video de la calculator, folosind conexiunea USB.
- Nu modificați fișierele sau directoarele de “Memory Stick PRO Duo” aflat în camera video cu ajutorul calculatorului. Fișierele de imagine pot fi distruse sau este posibil să nu fie redade.
- Firma Sony nu poate fi făcută responsabilă pentru consecințe nedorite ale manevrării cu ajutorul calculatorului a datelor aflate pe un card “Memory Stick PRO Duo” introdus în camera video.
- Când ștergeți fișierele de imagine, urmați pașii de la pagina 47. Nu ștergeți fișierele de imagine de pe cardul “Memory Stick PRO Duo” aflat în camera video, cu calculatorul.
- Nu formatați cu calculatorul cardul “Memory Stick PRO Duo” aflat în camera video. Este posibil să nu mai funcționeze corect camera.
- Nu copiați fișierele aflate pe cardul “Memory Stick PRO Duo” din camera video folosind calculatorul. Firma Sony nu își asumă responsabilitatea efectuării acestei operații.

## Măsurile de precauție și întreținere

### Despre formatul AVCHD

Camera dvs. video digitală conține funcții de înregistrare atât pentru formatul AVCHD, cât și pentru cel MPEG2.

#### Ce este formatul AVCHD ?

AVCHD este un format video digital de înaltă definiție, utilizat pentru înregistrarea semnalului HD (înaltă definiție), corespunzător uneia dintre specificațiile 1080i<sup>\*1</sup> sau 720p<sup>\*2</sup> cu ajutorul unei tehnologii eficiente de codare a datelor de compresie. Formatul MPEG-4 AVC / H.264 este adoptat pentru compresia datelor video, iar sistemul Dolby Digital sau Linear PCM este utilizat pentru compresia datelor audio.

Formatul MPEG-4 AVC / H.264 este capabil să comprime imaginile cu o eficiență mai mare decât cea caracteristică formatului obișnuit de compresie a imaginilor. Formatul MPEG-4 AVC / H.264 permite înregistrarea semnalului video HD (înaltă definiție) cu camera video digitală pe discuri DVD de 8 cm, pe un hard disk intern, pe o memorie flash etc.

#### Înregistrarea și redarea cu camera video

Bazându-se pe formatul AVCHD, camera dvs. video înregistrează imagini la calitate HD (înaltă definiție), menționat mai sus. Pe lângă imagini la calitate HD (înaltă definiție), camera poate înregistra semnal SD (definiție standard) în format MPEG2 obișnuit.

#### Semnal video :

Formatul AVCHD 1440 × 1080 / 50i<sup>\*3</sup>

#### Semnal audio :

Dolby Digital 5,1 canale

#### Suportul media :

“Memory Stick PRO Duo”

<sup>\*1</sup> : specificație 1080i

Specificație pentru definiție înaltă care utilizează 1080 linii eficiente de baleiere intercalată.

<sup>\*2</sup> : specificație 720p

Specificație pentru definiție înaltă care utilizează 720 linii eficiente de baleiere progresivă.

<sup>\*3</sup> Datele înregistrate în format AVCHD, în afara celor mai sus menționate nu pot fi redare cu camera dvs. video

### Despre “Memory Stick”

“Memory Stick” este un suport de înregistrare cu circuite integrate compact și portabil, de mare capacitate.

Pentru această cameră video puteți utiliza numai carduri “Memory Stick Duo”, care au dimensiunea de aproximativ două ori mai mică față de un “Memory Stick” standard.

Nu putem garanta însă funcționarea adecvată a tuturor tipurilor de “Memory Stick Duo” (consultați lista de mai jos pentru detalii).

Tipul de “Memory Stick”	Înregistrare/Redare
“MemoryStickDuo” (fără Magic Gate)	—
“MemoryStickPRODuo”	○ <sup>*1</sup>
“MemoryStickPRO-HGDuo”	○ <sup>*1</sup>

<sup>\*1</sup> Tipuri de “Memory Stick” pentru transferul datelor la mare viteză. Viteza de transfer variază în funcție de aparatul utilizat.

- Acest produs nu este compatibil transferul de date paralel, pe 8 biți.
- Acest produs nu poate înregistra sau citi date ce utilizează tehnologia “MagicGate” de protejare a drepturilor de autor prin înregistrarea și transferul conținutului într-un format criptat.
- Acest produs este compatibil cu “Memory Stick Micro” (“M2”). “M2” reprezintă abrevierea pentru “Memory Stick Micro”.

- Formatul pentru fotografii : Camera dvs. comprimă și înregistrează datele de imagine în format JPEG (Joint Photographic Experts Group). Extensia fișierelor este “.JPG”.
- Denumirile fișierelor de fotografii :
  - 101-0001 : Această denumire de fișier apare pe ecranul camerei dvs.
  - DSC00001.JPG : Această denumire de fișier apare pe monitorul unui calculator.
- Nu este garantată funcționarea cu această cameră a unei unități “Memory Stick PRO Duo” formate la calculator (S.O. Windows / S.O. Mac).
- Viteza de citire / scriere a datelor diferă în funcție de utilizarea cardului “Memory Stick PRO Duo” și a unui dispozitiv compatibil “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu atingeți cu mâna sau cu obiecte metalice conectorii unității de memorie “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu loviți, nu îndoiți, nu forțați și nu scăpați pe jos unitatea de memorie “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu dezamblați și nu modificați unitatea “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu udați memoria “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu lăsați memoria “Memory Stick PRO Duo” la îndemna copiilor mici. Există pericolul ca aceștia să o înghită accidental.
- Nu introduceți corpuri străine în slotul pentru “Memory Stick PRO Duo” deoarece pot apărea disfuncționalități.

### ■ Note privind utilizarea

Datele de imagine se pot deteriora sau pierde în următoarele cazuri (nu se acordă nici un fel de compensații pentru datele pierdute) :

- dacă scoateți cardul “Memory Stick PRO Duo” sau dacă scoateți acumulatorul pentru a-l înlocui în timpul citirii sau scrierii datelor de pe / pe “Memory Stick PRO Duo” (cât timp indicatorul luminos de acces este luminos sau clipește) ;
- dacă utilizați cardul “Memory Stick PRO Duo” în apropierea unor magneți sau în câmpuri magnetice.

Vă recomandăm să realizați copii de siguranță ale tuturor datelor importante pe hard diskul unui calculator.

### ■ Note privind manevrarea unui card “Memory Stick PRO Duo”

La manevrarea unui card “Memory Stick PRO Duo” țineți seama de următoarele :

- Nu apăsați tare când scrieți ceva în zona de notare a cardului “Memory Stick PRO Duo”.
- Nu puneți etichete pe cardul “Memory Stick PRO Duo” și nici pe adaptorul pentru Memory Stick Duo.
- Când deplasați sau depozitați memoria “Memory Stick PRO Duo” , puneți-o în cutia cu care v-a fost furnizată.

### ■ Despre spațiile unde poate fi utilizat un card de memorie

Nu utilizați și nu păstrați memoria “Memory Stick Duo” în următoarele tipuri de locuri :

- cu temperaturi ridicate, cum ar fi în interiorul unei mașini parcate la soare,
- expuse la radiații solare directe,
- cu umiditate mare sau în apropierea unor materiale corozive.

### ■ Despre adaptorul pentru Memory Stick Duo

Utilizați o memorie “Memory Stick PRO Duo” la un aparat compatibil “Memory Stick”, numai după ce ați introdus-o într-un adaptor pentru Memory Stick Duo.

- La folosirea unui “Memory Stick PRO Duo” cu un echipament compatibil “Memory Stick”, aveți grijă să introduceți unitatea “Memory Stick PRO Duo” în adaptorul care îi este destinat.
- Când introduceți o unitate “Memory Stick PRO Duo” într-un adaptor Memory Stick Duo, aveți grijă ca unitatea “Memory Stick PRO Duo” să fie introdusă în poziția corectă și complet. Utilizarea necorespunzătoare poate deteriora echipamentul. De asemenea, dacă forțați intrarea unei unități “Memory Stick PRO Duo” în slotul care-i este destinat în poziție greșită, respectiva fantă se poate deteriora.

- Nu introduceți adaptorul Memory Stick Duo într-un aparat compatibil “Memory Stick”, fără a-i fi introdus mai întâi cardul de memorie “Memory Stick PRO Duo”, deoarece poate fi deteriorat aparatul.

#### ■ Note privind utilizarea unui card “Memory Stick PRO Duo”

- Pentru această cameră video a fost confirmată funcționarea corespunzătoare a unităților de memorie “Memory Stick PRO Duo” sau “Memory Stick PRO-HG Duo” cu capacitatea de până la 8 GB.

#### Note legate de utilizarea “Memory Stick Micro”

- Pentru a utiliza un card “Memory Stick Micro” la această cameră foto, aveți grijă să introduceți cardul “Memory Stick Micro” într-un adaptor M2 pentru dimensiune Duo. Dacă introduceți cardul “Memory Stick Micro” în cameră fără a-l fi introdus anterior în adaptorul M2 pentru dimensiune Duo, este posibil să nu îl mai puteți scoate din aparat.
- Nu lăsați cardul “Memory Stick Micro” la îndemâna copiilor deoarece poate fi înghițit în mod accidental.

#### Despre compatibilitatea datelor de imagine

- Fișierele cu date de imagine înregistrate pe o unitate de memorie “Memory Stick PRO Duo” cu ajutorul camerei dvs. de luat vederi se încadrează în standardul universal “Design rule for Camera File system”, stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Nu puteți reda cu camera dvs. fotografiile înregistrate cu alte echipamente (DCR-TRV900E sau DSC-D700/D770) care nu se supun acestui standard universal. (Aceste modele nu sunt comercializate în anumite țări / regiuni).
- Dacă nu puteți utiliza o unitate de memorie “Memory Stick PRO Duo” ce a fost folosită de alt echipament, formatați-o cu această cameră video (pag. 57). Prin formatare va fi ștersă însă toată informația stocată pe “Memory Stick PRO Duo”.

- Este posibil să nu puteți reda imagini cu camera dvs. de luat vederi în următoarele cazuri:

- când datele ce doriți a fi redade au fost modificate cu ajutorul unui calculator,
- când se încearcă redarea unor imagini înregistrate cu alt dispozitiv.

#### Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”

Camera dvs. video funcționează numai cu acumulatori “InfoLITHIUM” (seria H).

Acumulatorii “InfoLITHIUM” din seria H poartă marcajul .


#### Ce este acumulatorul “InfoLITHIUM” ?

Acumulatorul “InfoLITHIUM” este unul care utilizează ioni de litiu, fiind folosit pentru comunicarea informațiilor legate de condițiile de operare între camera de luat vederi și un adaptor de rețea/încărcător opțional.

Acumulatorul “InfoLITHIUM” calculează consumul de putere în funcție de condițiile în care funcționează camera video și afișează autonomia rămasă a acumulatorului, exprimată în minute.

La folosirea unui adaptor de rețea/încărcător, sunt afișate autonomia rămasă și durata de încărcare.

#### Încărcarea acumulatorului

- Aveți grijă să încărcați acumulatorul înainte de a folosi camera de luat vederi.
- Vă recomandăm să încărcați acumulatorul la o temperatură a mediului ambiant cuprinsă între 10°C și 30°C, până ce se stinge indicatorul luminos  / CHG (încărcare). Dacă operația are loc în afara intervalului de temperatură indicat mai sus, este posibil ca încărcarea acumulatorului să nu fie eficientă.

#### Folosirea efectivă a acumulatorului

- Performanțele acumulatorului descreșc la temperaturi ale mediului de 10°C sau mai scăzute, iar perioada cât acesta poate fi folosit în locuri răcoase este mai scurtă. În astfel de cazuri, pentru a prelungi durata




de folosire a acumulatorului vă recomandăm următoarele:

- puneți acumulatorul într-un buzunar pentru a-l încălzi și montați-l la camera de luat vederi cu puțin timp înainte de a începe să filmați;
- folosiți un acumulator de capacitate mai mare: NP-FH70/FH100 (opțional).



- Utilizarea frecventă a ecranului cu cristale lichide (LCD) sau alternarea funcțiilor de redare, de rulare rapidă înainte sau de derulare conduc la consumarea mai rapidă a acumulatorului. Vă recomandăm să folosiți un acumulator de capacitate mai mare: NP-FH70/FH100 (opțional).
- Aveți grijă să deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) atunci când nu înregistrați sau redați cu camera de luat vederi. Acumulatorul se consumă și când camera este în stare de așteptare sau în pauză de redare.
- Vă recomandăm să aveți la îndemână acumulator de rezervă care să asigure folosirea camerei o perioadă de două - trei ori mai lungă decât durata previzionată a înregistrării și să efectuați probe de filmare înainte de a înregistra ceea ce vă interesează.
- Nu udați acumulatorul, deoarece acesta nu este rezistent la apă (nu este etanș).

### Despre indicatorul duratei rămase de funcționare a acumulatorului

- Dacă alimentarea se întrerupe cu toate că indicatorul duratei rămase de funcționare arată că acesta are suficientă energie pentru a opera, încărcați din nou, complet acumulatorul, astfel încât, indicația respectivului indicator să fie corectă. Țineți seama însă că indicația va fi uneori incorectă, dacă acumulatorul este folosit perioade lungi de timp la temperaturi ridicate, dacă este lăsat complet încărcat sau dacă este frecvent utilizat. Considerați indicația ca fiind aproximativă.

- Marcajul  care arată că acumulatorul mai poate funcționa puțin timp este afișat uneori intermitent, cu toate că dispozitivul mai poate lucra încă circa 5 ÷ 10 minute. Aceasta depinde de condițiile de lucru și de temperatura mediului ambiant.

### Păstrarea acumulatorului

- Dacă acumulatorul nu este folosit o perioadă îndelungată, pentru a i se menține capacitatea de funcționare la nivel corespunzător este necesar ca o dată pe an să fie încărcat complet după care să fie consumată energia acumulată folosindu-se camera video.  
Pentru a păstra acumulatorul, scoateți-l din camera de luat vederi și depozitați-l într-un loc uscat, curat și răcoros.
- Pentru a descărca în totalitate acumulatorul cu camera dvs. de luat vederi, atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [A.SHUT OFF] → [NEVER] și lăsați aparatul în starea de așteptare corespunzătoare înregistrării, până ce alimentarea încetează (pag. 72).

### Durata de viață a acumulatorului

- Capacitatea acestuia scade puțin câte puțin în timp, pe măsură ce îl folosiți tot mai mult. Când durata de funcționare a acumulatorului s-a diminuat considerabil, o posibilă cauză este aceea că durata sa de viață se apropie de final. Este necesar să îl înlocuiți cu un alt acumulator.
- Durata de viață a unui acumulator variază în funcție de condițiile de depozitare, de cele de funcționare și de cele de mediu.

### Despre x.v.Color

- x.v.Color este un termen mai familiar pentru standardul xvYCC propus de Sony și este marcă de comerț a firmei Sony.
- xvYCC este un standard internațional pentru spațiul de culoare în domeniul video. Acest standard poate exprima o gamă mai largă de culoare comparativ cu cea utilizată în mod curent pentru transmisiile obișnuite.

## Despre manevrarea camerei video

### Privind utilizarea și îngrijirea

- Nu folosiți și nu depozitați camera video sau accesoriile sale în locuri ce corespund descrierilor de mai jos :
    - în spații unde este extrem de cald, de frig sau de umed. Nu lăsați niciodată aparatul sau accesoriile expuse la temperaturi care să depășească 60°C, cum ar fi sub razele directe ale soarelui vara, în apropierea surselor de căldură sau în mașinile parcate la soare. Pot apărea disfuncționalități sau se pot deforma.
    - în câmpuri magnetice puternice sau în locuri supuse vibrațiilor mecanice. Camera video se poate defecta.
    - în zone cu unde radio sau radiații puternice. Este posibil ca aparatul să nu poată înregistra corespunzător.
    - în apropierea receptorilor AM și a unor aparate video. Poate apărea zgomot.
    - pe plaja cu nisip sau oriunde este mult praf. Dacă praful sau nisipul pătrund în interiorul camerei video, pot apărea defecțiuni uneori iremediabile.
    - în apropierea ferestrelor sau ușilor, unde ecranul cu cristale lichide (LCD) sau obiectivul pot fi expuse luminii solare directe. Se poate deteriora partea interioară a ecranului LCD.
  - Camera funcționează în curent continuu alimentată cu 6,8V / 7,2V (de la acumulator) sau cu 8,4V (de adaptorul de rețea).
  - Pentru alimentarea cu curent continuu (CC) sau cu curent alternativ (AC), folosiți accesoriile recomandate în acest manual.
  - Nu permiteți să fie udată camera de luat vederi, spre exemplu de ploaie sau de apa mării. Dacă pătrunde apă în interiorul său, aparatul se poate defecta. Uneori camera video nu mai poate fi reparată.
  - Dacă în interiorul carcasei pătrunde vreun lichid sau vreun obiect solid, întrerupeți alimentarea camerei de luat vederi și duceți-o la un dealer Sony pentru a fi verificată, înainte de a o mai folosi.
- Evitați manevrarea brutală, dezasamblarea, modificarea, șocurile mecanice sau ciocnirile (lovirea cu ciocanul, căderea sau călcarea pe aparat). Acordați o grijă deosebită obiectivului.
  - Când nu folosiți camera, puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).
  - Nu folosiți camera de luat vederi când aceasta este înfășurată în vreun material textil (de exemplu într-un prosop) deoarece se poate acumula căldură în interior.
  - Când deconectați adaptorul de la priză, apucați și trageți de ștecher, nu de cablu.
  - Nu deteriorați cablul de alimentare plasând obiecte grele pe el.
  - Mențineți curați conectorii metalici.
  - Nu lăsați telecomanda sau bateriile tip pastilă la îndemâna copiilor. În cazul în care accidental este înghițită o astfel de baterie, consultați imediat un doctor.
  - În cazul în care s-a scurs electrolitul din baterie :
    - consultați specialiștii unui service Sony autorizat ;
    - spălați bine zonele de piele care au intrat în contact cu electrolitul ;
    - dacă lichidul v-a ajuns la ochi, spălați-vă cu multă apă și consultați imediat un doctor.

### ■ Dacă urmează să nu folosiți camera video o perioadă îndelungată de timp

- Porniți camera de luat vederi din când în când și lăsați-o să funcționeze circa 3 minute ca la redarea discurilor sau la înregistrare.
- Utilizați complet energia acumulatorului înainte să îl depozitați.

### Condensarea umezelii

Dacă este adusă direct dintr-un loc friguros într-unul încălzit, este posibil ca umezeala să condenseze în interiorul camerei de luat vederi. În acest caz este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect.

### ■ Dacă a condensat umezeala

Opriti camera de luat vederi și lăsați aproximativ o oră pentru ca umezeala să se evapore, înainte de a o porni.

### ■ Note privind condensarea umezelii

Umezeala poate condensa când camera este adusă direct dintr-un loc friguros într-unul încălzit (sau viceversa) sau dacă folosiți camera în locuri cu multă umezeală cum ar fi:

- dacă aduceți camera de pe pârtia de schi într-un spațiu încălzit ;
- dacă deplasați camera de luat vederi dintr-o încăpere sau mașină cu aer condiționat, afară, unde este foarte cald ;
- dacă utilizați camera după o furtună sau după ploaie ;
- dacă folosiți camera în locuri cu temperaturi ridicate și cu un nivel ridicat de umezeală.

### ■ Cum se poate preveni condensarea umezelii

Când deplasați camera de luat vederi dintr-un loc răcoros într-unul încălzit, puneți-o într-o pungă de plastic pe care închideți-o cât mai bine. Îndepărtați punga doar după ce aerul din interiorul acesteia a ajuns la temperatura mediului ambiant (după circa o oră).

## Ecranul cu cristale lichide (LCD)



- Nu apăsați prea tare ecranul LCD deoarece se poate defecta.
- Dacă aparatul funcționează în locuri cu temperatură scăzută, este posibil ca pe ecranul LCD să apară o imagine reziduală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- În timp ce folosiți camera video, partea din spate a ecranului LCD se poate încălzi. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

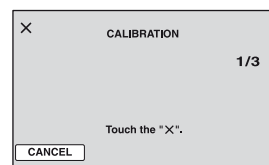
### ■ Pentru a curăța ecranul cu cristale lichide (LCD)

Dacă ecranul se murdărește de praf sau de amprente digitale, se recomandă să folosiți o bucată de pânză moale pentru a le îndepărta. Când folosiți setul de curățare LCD (opțional), nu aplicați lichidul de curățare direct pe ecranul LCD. Utilizați material de curățare umezit cu respectivul lichid.

### ■ Pentru reglarea ecranului LCD (CALIBRATION - calibrare)

Este posibil ca butoanele afișajului tactil să nu funcționeze corect. În acest caz, urmați procedura de mai jos. Pe durata acestei operații, se recomandă să conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat.

- ① Porniți camera video.
- ② Atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [CALIBRATION].



- ③ Atingeți de trei ori simbolul “×” afișat pe ecran, cu un obiect subțire, cum ar fi colțul unei unități “Memory Stick PRO Duo”. Pentru a renunța, atingeți [CANCEL].

Dacă nu ați atins corect punctul dorit, reluați operația de calibrare.

### ⚡ Note

- Nu folosiți un obiect cu vârf ascuțit la calibrarea ecranului LCD deoarece puteți deteriora suprafața acestuia.
- Nu puteți calibra ecranul LCD dacă este rotit sau dacă panoul este așezat cu ecranul spre exterior.

## Privind manevrarea carcasei

- Dacă se murdărește carcasa camerei, curățați-o cu o bucată de pânză moale, ușor umezită cu apă după care ștergeți-o cu o pânză moale și uscată.
- Pentru a evita deteriorarea finisajului aparatului, aveți grijă de următoarele :
  - nu folosiți diluanți, benzină, alcool sau materiale textile îmbibate cu substanțe chimice, cu insecticide sau cu cremă solară ;
  - nu manevrați camera atât timp cât mâinile vă sunt murdare de substanțele mai sus menționate ;
  - nu lăsați carcasa perioade îndelungate de timp în contact cu obiecte de cauciuc sau de vinil.

## Îngrijirea și păstrarea obiectivului

- Ștergeți suprafața obiectivului cu o pânză moale, pentru a le curăța, în următoarele cazuri:
  - dacă pe suprafața lentilelor există urme de degete ;
  - în spații foarte încălzite sau cu umiditate crescută ;
  - când lentilele sunt expuse la atmosferă salină, spre exemplu pe malul mării.
- Păstrați obiectivul în locuri bine aerisite, fără praf și murdărie.
- Pentru a evita deteriorarea lor, curățați periodic obiectivul așa cum este indicat mai sus. Se recomandă acționarea camerei cel puțin o dată pe lună pentru a o menține în stare optimă de funcționare cât mai mult timp.

## Pentru a încărca bateria reîncărcabilă a camerei video

Camera dvs. video conține de la început și o baterie reîncărcabilă care are ca scop furnizarea energiei necesare pentru ca aparatul să rețină data, ora și alte reglaje, chiar și atunci când comutatorul POWER este pus în poziția OFF (CHG). Bateria reîncărcabilă încorporată se încarcă automat în timp ce camera este conectată la o priză de perete prin intermediul unui adaptor de rețea sau când este conectat acumulatorul.


Dacă aparatul nu este deloc utilizat, această baterie va fi complet descărcată după aproximativ **3 luni**. Folosiți camera după ce încărcați bateria reîncărcabilă preinstalată.

Funcționarea camerei video nu va fi afectată de descărcarea bateriei reîncărcabile atât timp cât nu înregistrați data.

### ■ Procedură

Conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat și lăsați-o cu comutatorul POWER în poziția oprit OFF(CHG) mai mult de 24 de ore.

## În legătură cu mărcile

- “Handycam” și simbolul **HANDYCAM** sunt mărci de comerț ale Sony Corporation.
- “AVCHD” și sigla AVCHD sunt mărci de comerț ale Matsushita Electric Industrial Co., Ltd și Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “MEMORY STICK™”, “Memory Stick Duo”, “MEMORY STICK DUO”, “Memory Stick PRO Duo”, “MEMORY STICK PRO DUO”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “MEMORY STICK PRO-HG DUO”, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, “MAGICGATE”, “MagicGate Memory Stick”, “MagicGate Memory Stick Duo” sunt mărci ale Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” este marcă de comerț a Sony Corporation.
- “x.v.Colour” este marcă de comerț a Sony Corporation.
- Dolby și simbolul dublu-D sunt mărci de comerț ale Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5,1 Creator sunt mărci de comerț ale Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows și Windows Media sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation din Statele Unite și/sau din alte țări.
- Macintosh este marcă înregistrată a Apple, Inc. în Statele Unite și în alte țări.
- HDMI, sigla HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci înregistrate sau comerciale ale HDMI Licensing LLC.
- Intel, Intel Core și Pentium sunt mărci înregistrate sau comerciale ale Intel Corporation sau ale sucursalelor sale din Statele Unite sau din alte țări.
- Adobe, sigla Adobe și Adobe Acrobat sunt mărci înregistrate sau comerciale ale Adobe Systems Incorporated din Statele Unite și/sau din alte țări.

Toate denumirile produselor menționate în acest manual sunt, în general, mărci înregistrate sau mărci comerciale ale dezvoltatorilor și producătorilor respectivi. În acest manual nu vor apărea însă, în fiecare caz, marcasele™ sau®.

## Note legate de licență

ESTE, ÎN MOD EXPRES, INTERZISĂ ORICE ALTĂ UTILIZARE A ACESTUI PRODUS ÎN AFARA CELEI ÎN SCOP PERSONAL, CARE FOLOSEȘTE INFORMAȚII LEGATE DE STANDARDUL MPEG-2 PENTRU CODARE A INFORMAȚIILOR VIDEO, FĂRĂ A FI ÎN POSESIA UNEI LICENȚE PENTRU PATENTELE DIN PORTOFOLIUL MPEG-2, LICENȚĂ CARE POATE FI ACHIZIȚIONATĂ DE LA MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

ACEST PRODUS SE AFLĂ ÎN PORTOFOLIUL DE LICENȚĂ AL PATENTULUI AVC PENTRU UZ PERSONAL ȘI NON-COMERCIAL PENTRU :

(i) CODARE VIDEO CONFORM STANDARDULUI AVC (“AVC VIDEO”) SAU

(ii) DECODARE AVC VIDEO CARE A FOST CODATĂ DE UN CONSUMATOR IMPLICAT ÎNTR-O ACTIVITATE NON-COMERCIALĂ ȘI / SAU OBȚINUTĂ DE LA UN FURNIZOR VIDEO LICENȚIAT PENTRU A FURNIZA VIDEO AVC. NU ESTE GARANTATĂ NICI O LICENȚĂ ȘI NU VA FI IMPLICATĂ ÎN NICI UN ALT TIP DE UTILIZARE.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE POT FI OBȚINUTE DE LA MPEG LA, L.L.C.

CONSULTAȚI ADRESA :

<[HTTP://MPEGLA.COM](http://MPEGLA.COM)>

Aplicațiile software “C Library”, “Expat”, “zlib” și “libjpeg” sunt furnizate împreună cu camera dvs. video. Vă punem la dispoziție aceste aplicații software în baza unor acorduri de licență cu proprietarii drepturilor de autor. La cererea acestora, avem obligația să vă informăm de următoarele. Vă rugăm să citiți cele mai jos. Citiți “License1.pdf” din directorul “License” de pe CD-ROM. Veți găsi licențele (în limba engleză) pentru “C Library”, “Expat”, “zlib” și “libjpeg”.

## Despre software GNU GPL/ LGPL

Aplicațiile software care sunt eligibile pentru GNU (General Public License), în continuare denumite “GPL” sau GNU (Lesser General Public License), denumite în continuare “LGPL”, sunt incluse în camera video.

Prezenta vă informează că aveți dreptul de a accesa, de a modifica și de a redistribui codul sursă al acestor programe software în condițiile stabilite pentru furnizarea GPL / LGPL.

Codul sursă se găsește pe internet. Pentru a îl prelua, duceți-vă la adresa indicată mai jos și selectați HDR-SR7 :

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Ar fi de preferat să nu ne contactați pentru chestiuni legate de codul sursă.

Citiți “license2.pdf” din directorul “License” de pe CD-ROM. Veți găsi licențele (în limba engleză) pentru software-ul “GPL” și “LGPL”.

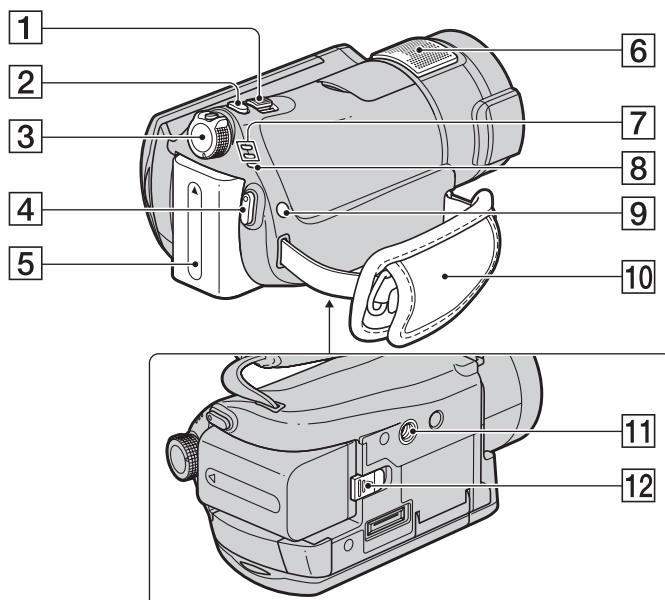
Pentru a vedea un document PDF, vă este necesară aplicația Adobe Reader. În cazul în care aceasta nu este instalată pe calculatorul dvs., o puteți prelua de pe pagina de internet Adobe Systems :

<http://www.adobe.com/>

## Referințe

# Identificarea părților și a butoanelor

Numerele care apar între paranteze ( ) indică paginile unde puteți găsi referințe ulterioare.



**1** Cursor de zoom (pag. 31, 38)

**2** Buton PHOTO (pag. 30)



**3** Comutator POWER (pag. 20)

**4** Buton START / STOP (pag. 30)

**5** Acumulator (pag. 16)

**6** Microfon intern (pag. 31)

Dacă este cuplat un microfon (opțional) compatibil cu Interfața activă pentru accesorii, acesta va avea prioritate în fața celui intern.

**7** Indicatoare luminoase  (film) /  (foto) (pag. 20)

**8** Indicator luminos  $\zeta$  / CHG (încărcare) (pag. 16)

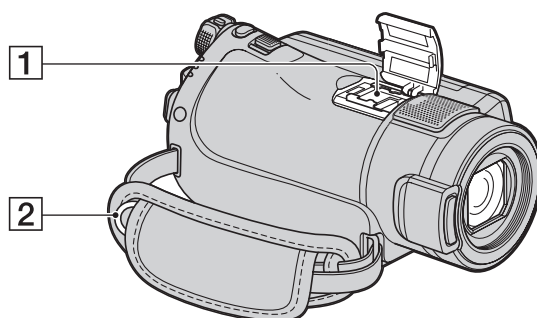
**9** Buton  $\zeta$  (bliț) (pag. 32)

**10** Curea de prindere (pag. 22)

**11** Sistem de prindere de trepid

Atașați dispozitivul de prindere a aparatului de trepid folosind șurubul acestuia (opțional : lungimea șurubului de prindere trebuie să fie mai mică de 5,5 mm).

**12** Pârghie BATT (de eliberare a acumulatorului) (pag. 17)



### 1 Interfață activă pentru accesorii



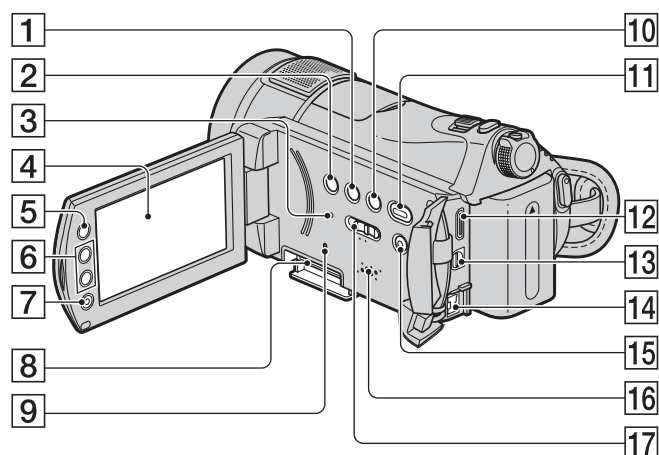
Interfața activă pentru accesorii furnizează energia necesară pentru accesorii opționale cum ar fi o lampă video, un bliț sau un microfon. Accesoriul poate fi pornit sau oprit prin acționarea comutatorului POWER al camerei video. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de operare furnizate care însoțesc accesoriul furnizat.

Interfața activă pentru accesorii are un dispozitiv de fixare care permite prinderea în siguranță a accesoriului. Pentru a conecta accesoriul, apăsați în jos și împingeți accesoriul până la capăt, după care strângeți șurubul. Pentru a demonta accesoriul, desfaceți șurubul, apoi apăsați în jos și trageți accesoriul spre exterior pentru a-l detașa.

- Când înregistrați filme folosind un bliț extern (opțional) conectat la suportul pentru accesorii, opriți alimentarea blițului extern pentru a evita înregistrarea zgomotului produs la încărcare.
- Nu puteți utiliza simultan un bliț extern (opțional) și pe cel încorporat.
- Când este conectat un microfon extern (opțional), acesta are prioritate în fața microfonului încorporat (pag. 31).

### 2 Bridă pentru cureaua de umăr

Permite fixarea curelei de umăr (opțională).



**1** Buton DISP/BATT INFO (pag. 17, 22)

**2** Buton BACK LIGHT (pag. 33)

**3** Buton RESET  
Inițializează toate reglajele, inclusiv reglajele privind data și ora.

**4** Ecran LCD / afișaj tactil (pag. 22)

**5** Buton **↑** (HOME) (pag. 13, 60)


**6** Butoane de mărire (pag. 31, 38)

**7** Buton START / STOP (pag. 30)

**8** Slot pentru "Memory Stick Duo"  
(pag. 23)

**9** Indicator luminos de acces  
(pag. 23)

**10** Buton  (Film Roll Index)  
(pag. 36)

**11** Buton  (Vizualizare imagini)  
(pag. 35)

**12** Mufă HDMI OUT (mini) (pag. 42)

**13** Mufă A/V OUT (pag. 42)

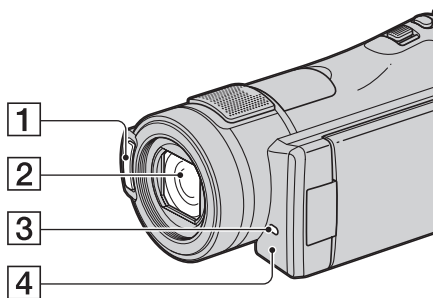
**14** Mufă DC IN (pag. 16)

**15** Buton EASY (pag. 25)

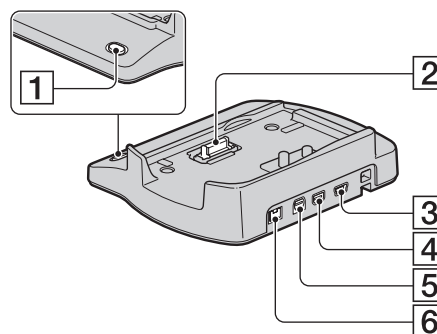
**16** Difuzor  
Redarea sunetelor este realizată cu ajutorul difuzorului. Pentru informații legate de volum, consultați pagina 37.

**17** Comutator NIGHTSHOT (pag. 33)





## Stație Handycam



**1 Bliț** (pag. 32)

**2 Obiectiv (lentile Carl Zeiss)** (pag.4)

**3 Indicator luminos de înregistrare** (pag. 72)

Indicatorul este luminos și de culoare roșie în cursul înregistrării.

Indicatorul clipește când spațiul liber de pe “Memory Stick PRO Duo” sau energia acumulatorului scad sub anumite nivele.

**4 Senzor pentru telecomandă / Port de radiații infraroșii**

Îndreptați telecomanda spre senzorul care îi este destinat pentru a acționa camera (pag. 106).

**1 Buton DISC BURN** (pag. 46)

**2 Conector de interfață**

**3 Mufă  $\psi$  (USB)** (pag. 55)

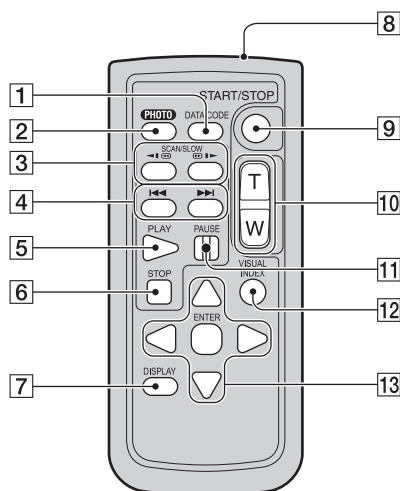
HDR-CX6EK : Nu puteți utiliza această mufă pentru transmiterea de semnale către camera dvs. video.

**4 Mufă COMPONENT OUT** (pag. 42)

**5 Mufă A/V OUT** (pag. 42)

**6 Mufă DC IN** (pag. 16)

## Telecomandă



### 1 Butonul DATA CODE (pag. 68)

Sunt afișate data și ora sau datele de reglaj ale camerei pentru imaginile înregistrate, dacă este apăsat acest buton în cursul redării.

### 2 Butonul PHOTO (pag. 30)

Imaginea afișată pe ecran la momentul apăsării acestui buton va fi înregistrată ca fotografie.

### 3 Butoane SCAN / SLOW (pag. 37)

### 4 Butoane ◀▶ (Precedent / Următor) (pag. 37)

### 5 Buton PLAY (Redare) (pag. 37)

### 6 Buton STOP (pag. 37)

### 7 Buton DISPLAY (pag. 22)

### 8 Emițător

### 9 Butonul START/STOP (pag. 30)

### 10 Butoane de zoom (pag. 31, 38)

### 11 Butoane PAUSE (pauză) (pag. 37)

### 12 Buton VISUAL INDEX (pag. 35)

Este afișată o interfață VISUAL INDEX dacă apăsați acest buton în timpul redării.

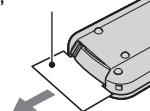
### 13 Butoanele ◀▶/▲/▼ ENTER

Când apăsați oricare buton din interfața [VISUAL INDEX] / [INDEX] / [INDEX] / Lista de redare, pe ecranul LCD apare chenarul portocaliu. Selectați butonul dorit sau un element cu ◀▶/▲/▼, apoi apăsați ENTER pentru acces.

### Note

- Înainte de a folosi telecomanda, desprindeți foia izolatoare.

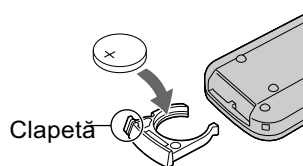
Foia izolatoare



- Îndreptați telecomanda spre senzorul care îi este destinat pentru a acționa camera video (pag. 105).
- Dacă nu sunt transmise comenzi de la telecomandă pentru o anumită perioadă de timp, chenarul portocaliu dispare. Dacă apăsați oricare dintre butoanele ◀▶/▲/▼ sau ENTER din nou, chenarul apare în poziția unde a fost anterior afișat.
- Nu puteți selecta unele butoane de pe ecranul LCD folosind ◀▶/▲/▼.

## Pentru a schimba bateria telecomenzii

- 1 Apăsând clapeta, introduceți unghia în adâncitura sistemului de prindere și trageți-l în afară.
- 2 Introduceți în sistemul de prindere o nouă baterie, de același tip, cu partea pozitivă (+) îndreptată în sus.
- 3 Introduceți sistemul de prindere a bateriei în telecomandă împingând până ce se aude un clic.



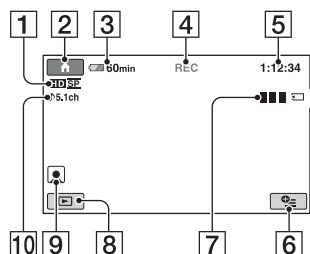
**ATENȚIE**

Există pericolul ca bateria să explodeze dacă nu este manevrată corect. Nu o reîncărcați, nu o demontați și nu o aruncați în foc.

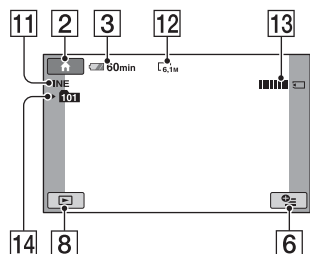
- Când bateria cu litiu se consumă, este posibil ca distanța de acționare dintre telecomandă și aparat să scadă sau este posibil ca telecomanda să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, înlocuiți bateria cu o alta cu litiu, tip Sony CR2025. Folosirea altui tip de baterie poate prezenta risc de incendii sau de explozii.

## Indicatoarele afișate în cursul înregistrării/redării

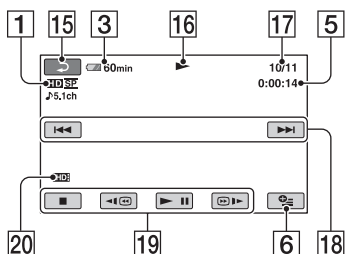
### La înregistrarea filmelor



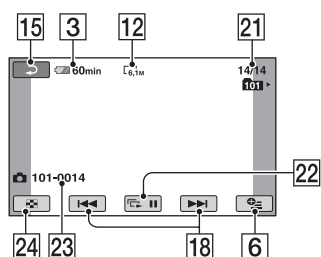
### La fotografiere



### La vizualizarea filmelor



### La vizualizarea fotografiilor



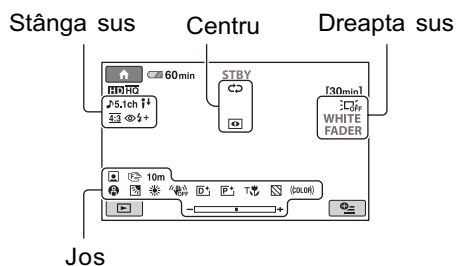
- 1 Format de înregistrare (HD / SD) (pag. 62) și mod de înregistrare (XP / HQ / SP / LP) (pag. 62)
- 2 Buton HOME (pag. 13)
- 3 Indicatorul de autonomie al acumulatorului (aprox.) (pag. 17)
- 4 Starea înregistrării ([STBY] (*stare de așteptare*) sau [REC] (*înregistrare*))
- 5 Contor (oră / minute / secunde)
- 6 Buton OPTION (pag. 14)
- 7 Dual Rec (*înregistrare duală*) (pag. 32)
- 8 Buton VIEW IMAGES (pag. 35)
- 9 Reglaj index pentru portrete (pag. 38)
- 10 Înregistrare sunetului pe 5,1 canale, cu efect de învăluire (pag. 31)
- 11 Calitate ([FINE] / [STD]) (pag. 66)
- 12 Dimensiune imaginii (pag. 66)
- 13 Este afișat în cursul stocării unei fotografii
- 14 Director de înregistrare
- 15 Buton Return (*de revenire*)
- 16 Mod Redare
- 17 Numărul filmului curent / Numărul total de filme înregistrate
- 18 Buton precedent / următor (pag. 37)
- 19 Butoane de acționare video (pag. 37)
- 20 Calitatea imaginii redată
- 21 Numărul fotografiei curente redată / Numărul total de fotografii înregistrate
- 22 Buton pentru succesiunea de imagini (pag. 39)
- 23 Denumirea fișierului de date
- 24 Buton VISUAL INDEX (pag. 35)

### 🔍 Observații

- Deoarece numărul de fotografii înregistrate pe “Memory Stick PRO Duo” crește, sunt create în mod automat noi directoare pentru a le stoca.

## Indicatoare afișate la realizarea de modificări

În timpul înregistrării/ redării sunt afișate următoarele indicatoare pentru a simboliza reglajele efectuate la camera video.



## Stânga sus

Indicatoari	Semnificație
	Înregistrarea / redarea a 5,1 canale cu efect de învăluire (31)
	Înregistrare cu Cronometrul propriu (79)
	Folosirea blițului (32), REDEYE REDUC (65)
	MICREF LEVEL scăzut (79)
	WIDE SELECT (63)

## Centru

Indicatoari	Semnificație
	Stabilirea succesiunii de imagini continue (39)
	NightShot (33)
	Super NightShot (78)
	Color Slow Shutter (78)
	Conectare PictBridge (55)
	Avertisment (88)

## Dreapta sus

Indicatoari	Semnificație
	Gradare (79)
	Iluminarea ecranului LCD este oprită (22)

## Jos

Indicatoari	Semnificație
	Efecte de imagine (79)
	Efecte digitale (79)
	Reglarea manuală a focalizării (75)
	SCENE SELECTION (Selectia scenei) (76)
	Contra luminii (33)
	Echilibrul de alb (77)
	Opțiunea SteadyShot dezactivată (64)
	EXPOSURE (76) / SPOT METER (76)
	Înregistrare prim-planuri (75)
	Zebra (hașură) (64)
	X.V. COLOR (64)
	Reglarea indexului pentru portrete (38)

## Codul de date în timpul înregistrării

Datele referitoare la oră și dată vor fi înregistrate automat pe "Memory Stick PRO Duo". Ele nu sunt afișate pe ecran în timpul înregistrării, dar le puteți vizualiza la redare selectând [DATA CODE] (pag. 68).

# Glosar

## ■ Dolby Digital

Un sistem de compresie audio dezvoltat de Dolby Laboratories Inc.

## ■ Dolby Digital 5,1 Creator

Tehnologie de compresie a sunetului dezvoltată de Dolby Laboratories Inc. care comprimă eficient semnalul audio păstrând o înaltă calitate a sunetului. Acesta permite înregistrarea sunetului cu efect de învăluire pe 5,1 canale folosind în același timp mai eficient spațiul disponibil.

## ■ Format AVCHD

Format de cameră video digitală de înaltă definiție utilizat pentru înregistrarea unui semnal HD (înaltă definiție) folosind formatul MPEG-4 AVC/H.264.

## ■ JPEG

JPEG este acronimul pentru Joint Photographic Experts Group, și reprezintă o compresie standard a datelor fotografiilor (reducerea capacității ocupate de date). Această cameră video înregistrează fotografiile în format JPEG.

## ■ MPEG

MPEG este acronimul pentru Moving Picture Experts Group, grup de standarde pentru codificarea (compresia de imagine) video (filme) și audio. Există formatele MPEG1 și MPEG2. Această cameră video înregistrează filme la calitate SD (*definiție standard*) în format MPEG2.

## ■ MPEG-4 AVC / H.264

Este cel mai recent standard de format de codare a imaginilor la care au aderat în anul 2003 două organisme de standardizare : ISO-IEC și ITU-T. Față de formatul MPEG2 obișnuit, MPEG-4 AVC/H.264 are o eficiență de două ori mai mare. Camera dvs. folosește standardul MPEG-4 AVC / H.264 pentru codarea filmelor la înaltă definiție.

## ■ Reprezentare de mici dimensiuni a imaginilor (*Thumbnail*)

Imagini de dimensiuni reduse care vă permit vizualizarea simultană a mai multor imagini. [VISUAL INDEX] / [INDEX] / [INDEX] sunt sisteme de afișare a reprezentărilor de mici dimensiuni ale imaginilor.

## ■ Sunet cu efect de învăluire pe 5,1ch

Sistem care redă sunetul cu ajutorul a 6 boxe, 3 plasate frontal (în stânga, în dreapta și central) și 2 plasate în spate (în stânga și în dreapta), la care se adaugă un subwoofer specializat pe frecvențe joase, considerat ca 0,1 canal pentru frecvențe de 120 Hz sau mai joase.

## ■ VBR

VBR este acronimul pentru Variable Bit Rate (Viteză de transfer variabilă) și reprezintă un format care permite stabilirea automată a vitezei de transfer a datelor (volumul de date înregistrate într-un interval de timp) în concordanță cu scena înregistrată. Pentru piese video în care elementele se deplasează rapid, este utilizat mult spațiu de pe "Memory Stick PRO Duo" pentru a se obține o imagine clară, ceea ce conduce la diminuarea duratei disponibile de înregistrare.

# Index

## Indicații numerice

Adaptor 21 pini ..... 45  
Înregistrare cu efect de  
  învăluire 5,1 canale ... 31  
4:3 ..... 63, 70  
16:9 ..... 70

## A

Acumulator ..... 16  
  autonomie ..... 17  
Acumulator “InfoLITHIUM”  
  ..... 96  
Adaptor pentru Memory  
  Stick Duo ..... 95  
Adaptor de rețea ..... 16  
Adăugare după dată ..... 50  
Afișaj ..... 69  
Afișaj de autodiagnosticare  
  ..... 88  
AREA SET ..... 71  
A.SHUT OFF ..... 72  
Autonomie ..... 17  
  acumulator ..... 17  
  Memory Stick PRO Duo 58  
AUTO SLW SHUTR 64, 87  
AVCHD, format ... 8, 94, 110  
Avertizare  
  indicatori ..... 88  
  mesaje ..... 89

## B

Back Light ..... 84, 86  
Baterie tip pastilă cu litiu 107  
Baterie reîncărcabilă  
  integrată ..... 99  
BEACH ..... 77  
BEEP (semnal sonor) ..... 69  
BLACK FADER ..... 79  
Bliț ..... 32, 83  
B&W (alb-negru) ..... 79  
Buton de afișare a interfeței  
  index ..... 108

## C

Cablu de alimentare ..... 16  
Cablu A/V ..... 42, 53  
Cablu video pe componente  
  ..... 42  
Cablu HDMI ..... 43  
Cablu S VIDEO ..... 44  
Cablu USB ..... 15  
Calibrare (CALIBRATION) .. 99  
Calitate ..... 66  
Calitatea înregistrării ..... 62  
Calitatea imaginii  
  Film ..... 62  
  Fotografii ..... 66  
CAMERA DATA ..... 68  
CANDLE ..... 76  
Categorii  
  Others (*altele*) ..... 47  
  Manage Memory Stick 57  
  Settings ..... 60  
CD-ROM ..... 15  
Ceas (CLOCK SET) ..... 20  
CLOCK / LANG ..... 71  
COLOR SLOW SHTR 78, 86  
COMPONENT ..... 71  
Condensarea umezelii ..... 98  
Conectare  
  aparat video ..... 53  
  imprimantă ..... 55  
  recorder DVD / HDD ... 53  
  televizor panoramic ..... 43  
  televizor HD ..... 42  
  televizor 4:3 ..... 43  
Conector  
  curent continuu (CC) .. 16  
Copiere ..... 53  
Cronometru propriu ..... 79  
Culoare LCD ..... 70  
Curea de prindere ..... 22

## D

DATA CODE ..... 68, 109  
DATE/TIME ..... 68, 109  
DEMO MODE ..... 72  
D.EFFECT (efecte digitale)  
  ..... 79, 86  
DELETE (*ștergere*)  
  după dată ..... 48  
  “Memory Stick PRO Duo”  
  ..... 47  
Diferențe temporale  
  diferențe de fus orar .... 92  
DIGITAL ZOOM ..... 63  
Dimensiunea imaginii ..... 66  
Director ..... 93  
DIVIDE ..... 49  
Dolby Digital 5,1 Creator 31  
Drepturi de autor ..... 100  
Dual Rec ..... 32  
Durata încărcării ..... 18  
Durata înregistrării ..... 18  
Durata redării ..... 19  
DC IN, mufă ..... 16

## E

Easy ..... 23  
Easy PC Back ..... 46  
Echilibru de alb ..... 77, 86  
Ecran LCD ..... 22  
Efecte digitale (D.EFFECT)  
  ..... 79, 86  
Efecte de imagine  
  (PICT. EFFECT) ..... 79, 86  
EXPOSURE ..... 76, 86  
Exterior ..... 77

*continuă...*

## F

Fader .....	79, 86
FILE NO. (număr fișier) ..	67
Film Roll Index .....	35
FINE .....	66
Fireworks (focuri de artificii) .....	77
Fișiere .....	93
de fotografii .....	93
fișiere de gestionare a imaginilor .....	93
Film	
calitate .....	62
înregistrare .....	30
mod de înregistrare .....	62
FLASHLEVEL .....	65
FOCUS (focalizare) .....	75
Foiță izolatoare .....	106
Format de înregistrare .....	94
Format TV .....	70
Formatare .....	57
Fotografii	
calitate .....	66
fișiere .....	93
dimensiunea imaginilor .....	66
fișiere de fotografii .....	93
înregistrare .....	30

## G

GENERAL SET .....	72
Gradare .....	79, 86
GUIDEFAME .....	64

## H

Handycam, stație .....	16
Hașură .....	64
HD Quality .....	62
HD REC, mod .....	62
HD (înalță definiție) .....	8
Help (documentație) .....	13
HOME MENU .....	12, 60
CLOCK/LANG .....	71
GENERAL SET .....	72
MOVIE SETTING .....	62
OUTPUT SETTINGS ..	70
PHOTO SETTINGS .....	66
SOUND/DISP. SET .....	69
VIEW IMAGES SET .....	68
Categoria Settings .....	60
HQ .....	62, 63

## I

Index după dată .....	39
Index cu portrete .....	38
Iluminare LCD .....	69
Imprimare PictBridge .....	55
Indicatori de avertizare .....	88
Indicatori de ecran .....	109
Indicator luminos	
de acces .....	29
CHG ( <i>încărcare</i> ) ..	16, 29
INDOOR (în interior) .....	77
InfoLITHIUM, acumulator .....	96
INDEX SET .....	65, 68
Inițializare (Reset) .....	104
INFO ("Memory Stick PRO Duo") .....	58

## Î, J

Încărcare	
acumulator .....	16
baterie reîncărcabilă .....	99
completă .....	18
Înregistrare .....	25, 29
calitate .....	62
durată .....	10, 18
Înregistrare cu efect de învăluire pe 5,1 canale .....	31
Întreținere .....	94
JPEG .....	93, 110

## L

LANDSCAPE .....	77
LANGUAGE SET .....	71
LCD	
LCDBLLEVEL .....	70
LCDBRIGHT .....	69
LCDCOLOR .....	70
LCD BRIGHT (luminozitatea ecranului) .....	69
LCD COLOR .....	70
LCD Panel .....	21
Lista de redare .....	50
Locația fișierelor .....	63
LP (redare îndelungată) ..	64

## M

MANAGE MEMORY	
STICK, categorie~ .....	57
Marcă înregistrată (de comerț) .....	100
Mărire .....	31
Mărire la redare .....	38
"Memory Stick" .....	2, 94
"Memory Stick Duo"	
adaptor .....	95
număr de imagini ce pot fi înregistrate .....	66
"Memory Stick PRO Duo" .....	2, 96
"Memory Stick PRO-HG Duo" .....	2
Meniu OPTION .....	73
Meniu HOME	
CLOCK/LANG .....	71
GENERAL SET .....	72
MOVIE SETTING .....	62
OUTPUT SETTINGS ..	70
PHOTO SETTINGS .....	66
SOUND/DISP. SET .....	69
VIEW IMAGES SET .....	68
Mesaje de avertizare .....	89
MICREFLEVEL .....	79
Microfon încorporat .....	31
Modul	
demonstrativ (DEMO) ..	72
de funcționare simplificat (Easy Handycam) .....	23
oglină .....	33
Montaj .....	47, 49
MPEG .....	110
MPEG2 .....	8, 93
MPEG-4 AVC/H.264 .....	110
Mufa	
A/V OUT .....	40
COMPONENT OUT .....	40
DC IN .....	16
HDMI OUT .....	40

## N

NightShot .....	33
NIGHTSHOTLIGHT .....	63
Numărul de imagini ce pot fi înregistrate .....	66
Numărul fișierului .....	67
NTSC .....	91



<b>O</b>			
Obiectiv .....	4	SD ( <i>definiție standard</i> ) ....	8
Ochi roșii, fenomen .....	65	SELF TIMER (cronometru) .	79
Oglindă, mod ~ .....	33	Semnal sonor de confirmare .....	69
OLD MOVIE (film vechi) .....	87	Semnificația indicatorilor de ecran .....	100
ONE PUSH .....	78, 86	SEPIA .....	79
One Touch Disc Burn .....	46	Simboluri .....	108
OPTION, meniu ~ .....	73	Sisteme TV de culoare ....	91
Ora de vară .....	71	SETTINGS, categorie ....	60
OUTDOOR .....	81	SLIDE SHOW SET .....	39
OUTPUT SETTINGS .....	73	SMTH SLW REC ( <i>înregistrare cursivă cu încetitorul</i> ) .....	34
<b>P</b>		SNOW .....	77
PAL .....	91	SOUND / DISP SET .....	69
PASTEL .....	79	SP (redare standard) .	62, 63
PHOTO SETTINGS .....	66	SPOTLIGHT .....	77
PictBridge .....	55	SPOT FOCUS .....	75, 86
PICT. EFFECT (efecte de imagine) .....	79, 87	SPOT METER (exponometru punctual) .....	75, 84
Playlist (Listă de redare) .	50	STANDARD .....	66
Priză de perete .....	16	STEADY SHOT .....	64, 84
PORTRAIT .....	77	Stație Handycam .....	16
Port de radiații infraroșii .	63	Sucesiune de imagini ....	39
<b>R</b>		SUNRISE&SUNSET .....	77
Raportul laturilor imaginilor .....	63, 70	SUPER NIGHT SHOT	78, 86
Redare .....	26, 35	Superangular .....	31
REDEYE REDUC ( <i>reducerea efectului de ochi roșii</i> ) .....	65	<b>Ș</b>	
Reglare volum .....	37	Ștergere după dată .....	48
Reglaje .....	60	“Memory Stick Duo” ..	47
Reglaje generale .....	72	<b>T, Ț</b>	
RECLAMP .....	72	TELEMACRO .....	75, 87
Reprezentări de dimensiuni reduse .....	110	Telecomandă .....	81, 106
RESET .....	104	Teleobiectiv .....	31
REMOTE CTRL .....	81, 106	Televizor panoramic .....	43
REMAINING (film) .....	65	Televizor HD .....	42
REC SET .....	62	Trepied .....	102
Recorder DVD/HDD .....	53		
REPAIR IMG. DB F. ....	59		
<b>S</b>			
SCENE SELECTION .	76, 86		
SD Quality .....	8, 62		
SD REC mode .....	63		
		TV CONNECT, ghid .....	41
		TV TYPE .....	70
		TWILIGHT .....	76
		TWILIGHT PORT .....	76
		Ținerea camerei .....	29
		<b>U</b>	
		USB	
		cablu .....	15
		Utilizarea camerei în străinătate .....	91
		<b>V</b>	
		VBR (Viteză de transfer variabilă) .....	11, 110
		VIEW IMAGES SET .....	68
		Vizionarea fotografiilor la televizor .....	40
		VISUAL INDEX, interfață .....	35
		Volum	
		reglare .....	37
		VOLUME .....	69
		<b>W</b>	
		WHITE BAL. (echilibrul de alb) .....	77, 86
		WHITE FADER .....	79
		WIDE SELECT .....	63, 87
		<b>X</b>	
		XP .....	62
		X.V. COLOR .....	64, 97
		<b>Z</b>	
		Zăpadă (Snow) .....	77
		Zebra .....	64
		Zoom .....	31
		ZOOM (mărire) digital .....	63
		la redare .....	38

Informații suplimentare legate de acest produs și răspunsuri la întrebările cele mai frecvente pot fi găsite la pagina noastră de internet destinată clienților

**<http://www.sony.ro>**